№ 27 [illegible]

Протоколы ~~суда~~ Рев.трибунала,
а обвинительные акты с приговорами
над участниками в бандитизме,
списки раненых и убитых во время
погромов в Жмеринском уезде Волынской
губернии и протоколы собрания над
материалами о погромах по Во. Жмеринскому у.
За 1921 г.

8/VIII — 1921 г.

13/I — 1922 г.

Киевск. Губ. Арх.
№ 5[illegible] 127 на 93 листах

Талонъ квитанціи № 311

При подачѣ „23“ марта 1915 г.
въ Собольвихи
депеши № 252 внесена плата за отправленіе телеграммы въ суммѣ —
руб. — коп. 50 зас 5 сл

Талонъ квитанціи № 312

При подачѣ „24“ Марта 1915 г.
въ Ромны
депеши № 1883 внесена плата за отправленіе телеграммы въ суммѣ Одним
руб. — коп. За 10 сл

Талонъ квитанціи № 313

При подачѣ „24“ Марта 1915 г.
въ Кагамлык Жд
депеши № 1196 внесена плата за отправленіе телеграммы въ суммѣ —
руб. 20 коп. За 4 сл

Талонъ квитанціи № 314

При подачѣ „24“ марта 1915 г.
въ Кіевъ
депеши № 31921 внесена плата за отправленіе телеграммы въ суммѣ одним
руб. — коп. За 10 сл.

Талонъ квитанціи № 315

При подачѣ „25“ Марта 1915 г.
въ Балеиль
депеши № 605 внесена плата за отправленіе телеграммы въ суммѣ —
руб. 80 коп. За 8 сл.

КОПИРОВАНО 2

[Киев]ская ко[миссия] Евобщесткома Информац.-Отд. № 2499 13 192 г. 792

ПРОГРАММА
ОБСЛЕДОВАНИЯ ЕВРЕЙСКОГО НАСЕЛЕНИЯ В ПОГРОМЛЕННЫХ МЕСТАХ.

1| Пункт ... м. Кодня ... Уезд Житомир. Волость Кодынская

2| Расстояние до ближайшей железно-дорожной станции ... четыре (4) версты ... Название ... ст. Кодня ...

Расстояние до крупного центра, с которым обследуемый пункт находится в тесной экономической связи ... двадцать две (22) версты ... Название ... Житомир ...

3| Население обследуемого пункта ... Кодни ... а| в 1917 году девять тысяч триста восемь ... б| в настоящее время шесть тысяч двести двадцать чел. в| общее количество ... г| колич. евреев ... 974 ...

4| Главные занятия жителей обследуемого пункта ... Преобладающее большинство крестьяне, занимающиеся земледелием ...

5| Промышленность обследуемого пункта - количество заводов и фабрик.

1| в 1917 года ... три маслобойн. завода ... 2| в настоящее время ... 3 ...

6| Число рабочих, занятых на фабриках, заводах, мастер ... 15 чел. -

евреев " " " " " ...

7| Число ремесленников, занятых работой, общее количество, евр. ... 48 ...

...

8| Число безработных, общее количество и количество евреев ...

... сто семьдесят пять человек, из них евреев 35 ч. ...

9| Если еврейское население увеличилось в период времени с 1917 г. по 1921 г., то указать на счет каких пунктов ... —— ...

...

10| Если еврейское население уменьшилось в период времени с 1917 г. по 1921, то указать причины, вызвавшие уменьшение: ... еврейские погромы ...

11| Если причиной уменьшения еврейского населения являлись погромы, то указать кем и когда они были произведены ... петлюровцами в 1918-19 и 20 годах ...

12| Количество жертв погромленных ... а| убитых ... девять ...

б| раненных ... —— ... в| изувеченных ... —— ... г| ~~изнасилованных~~ и материально пострадавших ... сто двадцать пять чел. ...

13| Количество детей, нуждающихся в помощи ...

а| дошкольного ... сорок пять ... сирот ... тридцать круг. сир. [illegible]

б| школьного ... [illegible] ... " ... " ...

14| Количество стариков ... двадцать четыре ...

15| Колич. детских приютов, очагов, школ, садов| площадок| ... —— ...

...

2 зв.

16 | Количество детей в приютах, очагах, школах, садах, площадках с подразделением на имеющих родных, полусирот и круглых сирот.

17 | Количество детей в Н Е приютов, очагов, школ с таким же подразделением: пятнадцать детей, имеющих родных, полусирот 2, круглых сирот 1.

9

Среди этих выборных заложников ... попали: ... Смоляр, Старый ...

8

... расположенном в 4-х верстах от нас.

7

... и поверхностно только бросили взоры, что не прошло бесследно. Но в первый ...

6

... было много, что в через Коростень ...
фамилии Либерман.

5

... населению, увидя это вооруженное обстреливание, все были ошеломлены. ~~Таким~~

4

... ~~под~~ под Бердичева и наступило спокойствие ...

3

№1493 30/VI 21 932

3-е Июля 1921 года.

Я нижеподписавшийся член ~~семейного~~ очага, лет двадцати даю нижеследующие ~~результатов~~ описание эпизоды наших периодических погромных переживаний. В Марте 1919 года после первого январского погрома учиненного петлюровцами, ~~оставило~~ дано что после собою оставило сильные отпечатки и после сформирования у нас в Пятке 1-го Волынского Революционного Полка, характеризовавшего ~~способствовавшего~~ собою восстание против большевиков, вступило в местечко до отряда большевиков, поверхностно попытались починить кое-что, но не было еще погромных отражений. Только повлекло за собою потерю двух жертв, один в местечке, а другой на поле брани. Но по истечению двух недель в один прекрасный день, это было в среду днем вступи-

2 зв.

16 | Количество детей в приютах, очагах, школах, садах, площадках с подразделением на имеющих родных, полусирот и круглых сирот.

17 | Количество детей вне приютов, очагов, школ с таким же подразделением: пятнадцать детей, имеющих родных полусирот 2 круглых сирот 15

3 зв.

ли ранние верховики, за ними [illegible] сечевики. Они начали повально, не минуя одного дома ходить и грабить с разными избиениями и издевательствами. У нас в доме кое-что сумели спрятать из повседневных вещей, но расположение нашего дома, находящегося в центре местечка не позволило воспользоваться свободными минутами для этого. И одна партия следу за партией, состоящейся из нескольких лиц ~~одна~~ входили в дом и начали открывать шкафы, комоды, все ценное очистили. Я лично при том словил 15 шомполов [illegible] за сопротивление. Так оно продолжалось 5-6 дней, на улице евреев не было видно, все были заперты по домам. Наконец ~~в последующую пятницу они оставили~~ и [illegible] бегством отступать

Виконавчий комітет
Київської обласної Ради
народних депутатів
ДЕРЖАВНИЙ АРХІВ
КИЇВСЬКОЇ ОБЛАСТІ
252073, м. Київ, вул. Фрунзе, 113
Тел. 435-00-19, 435-00-46

9

Среди этих выборных заложников попал и я. Моисей Стальный [illegible]

8

расположенном в 4-х верстах от нас.

7

и поверхностно тоже бросили взоры что не прошло бесследно. Но в первый

6

[illegible]
было много, что в через короткое врем[illegible]

5

население, увидя это вооруженное отстреливание все были ошеломлены. ~~такими~~

4

под
поезд из Бердичева и наступило спокойствие. Сечевики отступили прямо- и на в промежуток двух-трех дней вступили в м. Ж-но большевики красноармейцев. Население, увидя их, вновь не обрадовалось, все вышли на улицу. На короткое время наступило спокойствие. После Пасхи в двух-недельный промежуток в четверг вечером, все члены семейства не ожидая и не предчувствуя ничего, легли спать на своих местах. В половину 1-го часа ночи, внезапно услышали два выстрела сначала и [illegible] пули пролетели сквозь окон, и продырявили стену. ~~Окна~~ Стекла рассыпались вдребезги вместе отбитыми кусками глины со стены. Все наши мы стали кричать и затем поднимали крик, но никто не откликался. Наступило четверть часу спокойствие, мы [illegible]

нет . . . [illegible]

2 зв.

16| Количество детей в приютах, очагах, школах, садах, площадках с подразделением на имеющих родных, полусирот и круглых сирот.

17| Количество детей вне приютов, очагов, школ с таким же подразделением: пятнадцать детей... имеющих родных полусирот 2 ... кругл. сирот 15

4 зв.

начали успокоиться, как ~~наш~~ дом стал подвергаться обстрелу во все стороны, в отдельную комнату. Окна трещали, несколько стульев ~~поранено~~ были пулями. Мы все собрались — 12 человек в одну спальню не зная куда спрятаться и ~~кричать~~ подняли крик и вопль, но никто не отзывался на это. Так стрельба продолжалась 2 часа по 10-ти минутными передышками ~~пока~~ один сторож, сторожа общественную лавку крестьянского населения стал ~~вовсю~~ будить [illegible] и будить нескольких лиц вооруженных винтовками, один русский и два еврея. О. и выпустили несколько выстрелов и стрельба остановилась. Прибежали к нам, постучали нам. Услыша их голоса мы сильно обрадовались, начали успокоиться ко дню начало съезжаться все еврейское

Виконавчий комітет Київської обласної Ради народних депутатів
ДЕРЖАВНИЙ АРХІВ КИЇВСЬКОЇ ОБЛАСТІ
252073, м. Київ, вул. Фрунзе, 113

9

Среди этих выборных заложников попал... Моисей Старый [illegible]

8

расположенном в еврейских относ.

7

и поверхностно тоже бросили взоры что не прошло бесследно. Но в первый

6

фамилии Либерман.
было много, что в через Карайкое [illegible]

5

население, увидя это оружное обстреливание все были ошеломлены ~~таким~~ удручены впечатлением. На этой почве соорганизовали обход из десяти лиц ~~каждо~~ эти еженочно. Но это ничуть не повлияло. Два лица местных, подвергавшие нашего дома такому обстрелу, ~~соорганизовали~~ привлекли к себе еще несколько приверженцев и по истечении двух-трех недель по инициативе вышеупомянутых лиц организовалась официальная ~~бан~~ шайка местная. Описать все их деяния в отдельности я не стану. Население еврейское сильно терпело, но принять определенные меры против них не удалось. В начале Августа с. г. во время оперирования здесь петлюровцев, по инициативе местных гражданских властей под влиянием того, что

а| дошкольного...... 150 ...... сирот ...... 70 ...... кругл. сир. 70
б| школьного...... 150 ...... " ...... "
14| Количество стариков...... 150
15| Количество детских приютов, очагов, школ, садов, площадок ...
...... нет. Знаповных ......

2 зв.

16| Количество детей в приютах, очагах, школах, садах, площадках с подразделением на имеющих родных, полусирот и круглых сирот.

17| Количество детей в Н Е приютов, очагов, школ с таким же подразделением: пятнадцать детей ... имеющих родных полусирот 2 ... круглых сирот 15 ...

5 зв.

начали придираться к крестьянам тоже они были убиты. ~~согласно~~ всех далее крестьянских обывателей. Но не прошло полного месяца далее, со стороны нескольких бандитов оторвавшимся из красной армии, во вторник в сумерках накануне судного праздника, (Кош-гашуна) ворвались в наш дом три бандита, с разу страшно опьяненные, и собирая нас всех в одну комнату стали предъявлять требования непосильные к исполнению, и сейчас угрожали винтовками и ручным пулеметом. И не медля много, сейчас дали два выстрела, с пулемета и винтовки, тяжело ранили нашего дедушку, лет шестидесяти что по истечению двух дней умер. Отца же ударили шапкой нагаем по руке, с несколькими избиениями прикладом. В ту ночь убита была соседняя еще одна женщина, и сильно ранен-

ко дню начало съезжаться все еврейское

Среди этих выборных заложниками Моисей Старый павший

расположенном в 4х верстах отнас.

и поверхностно тоже бросил взор что не прошло бесследно. Но в первый

6

фамилии Либерман.

была много, что и через короткое время таки умер. Утром по местечку стала царить паника сильная женщины и дети кое-какие что могли разъехались в Чудное, я лично с раненым дедушкой тоже уехал в Чудное отвез его в больницу но безрезультатно, он в течение двух дней умер. Эти два-три дня, четв. Пятница-суббота прошли с неописуемыми переживаниями несколько убедился. Я сам приезжая домой застал наше внутреннее состояние нашего дома в разрозненном-окончательном виде. Под влиянием убийства дедушки и всего за этим трехдневного нападения внезапных со стороны петлюровских шайк оперировавших в окрестностях наш. члены семейства

риально пострадавших ..... Все жители без исключения

13| Количество детей нуждающихся в помощи 300

а| дошкольного ..... 150 ..... сирот ..... 40 ..... круг. сир. 70

б| школьного ..... 150 ..... " ..... " .....

14| Количество стариков 150

15| Количество детских приютов, очагов, школ, садов, площадок ..... нет таковых

Виконавчий комітет Київської обласної Ради народних депутатів
ДЕРЖАВНИЙ АРХІВ КИЇВСЬКОЇ ОБЛАСТІ
252073, м. Київ, вул. Фрунзе, 113

2 зв.

16| Количество детей в приютах, очагах, школах, садах, площадках с подразделением на имеющих родных, полусирот и круглых сирот.

17| Количество детей В Н Е приютов, очагов, школ с таким же подраз[деле]нием: пятнадцать детей, имеющих родных полусирот 2 круглых сирот 15

6 зв.

оставили дом на произвол судьбы и бандиты чинили что им было угодно. Сломали замки, шифоньеры, очистили все ценное ~~что было~~ еще оставшееся после всех предыдущих моментов, второстепенное разбросали по полу. Наконец ~~отпраздновав~~ положение немножко утихомирилось, но настроение евреев было сильно подавленное, неуверенное в своем успокоении и предчувствуя впереди грозные переживания чреватые плохими последствиями, что оправдывалось таки по истечении двух недель. Отпраздновав первые два дня во мрачном и мертвом (кучки) по[д]о[б]ествии духа царившего в каждом сердце обывателя-еврея, что ежедневно в этот двух недельный промежуток каждый въехали три четыре солдата верховые.

[...]

ко дню начало съезжаться все еврейское

довідку про роботу за ___ роки.
Рекомендуємо звернутись в ___
Директор
Архівіст
Тетіїв. друк. 1990. з. 182—300.

9

Среди этих выборных заложников ... Моисей Стальный ...

8

расположенном в 42 верстах отсюда.

7

и поверхностно тоже бросив взоры что не пришло бесследно. Но в первый день, хол-ло-моэд ~~ко-лесто~~ в воскресенье, стали муссировать слухи, что ~~в Вязове~~. Чудново расположенном в 18 верстах от Бятки в ночь кончины судного дня вторглась банда махновцев из 400 человек и избили 22 человека с разными издевательствами. Это крайне повлияло на местные обыватели и население под влиянием подтверждавшихся таки слухов человека посланного нами в Чудново эвакуировалось ~~постепенно~~ в г. Бердичев, оставляя все домашнее хозяйство на произвол судьбы. Но минимально число мужчин, более взрослых и стариков осталось дома. Из нашего дома все ~~разъехались~~ уехали за исключением меня и папаши, что

... когда они были произведены: 1-й в марте 1919 г. Петлюров[ские] войска, 2-й в сентябре 1919 г. бандой Соколова 3-й в октябре 1919 разными банд. при ... 4-й в июле 1920 г. Наступ. Будён. войск. 5-й в сентябре 1920 г. ... Будённов. войск.

12| Количество жертв погромленных ... а| убитых ... 27 ...
б| раненых ... 4 ... в| изувеченных ... 2 ... г| изнасилованных ... 6 ... материально пострадавших ... Все жители без исключения ...
13| Количество детей нуждающихся в помощи ... 300 ...
а| дошкольного ... 150 ... сирот ... 40 ... кругл. сир. 70
б| школьного ... 150 ... " ... " ...
14| Количество сиротских ... 150 ...
15| Количество детских приютов, очагов, школ, садов, площадок ... нет ... [...]

2зв.

16| Количество детей в приютах, очагах, школах, садах, площадках с подразделением на имеющих родных, полусирот и круглых сирот.

7зв.

на другой день

остались прихранить последнее. Но в вторник, днем, что по всегдашнему бывает у нас ярмарка, в среди белого дня открылась пулеметная стрельба. Некоторая из оставшихся евреев остались в своих домах, а большинство убежало в лес и за какого закоулка - где тут спрятаться.

Я и папаша тоже были в числе спрятавшихся. [среди наших бывших беженцев] Прошло с час, стрельба кончилась, мы узнали уже, что в нашем доме выбили окна, разломали, разбили все что еще было даже с их остатков посуды, подушки растерзали по волосы и разсыпали перья.

Одна женщина тогда пала, с ударной пули в голову, что оставил после себя много круглых сирот, некоторых избили прикладами. Это нападение было со стороны бандитов, укрывшихся в селе Пилипы

ехали три четыре солдата верховые.

[illegible]

ко дню начало съезжаться все еврейское

Рекомендую звернутись в ______ роки.

за ______

Директор

Архівст

Тетіїв. друк. 1990. з. 182—300.

9

Среди этих выборных заложников попал я и Моисей Старый раввин

8

расположенном в 4х верстах от нас.

Такие последующие нападения со стороны вышеупомянутых в содействии с местными пиковскими селянами повторились ежедневно, [но без особых погромов] до Пятницы утром (сиккое-тора), оставшиеся евреи и я в числе их собрались в синагоге молиться Богу. Это было в 10 час. утра. [стали разъезжать дом...] Вдруг услышали по сторону времени) Внезапно подъехали 2 две верховые к синагоге. Сейчас кто успел через окно, через крышу убежать, убежал. С револьверами в руках и с криками, на смех-то они ворвались в синагогу. Все окаменели, остолбенели видя перед глазами эти настроенных револьвера. Благодаря коим был убита одна женщина, жена Раввина. Они стали обыскивать каждого по карманам, ничего не нашли. Стали убедительно предъявить

...ние погромов и голода

11| Если причиной уменьшения еврейского населения являлись погромы, то указать кем и когда они были произведены: 1-й в марте 1919 петлюров. войсками, 2-й в сентябре 1919 г. бандой Соколова 3-й в октябре 1919 [illegible] 1920 г. [illegible] 5-й в сентябре 1920 г. [illegible]

12| Количество жертв погромленных .... а| убитых 27 ......

б| раненых ...4.... в| изувеченных ...2..... г| изнасилованных 6 д| материально пострадавших ..... всех жителей без исключения .....

13| Количество детей нуждающихся в помощи ..... 300 .....

а| дошкольного .....150....... сирот ......40........ кругл. сир. 70

б| школьного ......150......." ....". ......

14| Количество стариков .....150.....

15| Количество детских приютов, очагов, школ, садов, площадок| ... .

........нет.....{[illegible]

2 зв.

15| Количество детей в приютах, очагах, школах, садах, площадках с

8 зв.

требования о тридцати тысячах рублях и разного сорта одежды, белья и обуви. Все мы стали с разными мольбами и просьбами умоляться и упроситься, что при крайнем случае даже расправы с нами, денег у нас в синагоге при себе нету. Но только о распуститъ нас по домам, тогда может-быть мы сможем удовлетворить их требования. Вопрос жизни и смерти открыто стоял пред глазами. Один из них стал рассматривать по синагоге ища добычи, а другой с револьвером в руках направленном в виски головы, всех нас стиснул в один уголок, выбрал такой способ: избрать из нашей среды четыре-пять заложников, а остальных выпустил с предупреждением что если через 20 минут не будет ~~приставлено~~ предоставлено на руки 20 тысяч руб. мы положим головами.

...

Ехали три четыре солдаты верховые:

...

...ко дню начало собираться все еврейское

Рекомендуємо звернутись в ____ за ____ роки.
Директор
Архівіст
Тетіїв. друк. 1990. з. 182–300.

9

Среди этих выборных заложников попался я[x] Свочинд, Старый раввин лет шестидесяти И. Авербух, Старик Лейб Забара[x] и Иосиф Корентабас. Описать издевательства, исходящие из этого бандита над нами не поддается описанию. Но вкратце выпишу на бумаге следующие наставления: Сперва он нас самих обыскал с разными поруганиями обращениями, он велел одевать нам бога молебны, потом он дал нам держать в руках каждому по подсвечникам стоящим на улице. Вслед за этим он нашёл мезузу (рецное) и связал нам шеи с руками и подсвечниками в целости. Можно себе представить, насколько это причинило боли и терпя все это принуждены были еще выполнить все

...вследствие погромов и голода...

10| Если евр. население уменьшилось в период времени с 1917г. по 1921г. то указать причины, вызвавшие уменьшение ...оно сократилось вследствие погромов и голода...

11| Если причиной уменьшения еврейского населения являлись погромы, то указать кем и когда они были производены: 1-ый в марте 1919 петлюров. войсками, 2-ой в сентябре 1919г. бандой Соколовск. 3-ий в октябре 1919 разными банд. при уп. местного населения, 4-ый в июне 1920г. Наступ. Буденн. войск. 5-й в сентябре 1920г. отступ. Буденн. войск.

12| Количество жертв погромленных .... а| убитых ...27...

б| раненых ...4... в| изувеченных ...2... г| изнасилованных ...6... и материально пострадавших ...все жители без исключения...

13| Количество детей нуждающихся в помощи ...300...

а| дошкольного ...150... сирот ...40... кругл. сир. 70

б| школьного ...150... " .... " ......

14| Количество стариков ...150...

15| Количество детских приютов, очагов, школ, садов| площадок| ...

...нет. [нрзб]...

2 зв.
1б. Количество детей в приют

8 зв.
требования о тридцати
разного сорта одежды
мы стали с разными мол
Молиться и упросит
случае даже расправы с н
синагоге при себе нету.
нас по домам, тогда
нам удовлетворить
жизни и смерти откр
им. Один из них стал
синагоге ища добычи,
в руках направленное
нас стамух. в один
способ. избрать из н
пять. заложников, а о
с предупреждением
минут не будет ~~при~~ пред
20 тысяч руб. мы положили готовыми.

вехали три четыре солдата верховые.

ко дню начало сбегаться все еврейское

9 зв.
требования и издевательские обращения над нами. Сначала под угрозой ударов кнутов, переходящих от слов к исполнению, он велел нам спеть по еврейски, и все вы громче и громче пока чуть выбились из сил. Потом он нас выстроил в шеренгу, и выходя из синагоги под ударом несколько раз кнутом, что кровь лилась по лицу обильно, велел нам танцевать по улице, с богослужебной одеждой и связанной руками. В третьих он нам велел пасть на колени и исключительно в грязи, потому что погода тогда стояла осенняя. Так продолжал он свои поступки пока поднесли ему 10 тысяч руб. Старший из них велел нас ~~развез~~ освободить из наших оков, солдаты ~~под~~ до 20-ти сбежались под свистом, и все были довольны этим. В это время я дом раввина ворвался

10
другой его соратник бывший с ним, в синагоге убил с револьвера жену раввина, что ничуть не повлияло на просьбы детей раввина хоть освободить именно отца. ~~После пр.~~ В улице слышен был треск окон, дверей, дом опороженных разорили до тла ломами, секирами, топорами лавки, двери дома. Ужасная картина неописуемая эта была. После продолжительных мучений нам удалось выкрутиться и убежать и они мало по малу исчезли. ~~П. Х. Потом~~ При утешительно-успокоенном промежутке времени собиралась маленькая кучка оставшихся евреев, обсуждая как поступить по отношению местечке. Некоторые высказались за совершенное оставление местечка, предвидя усугубления положения изо-дня на день. Но мрак и надвигающ

~~вследствие~~ погромов и голода

10| Если евр. население уменьшилось в период времени с 1917г. по 1921г то указать причины, вызвавшие уменьшение. оно сократилось вследствие погромов и голода

11| Если причиной уменьшения еврейского населения являлись погромы, то указать кем и когда они были произведены: 1-ый в марте 1919 петлюров. войсками, 2-ой в сентябре 1919 г. бандой Соколова 3-ий в августе 1919 разными банд. при ул. местном населении в июне 1920 г. Наступ. Буден. войск. 5) в сентябре 1920 г. отступ. Буденов. войск.

12| Количество жертв погромленных... а| убитых 27
б| раненых 4 в| изувеченных 2 г| изнасилованных 6 д| материально пострадавших все жители без исключения

13| Количество детей нуждающихся в помощи 300
а| дошкольного 150 сирот 40 [illegible] кругл. сир. 70
б| школьного 150 " [illegible] " [illegible]

14| Количество сироток 150

15| Количество детских приютов, очагов, школ, садов, площадок
нет [illegible]

2 зв.

10. Количество детей в приют...

8 зв.

требования с придат...
разного сорта одежды, о...
им стали с разными мол...
Сменяться и упросит...
звуке даже расправы с н...
синагоге при себе нету. ...
нас по домам, тогда и...
тем удовлетворить и...
жизни и смерти отк...
им. Один из них стал...
синагоге имя добыча, а...
в руках направленном...
нас стануть в один...
способ. избрать из н...
пять. сотникова, а...
с предупреждением...
минут не будет ~~при~~ пред...
20 тыс. руб. им положении головами.

10 зв.

лошадей гроза у каждого не голове не могли опреде-
лить кто и что настойчиво отстаивали. В
субботу опять повторилось днем то же самое
происходящее без жертв. Но в воскресенье утром
с села Пилипы 4-5 верховые начали быстро
разъезжать по местечку. Все евреи опять
убежали в свои убежища и бандиты не найдя
раз ни на что приступили к повальному
убийству кого нашли только дома. Хри-
стианское население индифферентно отно-
силось к этим событиям. В этот день бы-
ло произведено шесть жертв. В ночь
на понедельник тоже было убито 4 жертвы
так что под влиянием этим понедельник
утром наши оставшиеся жители все до
одного - от старых до малых ребенков, жен-
щины бедные с детьми на руках, голые и бо-
сые отправились в г. Бердичев. Местечко

11

осиротевшее было на произвол судьбы
все дома опорожнились местными
крестьянами совместно с 9-й ротой
прибывшей по истечении некоторых
дней. Наступила суровая зима. Все
евреи в Бердичеве лишились крова
нечем было платить квартиру и голод,
материальной субсидии со стороны
власти и со стороны населения г. Бер-
дичева так что мало по малу съехали
опять в эти пустые, обломленные холод-
ные дома что ветер дул со всех сторон
Вернувшись в Пятки опять терпели
разные издевательства со стороны 9-й
роты звери издевательски обращав-
шихся с евреями и вместе с крестьянами
принимая участие во всех нападе-
ниях. Несколько семейств стеснились

въехали три четыре солдата верховые.

ко дню начало съезжаться все еврейское

...погромов и голода

10| Если евр. население уменьшилось в период времени с 1917г. по 1921г то указать причины, вызвавшие уменьшение. оно сократилось вследствие погромов и голода

11| Если причиной уменьшения еврейского населения являлись погромы, то указать кем и когда они были произведены: 1-й в марте 1919 петлюров. войсками, 2-й в сентябре 1919 г. бандой Соколова 3-й в октябре 1919 различн. банд. при уч. местного населения 4-й в июле 1920 г. наступ. Буден. войск. 5-й в сентябре 1920 г. отступ. Буденов. войск.

12| Количество жертв погромленных ... а| убитых 27
б| раненых 4 в| изувеченных 2 г| изнасилованных 6 д| материально пострадавших все жители без исключения

13| Количество детей нуждающихся в помощи 300
а| дошкольного 150 сирот 40 кругл. сир. 10
б| школьного 150 "

14| Количество стариков 150

15| Количество детских приютов, очагов, школ, садов, площадок нет. [подпись]

2зв.
16| Количество детей в прию…

8зв.
требования о тридцати…
разного сорта одежды, …
мы стали с разными ма…
Усмехнуться и упросить…
случае даже расправы с…
синагоге при себе нету.
нас по домам, тогда …
жем удовлетворить …
жизни и смерти отк…
им. Один из них стал …
синагоге шла добыча, …
в руках направленное …
нас стиснул. в один …
способ. избрать из …
пять заложников, а …
с предупреждением …
минут не будет ~~при…~~ пре…
20 тысяч руб. мы положили головами.

…

Приехали три четыре солдата верховые.

…

ко дню начало сбегаться все еврейское

11зв.
в одном доме, дабы защищаться от холо-
да. пережили эту страшную зиму. Наше
семейство вернувшись в Пятки приюти-
лось в двух комнатах, все мы в холоде
и голоде перенесли пять месяцев,
что теперь не можем вообразить
в уме как удалось нам излечиться
из всех ран причиненных нам со сторо-
ны бандитов с добавочными естествен-
ными болезнями, свирепствующие
у нас тогда в Пятках в виде
сыпного и возвратного тифов. Но
все это не прошло нестрашно и
безнаказанно для нашей семьи.
Мать моя воспитавшая восемь-
ро детей хронически больна была
туберкулезом на почве всех этих
переживаний и умерла, оставившая

12

8 полукруглых сирот. Все наше и-
босие мы претерпев всех этих
невзгод и нужд теперь еле-еле поддер-
живаем свое материальное положе-
ние с добыванием ограниченных
средств к существованию. Закан-
чиваю писать надеясь на внима-
ние к таким выраженным чувствен-
но сердечным словам, что для
переживаний должна цениться
много пролитой кровью. [signature]

…погромов и голода…

10| Если евр. население уменьшилось в период времени с 1917г. по 1921г.
то указать причины, вызвавшие уменьшение. оно сократилось
вследствие погромов и голода

11| Если причиной уменьшения еврейского населения являлись погромы,
то указать кем и когда они были производены: 1-й в марте 1919 петлюров. войсками, 2-й в сентябре 1919 г. бандой Соколова 3-й в августе 1919 [illegible] банд. при [illegible] населения [illegible] в июле 1920 г. Наступ. Будён. войск. 5-й в сентябре 1920 г. [illegible] Будён. войск.

12| Количество жертв погромленных .... а| убитых .. 27 ......
б| раненых... 4 ... в| изувеченных ... 2 ..... г| изнасилованных 6 д| мате-
риально пострадавших ..... Всех жителей без исключения

13| Количество детей нуждающихся в помощи .. 300 ....
а| дошкольного ..... 150 .... сирот ..... 40 .... круг. сир. 70
б| школьного .... 150 .... " .... " ......

14| Количество стариков ..... 150 ....

15| Количество детских приютов, очагов, школ, садов | площадок | ...
.... нет. | площадки

10 тысяч руб. или положении головасти.

ехали три четыре солдата верховые:

ко дню начало сбегаться все еврейское

13

КОПИРОВАНО

КИЕВСКАЯ КОМИССИЯ ... ОБЩЕСТВОВА ... № 1499 8/VIII 21 ... 1495 8/VIII 21 №

ПРОГРАММА
ОБСЛЕДОВАНИЯ ЕВРЕЙСКОГО НАСЕЛЕНИЯ В ПОГРОМЛЕННЫХ МЕСТАХ.

1| Пункт... Пятка ... Уезд. Житомир. волость. Кустовецкая

2| Расстояние до ближайшей ж.д. Станции...... 8 вер. ....

.... Название.. Демчин ....

Расстояние до крупного центра, с которым обследуемый пункт находится в тесной экономической связи... 20 в. ....

.... Название... Бердичев.......

3| Население обследуемого пункта. до 4000 ....а| в 1917г.. 4250..

..........б| в настоящее время......3950.....в| общее количество......3950........ ..г| количество евреев. до 1800.

4| Главные занятия жителей обследуемого пункта.. деревообделочники

.... сапожники....... и кузнецы.......................

5| промышленность обследуемого пункта- количество заводов и фабрик

I| в 1917г. 1 мельница. 2| в настоящее время 1 мельница.

6| Число рабочих, занятых работой на фабр., заводах, мастер.. 120....

" евреев 90 " " " ....

7| Число ремесленников занятых работой, общее количество, евр. 200..

....

8| Число безработных, общее количество и количество евреев...50.....

....

9| Если еврейск. население увеличилось в период времени с 1917г. по 1921г. то указать на счет каких пунктов. оно сократилось

вследствие погромов и голода.

10| Если евр. население уменьшилось в период времени с 1917г. по 1921г то указать причины, вызвавшие уменьшение. оно сократилось

... вследствие погромов и голода.

11| Если причиной уменьшения еврейского населения являлись погромы, то указать кем и когда они были производены: 1-й в марте 1919 петлюров. войсками, 2-й в сентябре 1919г. бандой Соколова 3-й в октябре 1919 различн. банд. при уходе [illegible] населения [illegible] в июне 1920г. Наступ. Буден. войск. 5) в сентябре 1920г. отступ. Буденов. войск.

12| Количество жертв погромленных...............а| убитых... 27 ......

б| раненых...4....в| изувеченных...2.....г| изнасилованных 6 ..материально пострадавших..... Все жители без исключения...

13| Количество детей нуждающихся в помощи.. 300

а| дошкольного..... 150........сирот.... 40 ....круг. сир. 70

б| школьного........150... " ....".......

14| Количество стариков..... 150.

15| Количество детских приютов, очагов, школ, садов, площадок|... .....

.... нет [illegible]

16| Количество детей в приютах, очагах, школах, садах, площадках с подразделением на имеющих родных, полусирот и круглых сирот.

таковых учреждений нет

17| Количество детей ВНЕ приютов, очагов, школ с таким же подразделением.

все дети вне школ, очагов и приютов вследствие отсутствия таковых, за исключением детей, посещающих Начальную Народную Школу в количестве до 100 душ

Уполномоченные Арон В. Гольденб[erg] И. В. Фрум[...]

14

Талонъ квитанціи № 251

При подачѣ „9" февраля 1915 г.

въ Бровки

депеши № 49 внесена плата за отправленіе телеграммы въ суммѣ ~

руб. 65 коп. за 5 сл

Талонъ квитанціи № 252

При подачѣ 9 марта 1915 г.

въ Фастовъ

депеши № 287 внесена плата за отправленіе телеграммы въ суммѣ одного

руб. — коп. за 10 сл.

Талонъ квитанціи № 253

При подачѣ 9 марта 1915 г.

въ Киевъ

депеши № 40702 внесена плата за отправленіе телеграммы въ суммѣ

руб. 65 коп. за 5 сл

Талонъ квитанціи № 254

При подачѣ „9" марта 1915 г.

въ Самару 2

депеши № 2499 внесена плата за отправленіе телеграммы въ суммѣ одного

руб. 38 коп. за 17 сл

Талонъ квитанціи № 255

При подачѣ „9" Марта 1915 г.

въ Киевъ

депеши № 1790 внесена плата за отправленіе телеграммы въ суммѣ —

руб. 72 коп. за 12 слов

Пролетарии всех стран, соединяйтесь!
КОММУНИСТИЧЕСКАЯ ПАРТИЯ
СОВЕТСКОГО СОЮЗА
ПАРТИЙНЫЙ АРХИВ
Киевского обкома Компартии Украины
252052, г. Киев, ул. Мельникова-38

ЗАКАЗНОЕ

Пролетарі всіх країн, єднайтеся!
КОМУНІСТИЧНА ПАРТІЯ
РАДЯНСЬКОГО СОЮЗУ
ПАРТІЙНИЙ АРХІВ
Київського обкому Компартії України
252052, м. Київ, вул. Мельникова-38

ЦЕНТРАЛЬНЫЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ АРХИВ ОКТЯБРЬСКОЙ РЕВОЛЮЦИИ УКРАИНСКОЙ ССР
ЦЕНТРАЛЬНИЙ ДЕРЖАВНИЙ АРХІВ ЖОВТНЕВОЇ РЕВОЛЮЦІЇ УКРАЇНСЬКОЇ РСР

15.

Талонъ квитанціи № 286

При подачѣ 17-го Марта 1915 г.
въ Кіевъ-
депеши № 3220 внесена плата за отправленіе телеграммы въ суммѣ 3
руб. — коп. За 10 сл. словъ

Талонъ квитанціи № 287

При подачѣ 17-го Марта 1915 г.
въ Прокуровъ-
депеши № 2576 внесена плата за отправленіе телеграммы въ суммѣ —
руб. 25 коп. За 2 сл.

Талонъ квитанціи № 288

При подачѣ 17 Марта 1915 г.
въ Тетіевъ
депеши № 126 внесена плата за отправленіе телеграммы въ суммѣ два
руб. 40 коп. 20 сл.

Талонъ квитанціи № 289

При подачѣ 17 Марта 1915 г.
въ Цвыховцы
депеши № 203 внесена плата за отправленіе телеграммы въ суммѣ одного
руб. 70 коп. 30 словъ

Талонъ квитанціи № 290

При подачѣ 17 Марта 1915 г.
въ Кіевъ
депеши № 2566 внесена плата за отправленіе телеграммы въ суммѣ 1
руб. — коп. За 10 сл.

Киево-Святошинская т. 1988 г. Зак. 795—2500.

№

КОПИРОВАНО 16

№ 1351
11/x 21

Подробное описание [illegible] о погромах происшедших в м. Троянове Жит. уезд.

1. До 1-го погрома в Троянове насчитывалось до 700 семейств и до 7000 христ. семейств, а теперь после последнего погрома насчитывается до 300 ев. семейств, а христиан до 9000.

2. Домов еврейских до 1-го погрома было 250, русских 4500, лавок 25, [illegible] фабрик, 5 общ. учрежд., [illegible] религиозных домов, после последнего погрома домов насчитывается до 200, русских 7000, лавок 10, [illegible] фабрик 100, общественных учреждений 20, религиозных домов 5.

Экономическое положение евреев до войны было сравнительно хорошее, незаможных евр. семейств насчитывалось до 70, во время войны 120 семейств, в начале революции положение немного улучшилось, перед первым погромом в Троянове насчитывалось 70 незаможных семейств.

Во время революции [illegible] никаких политработников партруководителей не было в Троянове.

Взаимоотношения евреев и христиан до войны были хорошие, во время войны обострились, в начале революции и во время советской

654

Сер. К. С. № 24 Ж.

... изнасил. а| убитых. 7 ....
б| раненых.....2..........в| изувеченных....1........г| изнасилованных и материально пострадавших..изнасилов.-12, а пострад. все евреи
13| Количество детей, нуждающихся в помощи...800 ев. детей
а| дошкольного..250-300..........сирот 100....кругл. сир. 50...
б| школьного...500-550..........." 140....." 60-70
14| Количество стариков...ев. стариков 100-120.....

правление телеграммы въ сумме [illegible]
руб. — коп. [illegible]

-2-

Сов. власти отношения стали дружественны...
Во времена же анти советской власти от...
ния были далеко не хорошие.

Б. 1. Украинские кооперативы, Просвита, народ...
участия не принимали ни положительного, н...
отрицательного участия в погромном движ...

2. Отношение евреев к самостийности Укр...
-неопределенное.

3. Лозунг бандитов во время погромов был т...
„Бей жидов и спасай Россию".

В. 1. Первый погром произошел в Трояновке не...
отступлении галичан, а второй - при...
отступлении поляков.

2. Во время обоих погромов, было ограблено в...
или в меньшей степени, все еврейское на...
селение, многие девушки были изнаси...
ланы; с целью уничтожения местечко ...
ани-бандиты подожгли один дом, который
сгорел совсем, а остальные дома остались
невредимы от огня благодаря тому, что...
ко, что сгоревший дом стоял на берегу реки
в низменности. Убитых - 4, из них 1 дев...

-3- 17

...ед смертью была изнасилована зверски
...время погромов население бежало в Житомир,
куда оно возвратилось по ликвидации
погромов.

После погромов евреи начали больше сочув-
ствовать Советской власти.

Во время погромов христиане, как было
выше сказано, не принимали никакого
участия, а к погромленным евреям
относились с жалостью.

1. Еврейская Самооборона в Трояновке
не существовала, потому что местная
власть не хотела оказать содействие для
организации таковой.

2. Трояновские местные органы относятся
к Советской власти с сочувствием.
Советские органы доныне не оказали ни-
какой помощи погромленным.

Во время первого погрома была убита
гражданка Шмельман лет 20ти, гр. Хаим
Борух Гершович 50 лет (фамилию последнего
не знаю), почти [illegible] составляются много
...ушку в городе и у меня нет возможности сейчас узнать

...[illegible]... в| убитых. 4 ...
б| раненых ...2... в| и увеченных ...1... г| изнасило-
ванных и материально пострадавших изнасилов.-12, а пострад. все евнасел.
13| Количество детей, нуждающихся в помощи ...8.00 ев. детей...
а| дошкольного ...250-300... сирот 100 ... кругл. сир. 50 ...
б| школьного ...500-550... " 140 ... " 60-70
14| Количество стариков ... ев. стариков - 100-120 ...

правленіе телеграммы въ суммѣ ...
руб. ... коп. [illegible]

4

(…)ально, пока не приеду в Трояное)

Во время второго погрома были (…) гр. гр. Каминский Шимон 65 лет, Гойх(…) Кауфман 60 лет.

5. Положение погромленных детей не критическое: не обуты, не одеты часто ходят на почве недоедания и истощения.

6. Сирот в Трояново около 100.

7. Дети числом до 100, посещающие евр. трудшколу ничем не обеспечиваются со стороны Наробраза

Уполномоченный м. Троянова для хо(да)тайства о выдаче помощи погромленным

Зав Трояновской евр трудшколой

[signature]

КОПИРОВАНО

18

№1499 8/(III 21) 3

(…)ская комиссия (…) Общественная (…) 8/III 1921 г. №

ПРОГРАММА

ОБСЛЕДОВАНИЯ ЕВРЕЙСКОГО НАСЕЛЕНИЯ В ПОГРОМЛЕННЫХ МЕСТАХ.

1| Пункт м. Трояное. Уезд Житом. Волость Трояновская

2| Разстояние до ближайшей Жел. Дор. Станции 8 верст

Название ст. Рея по пути из Бердичева-Жит.

Разстояние до крупного центра, с которым обследуемый пункт находится в тесной экономической связи 20 верст - шоссе

Название Житомир

3| Население обследуемого пункта евреи и христиане а| в 1917 г.

б| в настоящее время в| общее

количество 9300 семейств г| количество евреев 300 сем.

4| Главныя занятия жителей обследуемого пункта горшечным производством

5| Промышленность обследуемого пункта - количество заводов и фабрик:

1| в 1917 году 60 горшеч. фабрик 2| в настоящее время 100 горшечных

6| Число рабочих, занятых на фабриках, заводах, мастер. 500

" евреев " " " " 100

7| Число ремесленников, занятых работой, общее и евр. 300, а евреев 50

8| Число безработных, общее количество и количество евреев — евр. 60

9| Если еврейское население увеличилось в период времени 1917 года по 1921 и - то указать на счет каких пунктов

10| Если еврейское население уменьшилось в период времени с 1917 года по 1921, то указать причины, вызвавшие уменьшение еврейское население уменьшилось на 100 сем. благодаря происш. погром.

11| Если причиной уменьшения еврейского населения являлись погромы, то указать кем и когда они были произведены: Первый погром произошел при отступлении галичан, а второй при отступлении поляков

12| Количество жертв погромленных все еврейск. насел. а| убитых 4

б| раненых 2 в| изувеченных 1 г| изнасилованных и материально пострадавших изнасилов. - 12, а пострад. все евр. насел.

13| Количество детей, нуждающихся в помощи 800 ев. детей

а| дошкольного 250 - 300 сирот 100 кругл. сир. 50

б| школьного 500 - 550 " 140 " 60 - 70

14| Количество стариков ев. стариков - 100 - 120

правленіе телеграммы въ суммѣ

руб. коп.

1856.

15| Количество детских приютов, очагов, школ, садов, площадок | В трехклассных 2 школах 1-украинск. 1-еврейская, в больших детских приют. очагов, сад. площ. - на

16| Количество детей в приютах, очагах, школах, садах, площадках с пол

зделием на живых родных, полусирот и круглых сирот. В еврей
школе - 150 детей из них - 50 полусирот а - 20 круг
сирот.

17| Количество детей ВНЕ приютов, очагов и школ с таким же подраз-

делием

Количество внешкольных детей
еврейских имеющих родных - 400
полусирот - 160 и круглых сирот - 40

Зав. Трехклассной еврейской
Единой Трудовой Школой

А. Штиман

Талонъ квитанціи № 301

При подачѣ 20 марта 1915 г.
въ Двинскъ
депеши № 259 внесена плата за отправленіе телеграммы въ суммѣ
руб. 86 коп. 30 9 сл.

Талонъ квитанціи № 302

При подачѣ 20 марта 1915 г.
въ Рига
депеши № 60804 внесена плата за отправленіе телеграммы въ суммѣ одинъ
руб. — коп. 30 10 сл.

Талонъ квитанціи № 303

При подачѣ 20 марта 1915 г.
въ Рига
депеши № 60780 внесена плата за отправленіе телеграммы въ суммѣ одинъ
руб. — коп. 30 10 сл.

Талонъ квитанціи № 304

При подачѣ 21 марта 1915 г.
въ Ливавы
депеши № 250 внесена плата за отправленіе телеграммы въ суммѣ —
руб. 1 коп. 30 6 сл.

Талонъ квитанціи № 305

При подачѣ 21 Марта 1915 г.
въ Крустпилсъ
депеши № 51 внесена плата за отправленіе телеграммы въ суммѣ Одинъ
руб. — коп. 30 10 сл.

ЕВРЕЙСКАЯ КОМИССИЯ [illegible]

Оценочн.-Стат. Отд.

8/VIII 192 г. — 192

№ 1499 [illegible] 13

КОПИРОВАНО

21

ПРОГРАММА
ОБСЛЕДОВАНИЯ ЕВРЕЙСКОГО НАСЕЛЕНИЯ В ПОГРОМЛЕННЫХ МЕСТАХ.

1| Пункт. Тулин .... Уезд Житом. Волост. Тулинск.

2| Разстояние до ближайшей Ж. Д. Станции. тридцать пять /35/ верст .... Название Житомир ....

Разстояние до крупного центра, с которым обследуемый пункт находит- ся в тесной экономической связи .... 35 верст ....

.... Название Житомир.

3| Население обследуемого пункта .... а| в 1917 году

.... б| в настоящее время .... в| общее количество .... 1863 чел. ..... г| количество евреев .... 1293 душ

Копировано

Тулин   № 508 29/XII 20 г.

[illegible] 19го Октября отступающие части начали [illegible] грабить местечко. Евреи обратились к на[illegible] чальству за помощью. Начальство потре[illegible] бовало от евреев 100 тысяч рублей [illegible] николаевскими и обещали за это спокойст[illegible] [illegible] есмотря на то, что требуемая сумма [illegible] ла внесена, погром возобновился еще [illegible] з убитых 5 человек, ранен тяжело 8 ч. [illegible] гкораненых много.

(Св. т. Фролькиса)

[illegible] сильованных и материально пострадавших ....

13| Количество детей, нуждающихся в помощи ..... 236 детей.

а| дошкольного .... 117 дет. .... сирот ... 54 .... круг. сир. 13

б| школьного .... 119 — " — .... " .... 24 .... " 8

14| Количество стариков ..... 28 чел. ....

15| Количество детских приютов, очагов, школ, садов| площадок| ......

1 евр. школа и 1 евр. детская площадка.

[stamp:] ...евская комиссия ... Отдел ...-Стат. Ст. ... 192 г. №

№ 1499/13 Пулин

КОПИРОВАНО

ПРОГРАММА
ОБСЛЕДОВАНИЯ ЕВРЕЙСКОГО НАСЕЛЕНИЯ В ПОГРОМЛЕННЫХ МЕСТАХ.

1| Пункт. Пулин.......... Уезд Житом. Волост. Пулинск.

2| Расстояние до ближайшей Ж.Д.Станции. тридцать пять /35/ верст.......... Название. Житомир.......

Расстояние до крупного центра, с которым обследуемый пункт находится в тесной экономической связи.......... 35 верст

.... Название. Житомир.

3| Население обследуемого пункта.......................... а| в 1917году .... б| в настоящее время.................. в| общее количество.... 1863 чел...... г| количество евреев.... 1293 душ

4| Главные занятия жителей обследуемого пункта. мелкая торговля, ремесленники и служба в учреждениях.

5| Промышленность обследуемого пункта-количество заводов и фабрик:
1| в 1917 году.................... 2| в настоящее время. 2 зав.

6| Число рабочих занятых на фабриках, заводах, мастер..........
" евреев " " " " ....

7| Число ремесленников, занятых работой общее и евр..... 36 чел....

8| Число безработных, общее количество и количество евреев... 125
незначительно евреи..........

9| Если еврейское население увеличилось в период времени с 1917го, по 1921й-го указать на счет каких пунктов... уменьшилось

....

10| Если еврейское население уменьшилось в период времени с 1917год по 1921, то указать причины, вызвавшие уменьшение:.. Погромы и эпидемии: сыпной и брюшной тифы, а также массовая эмиграция в Америку.

11| Если причиной уменьшения еврейского населения являлись погромы, то указать кем и когда они были производимы: Летом 1919 г. ряд погромов бандами Соколовского, осенью того же года проходившими войсковыми частями и осенью 1920 года во время эвакуации бандою именовавшейся „Червоное Казачество".

12| Количество жертв погромленных.................. а| убитых.. 17 чел.
б| раненых... 12...... в| изувеченных.... 3.......... г| изнасилованных и материально пострадавших.. Все местечко.

13| Количество детей, нуждающихся в помощи.... 236 детей.
а| дошкольного.... 117 дет.... сирот.... 54........ круг. сир. 13
б| школьного.... 119 — " .... " .... 24........ " 8

14| Количество стариков..... 28 чел.

15| Количество детских приютов, очагов, школ, садов| площадок|.........
1 евр. школа и 1 евр. детская площадка.

2190

16| Количество детей в приютах, очагах, школах, садах, площадках с подразделением на имеющих родных, полусирот и круглых сирот.

В евр. школе 120 детей. им. родн. 88. полусирот 24. кругл. сир. 8
На евр. площадке 61 дитя. " " 46 " 15 "

17| Количество детей ВНЕ приютов, очагов и школ с таким же подразделением.

Вне школы и приютов 287 детей
Имеют родит. — 196
Полусироты — 64
Круглые сироты — 27

Вышеизложенные сведения собрал уполномоченный Евобщесткома заведующ. Трилисской Еврейской школой

[подпись]

15/XII 1921 г.

поступило ... Уполном. Евобщесткома по Волыни 27/XII 1921.

Житомир

в Киевский Евобщестком

Копия

№ 2568 27/XII 1921 г. 22

Посылаю Вам показания быв. уполномоченного по организации Городской милиции г. Житомира Ивана Собарнуса о действиях польских войск в Житомире за время с 9-го по 12-е июня 1921 г.

Набрасывая настоящие строки должен прежде всего указать на то, что пишу, не имея под руками надлежащих материалов, отчасти уничтоженных, частью же находящихся в местах ныне мне не доступных. Ручаясь за точность передаваемых фактов, я могу ошибиться в передачи последовательности событий. Утром 9-го июня, в момент вступления польских отрядов я находился в помещении быв. Городской Управы. Первые автомобили были переполнены жолнерами державшими ружья на изготовке и зорко и тревожно оглядывали улицы, окна и крыши зданий. Все они проезжали вниз по В-Бердичевской улице, направляясь к зданию быв. Окружного Суда на Бульваре. Через короткое время ко мне пришел польский поручик и потребовал представителя Городского магистрата к коменданту города, капитану Шумскому. Кроме меня в Управе был секретарь Управы А. Б. Рабинович, которому я предложил отправится вместе. Рабинович нашел достаточным одно мое присутствие и я отправился с поручиком в здание быв. Окружного Суда. По дороге я впервые услыхал отдельные выстрелы и поручик сообщил совершенно неожиданное для меня обвинение граждан Житомира-евреев в том, что они обстреливали польские войска при отступлении их из Житомира. Надо было так близко знать настроение граждан Житомира в частности еврейской части его во все время пребывания польских войск в Житомире, как знал их я до того, чтобы представить себе всю степень моего изумления перед новым, свалившимся как снег на голову многострадального города несчастьем. Назвавший себя комендантом города и Начальником передового отряда капитан Шумский человек с бритым лицом и грубою речью с такой-же посвикой пред'явил ко мне ряд требований по удовлетворению нужд продовольственных его отряда 165 человек, просил сохранить втайне указанную им цифру, сообщая, что к вечеру количество войск вероятно значительно увеличится и затем стал обсуждать со мною проект предполагавшихся им к изданию приказов. Центр тяжести приказов сводился к тому предложению выдать к 6-ти часам вечера издания приказа, все имеющееся у жителей оружие. Комментарием к этому приказу являлось устное заявление Шумского, что жители-города-евреи стреляли по отступающим пред Буденовским отрядом польским войскам и участвовали в избиении польских солдат оставшимся в городе после отступления. Когда я указал на несоответствие утверждения Шумского действительности, Шумский сообщил, что он лично является свидетелем этих обвинений, что командуя одним из отрядов защищавших подступы к Бердичевскому мосту он был обстрелян евреями с крыш военного госпиталя с двух пулеметов. К этому он прибавил, что войска страшно раздражены и, что нужно приложить все усилия к возможному удовлетворению их во всех отношениях для предотвращения возможных эксцессов. Во время этих переговоров стрельба по городу все усиливалась. От отряда стоящего около комендатуры отрывались одна от другой небольшие группы солдат, расходившиеся с ружьями на перевес в разные стороны. Слово "жид" все чаще и чаще повторялось командным и командуемым составом. С тяжелым предчувствием неминуемого, грозящего городу нового ужаса и потрясения пошел я обратно в Управу. Не успел я пройти Михайловскую улицу как зазвучал частый пулеметный огонь и я увидел как проезжавший автомобиль обстреливал [illegible] помещение казначейства, находящееся на углу Театральной и Бердичевской улицы, обстрел как я немедленно выяснил, происходил лишь потому, что одно из окон этого учреждения оказалось открытым. В Управе я застал весь состав членов ее и доложил о сделанных мною наблюдениях и о готовящемся военном погроме. Не успел я окончить своего доклада, как за мною снова явился поручик, вызывавший меня к коменданту и просил указать помещения почты, телеграфа и телефона. Я пошел с поручиком. В нескольких шагах от Управы к нам подошел сержант и заявил, что с дома № 11 по В-Чудновской улицы была обстреляна группа польских солдат и что там в настоящее время производится обыск. Я попросил поручика вместе со мною, пользуясь близостью дома № 11 к почте, немедленно проверить правильность утверждения сержанта. В этот момент к нам подошла супруга Городской Головы г-жа Воронцова: "Иван Васильевич обратилась она ко мне, на Большой-Чудновской улице только-что на моих глазах ворвалась в дом группа польских солдат, стали стрелять, оттуда несутся крики о помощи". Я спросил ее была ли она на месте происшествия в начале инцидента. Получив утвердительный ответ я снова задал ей вопрос не было ли произведено из дома каких либо выстрелов перед этим. "Ничего подобного не было" ответила м-м Воронцова. "Видите пан поручик обратился я к моему спутнику, супруга нашего уважаемого головы, человек редкой, безукоризненной честности, прямо указывает на вздорность факта кладущегося в основу начинающейся погромной агитации. Я еще раз категорически прошу вас вместе со мной немедленно на месте расследовать по горячим следам все происходящее и прекратить начинающееся безчинство". Но молодой, весь ужасающийся поручик наотрез отказался последовать моему приглашению, отговариваясь спешностью данных ему поручений. Я возвратился в Управу под грохот раздававшихся отовсюду выстрелов и предложил членам Управы отправится в комендатуру для того, чтобы установить немедленно контакт с командованием. Это свидание с комендантом слабо сохранилось у меня в памяти. Видимо оно было также безцветно, как сам Шумский. Что то говорилось о создании следственных Комиссий с участием представителя города для расследования случаев обстрела польских войск, сыпались по нашему адресу какие-то неопределенные обвинения, требовалось продовольствие..........

Я начинал терять интерес к разговорам, так как не чувствовал ни одной мо[...]
искренности во всех словах капитана и видел в нем человека, который по п[...]
меру всех прочих многочисленных завоевателей нашего бедного-Житомира-бу[...]
лишь проходящею тенью и скоро исчезнет из нашего поля зрения. Я тогда [...]
не подозревая в нем актера, которому суждено было сыграть гнусную роль [...]
быть единственного свидетеля из лиц командного состава, упорно утверждав[...]
перед лицом полковника Седлецкого и окружавшего его офицерства, о которо[м]
речь впереди гнусную клевету об обстреле евреями командуемого им отряда
глаза с ним самим. В последствии я от некоторых не вдалеке от Бердичевс[кого]
моста живущих Житомирян слышал рассказ о том, ~~как~~ какой-то польский офицер
по описаниям весьма похожий на Шумского, во время налета Буденовцев посл[...]
своих солдат, впоследствии изрубленных Буденовцами вперед от моста вполз[...]
Сам же он под предлогом ~~якобы~~ спустился якобы под мост незаметно скры[лся]
с глаз своих солдат и ушел во свояси. Вечером того-же дня я еще раз уви[дел]
с Шумским во время следующей сцены: молодой жолнер стоял перед капитаном
держа в руках пару башмаков, снятых с проходившего по улице еврея. Солдат
говорил, что его собственные башмаки ему тесны, а еврейские как-раз в мер[у]
и просил разрешения присвоить их "Иди и делай так как будто я не видел"
сказал ему капитан по польски. После свидания членов Управы с Шумским [...]
раз свой маленький милицейский аппарат, поручил ему регистрировать и нем[едленно]
доносить мне о всех происходивших в городе насилиях, просил начальников р[айо-]
нов по мере возможности предотвращать буйство солдат личным, тактичным вме[ша-]
тельством. Желая сделать все возможное для усмирения гнева издевавшихся [над]
городом калифов на час занялся вопросами связанными с удовлетворением во[...]
их требований. Сколько раз я давал себе слово не итти по этой совершенно [...]
ной ни к чему не ведущей, унизительной дороге/и прежде всего вопросом о п[...]
довольствия отряда. По этим делам мне немного приходилось ходить и ездит[ь]
по разным концам города и везде я был свидетелем многочисленных и жесток[их]
избиений прикладами проводимых по улице арестованных, свидетелем доброво[льного]
наушничества со стороны граждан города, этой язвы при всех переменах влас[ти]
с которых ни одной не нашлось достаточно государственности для того чтобы
замкнуть уста негодяям доносчикам, удовлетворяющим чувства личной вражды н[...]
вчем неповинных граждан. Ужаснее всего для меня было участие в этом сово[...]
юных мальчиков гимназистов и страшнее всего наушничество евреев доносив[ших]
на своих же единоверцев, действительность последнего факта я утверждаю со[-]
вершенно категорически, ибо наблюдал его неоднократно и утверждая, что одни
из самых деятельных агентов, выдававших своих невинных единоверцев жесток[о]
ними расправлявшейся власти был местный еврей. В Управу сделавшейся моей
штаб-квартирой стали прибегать женщины, умоляя спасти их от налетов польс[ких]
жолнеров, спасти их мужей арестуемых поляками. Между прочим прибежал мой [...]
вый приятель М. И. Русинович с просьбой пойти на место налета, происходивш[его]
около Управы. По дороге я встретил двух офицеров и просил их помочь мне
прекратить грабеж. Со страшным неудовольствием пошли со мною офицеры и од[ин]
из них обратился к моим спутникам со словами: "Вы жиды нас обстреливали, а
теперь кричите когда у Вас отбирают какую нибудь тряпку". Когда мы пришли [на]
место налет был уже закончен. К вечеру этого дня я получил от начальников р[ай-]
онов донесения о безчисленных налетах на еврейские дома, об убийстве одно[го]
ребенка и одного взрослого во дворе "Талмуд-Торы по Подольской ул. выстр[елом]
в лоб. Сообщалось о случайном выстреле на Петроградской улице, произ[-]
веденном польским офицером, ранившим одного из солдат. С первого же дня я
стал замечать подчеркиваемые различия в отношениях войска к христианам
и евреям. Старались показать, что всю вину за обстрел польских войск при[-]
писывают только евреям. Отдельные фразы клонились к тому, чтобы уверить
христианское население, что оно вполне гарантировано от всяких эксцессов.
Эта тенденция росла по мере ослабления положения польских войск и особе[нно]
резко сделалась в момент перед окончательным отступлением. Стремление бе[...]
но относится к общественному мнению христианского населения между прочи[м]
характерно выразилась в это время в записке полученной мною от командир[а]
тифозного отряда требовавшего пищи для отряда-но запрещением прибегать д[ля]
добывания ея к реквизициям. Между тем в первый день в производстве рекв[и-]
зиции у евреев совсем не стесняясь и на моих глазах реквизировали фуру
мяса у проезжавшего мимо комендатуры мясника если только можно назвать р[е-]
квизицией безвозмездное отнятие мяса. Все это взятое вместе заставляет [...]
думать, что по крайней мере некоторые общие лозунги были даны сверху и ч[то]
если польское командование резко протестовало против утверждений об орга[ни-]
зации погрома сверху мы имеем полное и безусловное право приписывать ем[у]
благосклоннейшее попустительство протекавшие не без некоторых указаний с[о]
стороны правящих сил. Заключая изложение событий этого первого дня отмеч[у]
еще сразу появившуюся в местном населении тенденцию не принимать участи[я в]
погроме производимом польскими войсками/вопреки печальному опыту всех пр[е-]
дыдущих погромов/видимо даже худшие элементы местного населения чувство[вали]
полную отчужденность к выступавшим в этот момент на позорную арену си[...]
лишь в одном случае происшедшем в ночь 10-го на 11-е и окончательно мно[...]
не исследовано можно предполагать выступление на сцену местных деятел[ей].
Ночь с 9-го на 10-е как и все предыдущие начиная от момента налета Бу[де-]
новцев и последующие по ночи с 11-го на 12-е июня включительно я пров[одил]
в Управе, изредка выходя для наблюдения в город. По ночам улицы были со[-]
вершенно мертвыми, электрическая станция не работала, нигде небыло видн[о]
ни е[...]
[...]ого огня. Только кое где виднелась группы милиционеров, боящихся
[...] на пост[...] по одиночке и робко [...]жавшихся друг к другу, да [...]

[с]олдат невидимому значительного отряда. Через короткое время в Управу пришел
[...] потребовавший от меня лампу, для комендатуры "лампу" Мошинского и со-
[общивший мне] о приезде Коменданта этапа полковника Седлецкого. Последнему
[я оч]ень обрадовался, так как я знал Седлецкого, как весьма гуманного, с госу-
[дар]ственными взглядами человека и надеялся, что с приездом его удастся потушить
[разго]ревшийся погром. Надежды мои, конечно и на этот раз меня обманули.
Следующий второй день 10-го июня начался с траги-комичной сцены, разыграв-
[шей]ся у склада Американского Комитета помощи по Театральной улице.
Вместе с членом Управы Я. А. Шпильбергом пришлось мне его отстаивать от
[рас]хитителей трех или четырех жолнеров и сержантов. Никакие уговоры и де-
[...] не действовали на грабителей, до того момента когда сержант об[ъяв-]
[и]л, что он человек образованный, говорящий на всех европейских языках, знает
[...] махинацию подноготную еврейскую в Житомире. Я начал уговаривать его
[с]обеседника на французском языке-получил ответ неопределенное молчание и пе-
[ре]шел на немецкий и к моей радости мой собеседник ответил мне несколько слов
[на] ломанном немецком языке, и показал своим товарищам свою образованность пре-
[...]разили и ушел не производя дальнейших безчинств. Немедленно после этого
[...]о был приставлен к складу милиционер-часовой и склад остался цел и це-
[лым до]сти до новой смены власти. Покончив с этим, я отправился к Седлецкому и.....
[уви]дел, что он сделался совершенно иным. Он начал разговор со мною обвинением
[...] нашего города в обстреле отступающих войск войск и издевательствах и
[у]бийстве оставшихся в городе польских солдат. На мои возражения и указания
[на] полную безпочвенность всех этих обвинений Седлецкий сказал: Я не поверил
простому жолнеру, но капитан Шумский, в справедливости слов, как дворянина
[и] офицера всякое подозрение должно быть исключено, лично был обстрелян жите-
[ля]ми Житомира-евреями. Мне страшно хотелось сказать ему: Полковник неужели Вы
[не в]идите, что вся эта легенда об обстреле изобретена трусами, бежавшими с моста
[от не]значительного гарнизона от 300-400 кавалеристов Буденовцев, справиться с ко-
[то]рыми при маломальском мужестве ничего не стоило для отлично снаряженной пехоты"
[...]уже, в числе бежавших в памятный день наступления Буденовцев был и сам
[мой] собеседник и мое возражение поэтому было исключено. Я ограничился тем,
[что] просил его понять моих товарищей по Управе, на что и получил согласие.
[Чер]ез час городской голова И. П. Вороницин, Председатель думы В. Л. Добринский,
[чле]н Управы Н. Д. Новиков пошли к коменданту этапа, встречая сцену по дороге
[...]ния дикого вооруженных солдат над безоружными гражданами. В комендатуре
[мы] снова встретились с Шумским, засыпавшим меня требованиями на подводы, на
[...]у для значительно увеличившегося отряда /кажется на 350 человек/и наконец
[были] приняты полковником. Последний начал разговор с обвинением Житомирян в
[обс]треле войск и на все указания на вздорность поклепа, ссылался как на камень
[...]гору на свидетельство капитана Шумского. Постепенно тон разговора кото-
[рый] главным образом вел В. Н. Добринский начал повышаться, начали слышатся
[упре]ки Управе в неблагонадежности в том, что она от всякой власти стремится
[из]влечь выгоду в свою личную пользу. Ничего не помогали указания на тот тя-
[желы]й крест, который Управа при нынешнем составе ея несет уже третий год,
[след]уя единственно сознанию общественного долга, подвергаясь многочислен-
[ным] ударам, разбушевавшейся исторической стихии. "Мы пришли сюда, с тем, чтобы
[спас]ать Вас от большевиков, а Вы отплатили нам за это пулей в спину".
[...] уже третий год, уже 25-я власть приходит к нам, возражая ему остроумно
[В. Н]. Добринский, с тем, чтобы спасать нас, одни спасают нас от большевиков,
[друг]ие от поляков и при этом все нас жестоко бьют, третьи от Петлюры. Мы же
[...]и судьбу о том, чтобы нас покинули все наши спасители и предоставили нам
[...]атся нашими собственными ~~средствами~~ силами". "Следовательно Вы мечтаете
[о Жи]томирской Республике"-"Если хотите-да" ответил Добринский". "но ведь это
[г]осударственная точка зрения". "Это точка зрения начало голодного желудка,
[...]х истерзанных нервов, ~~весь город безконечно изнуряем и в настоящее время~~
[по]смотрите-мы нагие и босые, наши дети голодны, весь город безконечно изму-
[чен] и в настоящее время во всех концах его идут жестокие безчинства произво-
[димые] кидами и мундирами польских солдат над безоружным населением; Седлецкий
[сделал] вид будто он очень удивлен тем, что услышал. Эта манера не верить про-
[исхо]дящему погрому осталась у него до конца, до последней минуты, когда чис-
[ло] [...]сверки расстрелянных и изувеченных невиннейших жертв достигло многих
[деся]тков-он все еще не верил происходящему и требовал от меня доказательства.
[...с]казал, что действительно войска страшно раздражены, что город должен при-
[ложи]ть все усилия к тому, чтобы успокоить их, что командный состав, может каж-
[дую м]инуту потерять всякую власть над солдатами. На этом прервались наши
[разгов]оры и мы ушли от Седлецкого, под шум разговоров офицеров о готовящей-
[ся ка]рательной экспедиции на м. Лесков. В Управе я занялся своим крохобор-
[ством] с отдельными налетами, выдумывал тысячу жалоб на налеты, грабежи, наси-
[лия] [...]расть, сознавал всю свою безпомощность. От начальника II-го района
[...]уского я получил донесение о том, что восемнадцать человек жителей его
[района], в том, числе весьма состоятельный Котик, и Вайнштейн арестованы и ра-
[сстрели]ваются на Сенной площади залпами польских войск. Стали прибегать мно-
[гочис]ленные свидетели зверских истязаний арестованных по дороге к месту
[казни]. Их заставляли бежать впереди-быстро-мчавшихся лошадей, подгоняя са-
[бельн]ыми ударами и револьверными выстрелами. К часу дня за мной прислал вновь
[...]венный комендант города Гайнич ~~один только литерат социалист~~ С чувством
[глуб]очайшего омерзения, смотрел я на ломающуюся передо мной фигуру издерган-
[ног]о неврастеника, старавшегося уверить меня, что он Гайнич один только ли-
[терат] социалист среди прочей "сволочи" /подлинное выражение/, что он один
[из все]х сочувствует городу, что для него нет разницы между евреем и христиа-
[нином]. Но для того, чтобы спасти город от вышедших из повиновения солдат,
[не]обходимо немедленно все имеющееся в городе оружие.

Только это успокоит солдат. Все это говорилось в весьма высокопарном
и напыщенных выражениях. Я,сказал Гайничу,что оружия в городе нет,и не
у евреев. "Не кажется ли Вам,пан Гайнич,что если бы даже где нибудь и
это оружие и было к Вам принесено,то это послужит лишь новым для солда
аргументом в пользу слухов об обстреле литомирянами обступающих войск.
Гайнич безпомощно развел руками и я простился с ним. Проходя через за
бывшего 2-го гражданского отделения /дело происходило в Окружном Суде/
жавшей вестибюлем к кабинету коменданту,я увидел много арестованных
в том числе гражданина Анопольского,жена которого особенно тяжело пе
на арест своего мужа,и глубочайшего старика местного раввина Угера.
через два я и городской голова поучили приглашение явиться к комендан
заседание по важным вопросам. Под плачь и стон грязного города,под
отовсюду несущихся выстрелов поплелись мы на заседание,сознавая всю
дежность его. Мы были немедленно приглашены в кабинет и здесь перед
разыгралась следующая сцена. Двое солдат привели страшно избитого
-пекаря жителя Бердичевской ул. и принесли фрохтную пустую обо
гранаты,наконечника в ней небыло,вместо него в углублении был налип
и торчала парафиновая свечка. С победоносным видом поставили жалкие
етного окровавленного старика около стола и грозно вещественное до
ство поставили на стол. Беднягу арестованный начал разоблачать свои
лечения,под конец расплакался и неожиданно для присудствующих подо
коменданту,поделовавшего к голову стал умолять о защите. Комендант
ждям идти во внутреннее помещение комендатуры к товарищам,которых
ли и развлекали местные дамы. Но солдатам свобода и разгул на город
видимо милее,и они убежали от коменданта,несмотря на все его крики.
дравшее заседание,на котором присутствовал старик-раввин,к ничего
нимающий от старости и группа до смерти испуганных дрожащих евреев
бъявлено комендантом разговорам о необходимости выдать оружие и уплат
контрибуции,размеров которых не помню. На наши указания на необходим
немедленно прекратить происходящий кровавый разгул своих сограждан,
убийц и грабителей Гайнич только безпомощно разводил руками,ссылаясь
буждение войск.

По возвращении в Управу я занялся редактированием официального р
коменданту этапа о всех зарегистрированных милицией случаях,многочисл
грабежей,убийств,насилий и прочее,а в скором времени,когда стемнело
видацией мелких инцидентов шантажей,вымогательств,из которых одно кр
происшедшее в первом районе милиции было видимо произведено местными
дями.

Что мне рассказать о событиях третьего дня,в начале которого погро
вился с неудержимой силой и принимал чрезвычайно жестокий характер,
передать мне до ужаса,до боли нарастающее чувство позорного бессилия
вести с смертных истязаниях и расстреле сограждан-чувство слишком хо
известное знакомое по печальному опыту прежних погромов и расстрело
прошло их на литомирском горизонте властителей,реформаторов,устроите
жизни- и каждый начинал с того,что вносил в наши ряды смерть,и после
мы не досчитывались тех или иных сограждан. И как в сущности они похо
друга,по основной черте своей психике- звериной робости и освобожден
уз законности,по своей кровожадности,трусости,по стремлению итти по
наименьшего сопротивления.

Районеть механической точностью сообщал мне о производимых на их
тории арестах,второй район сообщал мне о количестве расстрелянных.
часов дня комендатура послала в мое распоряжение отряд с 15-ти челов
неров. Но с ними повторилась история слишком хорошо знакомая мне по
прежних погромов,когда в мое распоряжение также отпускались отряды и
подстанции и прочее. При вызовах на налет коллеги,или крайне неохотно
го перед тем как отправится разсуждали о частных,мало к делу относя
вещах,и,наконец,когда прибывали на место,моей главной задачей был
за моими коллегами- требовавшейся во всех отношениях.....

Вероятно к часу дня собралось в кабинете городского головы небо
собрание общественных деятелей. Во время совещания в кабинет вошло
представительницы местного О-ва и попросили свидания с И.А.Шпильб
Последний находился тут-же и одна из дам обратилась к нему с предл
предоставить в распоряжение дамского комитета при комендатуре,забот
о прокормлении и развлечении польских солдат муку и другие пищевые
ты," Вы обращаетесь ко мне,к еврею" ответил И.А.Шпильберг:"Вы пр
время дать муки польским солдатам,но разве Вам неизвестно,что в на
время в городе идет ожесточенный погром." "то евреи моих единовер
расстреливают десятками и перед расстрелом издеваются над ними,изб
обрубая им носы отрезывая уши,выкалывая глаза,у которого убивают его больного ребенка,или Вы ни лично считаете чувства ев
обстоятельствах можно обращаться с одним лишь словом-"дай". "У какого
Вы говорите.С нашим видом возвышая голос:"я впервые о вам слышу
что это все одни выдумки". На такую бесцеремонность осталось только
вести руками,и дама ушла с кабинета,не получив положительного отв
тем не менее совещавшихся в кабинете решили почти на встречу пр
дамского комитета. Были немедленно мобилизованы некоторые средства
ленные евреями за муку насколько тысяч карбованцев у человека,пок
свидетельствами и.....Через некоторое время,еврей,снабженных подп
ву в истерзанном виде заявил,что они только-что были ограблены и
похищами. Велел за одним из них в самый кабинет ворвался молодой
и присутствующие с большим трудом удалось вырвать человека из ру
вирепевшего героцина. Сцена перенеслась на улицу. Здесь один из об

Изъ матеріаловъ Комитета

21/IX 942

Поступило въ редакцію 25

24

весь один из ограбленных и избитых добывателей муки узнал в проходившем мимо только-что ограбившего его хулигана. С помощью находившихся при Управе жел ров я арестовал его и выяснив его личность и часть и которой он принадлежит правился с ним в комендатуру. Так как коменданта небыло,я передал его в рас рижение капитана Шумского с об"яснением обстоятельств дела. Но шумский,пожав ечами,немедленно отпустил его на волю,несмотря на мои об"яснения,что задер нный мною негодяй отнял муку насколько тысяч карбованцев у человека,поку шего муку для польских солдат и вдобавок избил его.

Не успел я вернутся в Управу,как меня и городского голову потребовали к ко нданту этапа. Здесь об"яснения приняли сразу горячий характер. Полковник Сед цкий начал кричать на нас,говоря,что мы оскорбили даму,приехавшую просить мерзрешение для дамского Комитета и затребовал об"яснений по поводу того, обы в Управе были допущены слова о погроме,произошедшем польскими войсками . Бороницин спокойно подтвердил факт наличности происходящего в широких змерах погрома и убийства десятков граждан. "Вы головой вашей ответите за лова"закричал раз"яренный Седлецкий. "Вы понимаете-ли,что под погромом зумеется организованные командованием грабежи и убийства. О каких расстрелах позволяете себе говорить". В это время я молча подал ему официальных ра орт на польском языке о всем происходящем в городе"Извольте представить ковник,что рапорт составлен по всем требованиям канцелярского искусства моей подписью,с бланком и печатью". Ничего не сказал больше Седлецкий звратил мне рапорт и мы расстались. Когда я пришел в Управу,я нашел там тре вание комендатуры на заготовку 12-ти гробов и требование подвод на вокзал. ка я толковал с гробовщиками о гробах,по городу пронеслась грандиозная вод автомобилей с беглецами из Киева. Солдаты,женщины,дети сидели в нагруженных ромом автомобилях,все испуганные,растерянные,потерявший обычный опер. Я поеп ил в комендатуру. Здесь для меня сразу стало ясно,что говорить больше не м и не о чем,что часы и минуты пребывания поляков в Литомирже сочтены.

/подпись/

Только это успокоит солдат. Все это говорилось в весьма высокопарном т
и почтенных выражениях. Я, сказал Гайничу, что оружия в городе нет, и ко
[illegal] Кам.пая Гайнич, что если бы даже где нибудь и
[illegal] для войск

Изъ матеріаловъ Комитета Помощи.

21/XII 941

№ 18

1205

Поступило въ редакцію въ ноябрѣ 1919 г.

25

Еврейскій историческій этнографическій кабинетъ
Информац.-стат. Отд.
№ 192 г.
Еврейск. историческій кабинетъ
192
№

Къ первому погрому въ Житомирѣ.

/слѣдственный матеріалъ/.

П р о т о к о л ъ.

1919 года іюня 7-го дня. Члены Житомирской Слѣдственной Комиссіи по дѣлу о погромахъ Н. Ф. Карасевъ, Я.Б.Лившицъ и М.А.Кицъ, прибывъ въ помѣщеніе Чрезвычайной Комиссіи по борьбѣ съ контръ-революціей, приступили къ допросу въ качествѣ свидѣтеля содержащагося подъ стражей въ арестномъ помѣщеніи при Чрезвычайной Комиссіи бывшаго Житомирскаго коменданта въ періодъ власти Директоріи Возного, Константина Игнатьевича и онъ показалъ:

I-го декабря 1918 года, когда по всей Украинѣ происходило возстаніе противъ власти гетмана, я переодѣвшись въ нѣмецкую форму, пробрался изъ Кіева, окруженнаго нѣмецкими войсками, и прибылъ въ Фастов гдѣ въ то время находилась Директорія, рѣшивъ принять участіе въ борьбѣ съ гетманской властью. Въ Директоріи я получилъ назначеніе на должность Житомирскаго коменданта и 4-го декабря прибылъ въ Житомир. Положеніе въ городѣ тогда было таково: городъ наполненъ былъ войсками Директоріи, представлявшими изъ себя неорганизованное войско, а вооруженное крестьянство его; не было командnаго состава, не было ни запотовленнаго провіанта, ни даже надлежаще приспособленныхъ казармъ. Исполнивъ свою непосредственную задачу - сверженіе гетманской власти, - эти крестьяне совершенно отказывались отправляться куда-либо далѣе за предѣлы Житомира и вооруженными массами безъ опредѣленныхъ заданій находились въ городѣ, представляя изъ себя угрозу общественному спокойствію. Въ то же время въ городѣ находились и нѣмецкія войска и между ними и украинскими войсками былъ явный антогонизъ. 5-го декабря я былъ арестованъ нѣмцами, но затѣмъ вскорѣ освобожденъ. Затѣмъ нѣмцы предъявили намъ чрезвычайно обидныя для войскъ Директоріи условія: чтобы всѣ солдаты были выведены за городъ на Врангелевку и не имѣли бы права появляться вооруженными въ городъ, появившіеся

2536.

же будутъ разстрѣливаться какъ бандиты и арестовываться. Такъ
ложеніе вещей принудило меня поднять вопросъ о разоруженіи н
но пока мы въ комендатурѣ объ этомъ совѣщались, нѣмцы шли на
уступки, а сами, какъ я послѣ узналъ,за это время вызвали се
крѣпленіе изъ Бердичева, а затѣмъ перешли въ активное выступ
противъ войскъ Директоріи, въ вооруженномъ столкновеніи взял
и я отдалъ распоряженіе объ отступленіи на Черняховъ. Тамъ я
явилъ мобилизацію, собралъ свыше 5000 человѣкъ. Черезъ нѣскол
дней прибылъ въ Черняховъ изъ Житомира Выкиданецъ, сообщилъ
уходѣ нѣмцевъ изъ Житомира пѣшимъ порядкомъ на Н.Волынокъ и
меня ѣхать въ Житомиръ, чтобы принять власть. Я отправился
миръ и по дорогѣ встрѣтилъ автомобиль, въ коемъ на встрѣчу
ли городской голова, помощникъ губернскаго комиссара и съ н
пріѣхалъ въ городъ и вновь вступилъ въ должность. Будучи во
войскъ, я ежедневно наблюдалъ, что въ войскахъ, крайне не о
вано, все болѣе и болѣе происходитъ разложеніе. Желая какъ
это разложеніе сдержать, я рѣшилъ организовать Раду казацки
татовъ и послалъ объ этомъ телеграмму въ Кіевъ, мотивируя
датайство тѣмъ, что за отсутствіемъ командного состава то
добная Рада можетъ внести сдерживающее начало. Изъ Кіева п
былъ отказъ; однако, несмотря на это подъ вліяніемъ больше
агитаціи совѣтъ солдатскихъ депутатовъ сорганизовался и пр
отношеніи власти Директоріи спозиціонное положеніе. Я пыта
чалѣ войти съ совѣтомъ въ контактъ, но затѣмъ убѣдился, чт
совершенно невозможно. 5-го января 1919 года въ городѣ поя
манифестъ совѣта о томъ, что Директорія измѣнница, и я въ
день уѣхалъ въ Бердичевъ, явился къ Оскилко и заявилъ ему,
роль въ Житомирѣ окончена. Затѣмъ я уѣхалъ изъ Бердичева в
а 7-го января былъ вызванъ изъ Кіева телеграммой въ Житоми
Когда я прибылъ, то убѣдился, что въ Житомирѣ погромъ, кот
моему прибытію сталъ уже стихать. Какъ узналъ я, 6-го янва
былъ изъ Бердичева съ особымъ ударнымъ отрядомъ Паліенко,
Оскилко для ликвидаціи въ Житомирѣ большевистскаго движен
ко я зналъ и ранѣе по прежней его службѣ. Я считаю его че
не развитымъ, тупымъ и совершенно неспособнымъ самостоят
браться въ болѣе или менѣе сложномъ служебномъ порученіи,
пребующемъ отъ исполнителя извѣстнаго такта; человѣкъ он

26

тельный, но порученія исполняетъ прямолинейно, не разсуждая "какъ
быкъ" /подлинное выраженіе свидѣтеля/. Начальникъ его штаба Мантулякъ производилъ впечатлѣніе человѣка ненормальнаго. Относительно Паліенко могусказать, что погромъ въ Житомирѣ происходилъ при полномъ его попустительствѣ, несомнѣнно принимали участіе солдаты его отряда, но онъ не только не сдержалъ ихъ, но допускалъ свозить на вокзалъ изъ города награбленное. Сдержать, по моему мнѣнію, было возможно. Такъ у меня былъ старшина есаулъ Титарь, который одинъ разъѣзжалъ по городу и нагайкой самъ единолично разгонялъ громившихъ вооруженныхъ солдатъ и достигалъ успѣха.

Мы нижеподписавшіеся, члены Комиссіи, удостовѣряемъ: I/ что въ этомъ мѣстѣ показанія свидѣтеля Возного допросъ его былъ прерванъ явившимся въ арестный домъ при Чрезвычайной Комиссіи начальникомъ оперативнаго отдѣла Комиссіи, 2/ что послѣ объясненія съ симъ послѣднимъ въ его служебномъ кабинетѣ допросъ Возного разрѣшено было возобновить, но представители юридическаго отдѣла, въ присутствіи коего долженъ былъ производиться дальнѣйшій допросъ, назначилъ этотъ допросъ на I2 час. дня 9-го іюня, 3/что 9-го іюня, когда производившіе допросъ 7-го іюня члены Комиссіи, а кромѣ того и предсѣдатель ея Богушъ, явились въ помѣщеніе Чрезвычайной Комиссіи для продолженія допроса къ Возному,явившіеся допущены не были, при чемъ было предсѣдатель Чрезвычайной Комиссіи Дидукъ заявилъ, что допросъ не можетъ состояться, такъ какъ дѣло Возного "прекращено" и 4/ что въ номерѣ напечатано официальное извѣщеніе Чрезвычайной Комиссіи, что Возный при попыткѣ къ побѣгу убитъ охранявшимъ его карауломъ.-
Подлинный подписали: Карасевъ, Я.Б.Лившицъ, М.Кицъ.-

21/IV 1922

Изъ матеріаловъ
Комитета Помощи.

Поступило въ редакцію
въ ноябрѣ 1919 г.

Чрезвычайная Комиссія
Временного Правительства
Информационный Отдѣлъ
№ 192 г.

Чрезвычайная Комиссія
по разслѣдованію
злоупотребленій
бывшаго Временнаго
Правительства
192
№

Къ первому погрому въ Житомирѣ.

/слѣдственный матеріалъ/.

П р о т о к о л ъ.

1919 года, 27-го мая въ г.Житомирѣ Членъ Слѣдственной Комиссіи Я.Е.Лившицъ допрашивалъ, съ соблюденіемъ 443 ст. Уст. Угол. Суд. нижепоименованнаго въ качествѣ свидѣтеля, который показалъ:

Я, Полыневъ Викторъ Викторовичъ, 38 лѣтъ, быв. членъ Окружного Суда, гласный городской думы. Мѣстожительство Николаевская, № 25. Съ участвующими въ дѣлѣ лицами въ особыхъ отношеніяхъ не состою. Подъ судомъ не былъ, показываю: 22-го марта въ субботу съ ранняго утра я отправился въ Городскую Управу, зная, что наканунѣ къ вечеру совѣтскія войска оставили городъ и утромъ предстоитъ вступленіе войскъ Директоріи, почему Управѣ и представителямъ города - гласнымъ Думы, къ числу которыхъ я принадлежалъ, надлежитъ быть на мѣстѣ, чтобы вступить въ связь съ новыми властями, въ цѣляхъ охраны города и его населенія, установленіе гражданской власти и проч. Городъ еще не былъ къ тому времени занятъ Директорскими войсками, и нерѣдко раздавались орудійные выстрѣлы, главнымъ образомъ по вокзалу. Вскорѣ къ Управѣ подъѣхалъ разъѣздъ и предложилъ представителямъ города явиться на предм. Врангелевку къ командиру авангарда, и мы отправили делегацію въ составѣ Городского Головы Пивоцкаго и еще нѣсколькихъ представителей города и общественныхъ дѣятелей. По возвращеніи съ Врангелевки, они доложили, что видѣли начальника авангарда, кажется полковника Захарчука, съ которымъ имѣли переговоры по необходимымъ вопросамъ. Среди послѣднихъ, одинъ изъ главныхъ мѣстъ занималъ вопросъ о безопасности еврейскаго населенія, которое боялось погрома. Захарчукъ обѣщалъ принять мѣры къ предотвращенію такового, предупредивъ, однако, делегацію, что казаки настроены очень враждебно къ евреямъ, считая ихъ виновниками репрессій, предпринятыхъ Чрезвычайной Слѣдственной Комиссіей по борьбѣ съ контръ-револю

ціей, спекуляціей и саботажемъ противъ населенія г.Житомира
имѣя,повидимому, преувеличенныя свѣдѣнія о числѣ лицъ, кат
Комиссіей, которые называлось въ директорскихъ войскахъ до
человѣкъ. Обсудивъ это въ нашемъ собраніи общественныхъ и
скихъ дѣятелей, мы рѣшили, съ своей стороны, предпринять н
мѣры къ успокоенію страстей въ этомъ отношеніи и, между пр
мнѣ и гласному М.А.Либровичу было поручено обратиться къ в
православнымъ и католическимъ духовнымъ властямъ съ просьб
выпускѣ воззванія по этому вопросу. Въ исполненіе этого по
я и Либровичъ посѣтили православнаго епископа Фаддѣя и р..
ческаго епископа Дубовскаго, которые отнеслись къ этой мер
чувственно, при чемъ, какъ оказалось, духовенство, съ свое
ны, еще раньше рѣшило послать отъ себя къ новымъ властямъ
цію съ просьбой о принятіи мѣръ къ успокоенію войскъ и на
Воззваніе было тутъ же составлено и подписано обоими епис
а делегація въ составѣ протоіерея Бурчака-Абрамовича, свя
на и I или 2 отправились къ военному начальству. Пр
галось также отслужить на площади молебенъ, но послѣдній,
по распоряженію властей, былъ отмѣненъ и служился въ Собо
званіе появилось въ субботу вечеромъ и къ утру въ воскрес
ло расклеено по городу и раздавалось обывателямъ. Въ то в
были выпущены приказы военного начальства объ установлені
родѣ власти Директоріи. Тѣмъ не менѣе, несмотря на всѣ от
еще съ субботы началось избіеніе и грабежъ евреевъ. Воинс
входили, явно возбуждались, и къ нимъ присоединялось мѣст
леніе, главнымъ образомъ чернь, подстрекая солдатъ явно
ченными разсказами о дѣйствіяхъ ушедшихъ большевистскихъ
а именно - массовыхъ разстрѣлахъ невинныхъ людей христіа
субботы начались эксцессы, направленные въ началѣ, по кр
на глазахъ публики, противъ жизни евреевъ. Немногихъ, не
скрыться, евреевъ-мужчинъ тутъ же на улицѣ разстрѣливали.
ихъ и по дворамъ. Въ Городскую Управу проникали немногія
еврейки, рисковавшія выходить изъ дому, съ просьбами о з
Самоуправленіе было въ этомъ отношеніи; совершенно безсо
Городской милиціи не существовало, резервъ милиціи част
городѣ, оставшіеся же христіане были разоружены, наконец
ки выступленій были все въ солдатской формѣ съ винтовка

виться съ ними могли только воинскія части, а не милиція. Обо всемъ этомъ представители самоуправленія и общественные дѣятели, какъ б. членъ Земской Управы Левчановскій, членъ той же управы Яницкій, членъ Трудового Конгресса Даевалтовскій, членъ Городской Управы Новиковъ, гласные Вороницынъ, Скоковскій, Домановская, Таранъ, Клюйковъ, Либровичъ и дѣятели - Бржостовскій и Аббаріусъ послѣ совѣщаній неоднократно докладывалъ высшимъ военнымъ властямъ, которыя обѣщали свое содѣйствіе. Однако ни въ субботу, ни въ воскресенье до прихода полевых жандармовъ подъ командой атамана Богацкаго по городу никакихъ патруле не было, и разстрѣлъ вскорѣ перешелъ въ грабежъ. Особаго напряженія погромъ достигъ въ воскресенье, когда на площади около такъ называемаго "еврейскаго бульварчика" было разстрѣляно нѣсколько человѣкъ. Въ Управу постоянно поступали заявленія о грабежахъ и объ убійствахъ, преимущественно въ кварталахъ Чудновской, Каѳедральной, улицы 1812 г. Московской, Гоголевской и Театральной улицъ. Въ понедѣльникъ съ утра было наступленіе на Житомиръ совѣтскихъ войскъ, и это нѣсколько отвлекло вниманіе, но къ вечеру грабежи продолжались, однако, убійст почти уже прекратились, а также принимались уже мѣры борьбы съ грабежами. Богацкій командировалъ въ Управу нарядъ жандармовъ, которые отправлялись на мѣста налетовъ и были вполнѣ надежной и дисциплинирован ванной частью, началъ функціонировать съ понедѣльника и резервъ милиціи /въ зданіи Общества Взаимнаго Кредита/. Мнѣ лично извѣстны случаи предупрежденія этими частями въ разныхъ мѣстахъ налетовъ, при которы было задержано нѣсколько грабителей. Трехъ изъ нихъ Богацкій приказалъ раздѣть и отправить въ губернаторскій садъ, гдѣ ихъ сейчасъ же разстрѣляли, остальные же содержались, кажется при I милицейской час и какова ихъ судьба, не знаю. Это были, кажется, всѣ казаки и штатск люди. Въ понедѣльникъ погромъ пошелъ на убыль и дальше были уже отдѣльные случаи. Продолжались еще аресты, или вѣрнѣе, самочинные захваты евреевъ-мужчинъ съ солдатами, которыхъ, обвиняя ихъ въ большевизмѣ, уводили то въ тотъ, то въ другой штабъ, а то просто освобожда ли послѣ выкупа. Объ освобожденіи арестованныхъ нами предпринимались мѣры, которыя въ большинствѣ случаевъ давали положительные результа ты. Таковъ общій ходъ событій трехъ дней погрома по моимъ личнымъ наблюденіямъ, такъ какъ всѣ эти дни я находился въ помѣщеніи Управы а одну ночь и ночевалъ тамъ. Число жертвъ превышало 250 человѣкъ.

при чемъ по оказанію помощи раненымъ принимались Управой ме
именно были организованные спеціальные отряды, но подача по
была затруднена тѣмъ, что раненые находились въ такихъ квар
гдѣ въ дни погрома непрерывно бушевали банды громилъ, и пол
не допускали въ нѣкоторыхъ случаяхъ оказать помощь. Такъ мн
тенъ случай, когда въ одно мѣсто /точно я не знаю, что это
пер. Гофмана, кв. Штутмана/ былъ посланъ по вызову городово
тарный врачъ /фамиліи не помню/ и его тамъ захватили банди
били и избили. Объ этомъ онъ доложилъ Управѣ и письменный
кладъ долженъ быть въ дѣлахъ Управы. Трудно было также орга
уборку труповъ убитыхъ, такъ какъ евреи еще долго боялись
изъ квартиръ и убѣжищъ, спеціальныхъ санитаровъ не хватало,
добровольцевъ только интеллигентная молодежь согласилась з
этимъ. Убитые были въ большинствѣ случаевъ мужчины и хотя
правахъ говорили, что расправляются съ большевиками, но, с
наружному виду труповъ, это всѣ были обыватели безъ различ
убѣжденій, большей частью, видимо, не богатые люди. Я личн
губернаторскомъ саду при уборкѣ труповъ. Происходило это в
дѣльникъ, 24-го марта. Тамъ оказалось 10 труповъ евреевъ,
ростъ отъ 25 и свыше лѣтъ, полуразлѣтыхъ, по тѣмъ остаткамъ
людей не большого достатка только одинъ былъ одѣтъ прилич
бритый, около него лежали очки и пенсне. Кромѣ того, было
разстрѣлянныхъ по приказанію Богацкаго бандитовъ, о которы
ворилъ выше, три трупа въ солдатской одеждѣ, какъ говорили
высокихъ шіоновъ, и наконецъ, во дворѣ дома оказался тр
дого прилично одѣтаго поляка похожаго по виду на рабочаго
го служащаго. Всѣ убитые были видимо, разстрѣляны на близ
стоянія. Изъ личныхъ наблюденій, припоминаю еще случай, о
къ Кафедральной улицѣ. Когда въ субботу днемъ я съ Либров
ходили къ католическому епископу, то около воротъ одного
расположенныхъ по правой сторонѣ если итти отъ площади №
кучка народа, что происходило во дворѣ намъ не было видно
за первыми рѣшетчатыми воротами были вторые изъ досокъ, н
когда мы уже прошли мимо раздался выстрѣлъ. Проходя обрат
черезъ полтора, мы застали ту же толпу, по прежнему загля
во дворъ. Я спросилъ одного изъ мужчинъ, что тамъ происхо

здѣсь ищутъ. Онъ отвѣтилъ мнѣ, развѣ я не знаю - "антихристовъ". Стоявшій тутъ же какой-то мужчина, по виду вродѣ чиновника, сталъ незамѣтно моргать мнѣ глазами, видимо удерживая меня отъ дальнѣйшихъ, могущихъ оказаться неумѣстными для настроенія толпы, вопросовъ и дѣйствій. Толпа состояла исключительно изъ обывателей, по виду простыхъ людей, при чемъ какая-то женщина громко разсказывала, какъ ея мужа и, кажется, и ее, держали въ тюрьмѣ большевики двѣ недѣли и не кормили. Зайдя въ Управу, мы разсказали объ этомъ случаѣ, и, кажется, Оббаріу, который собирался итти къ кому то изъ военныхъ начальниковъ объщалъ попытаться послать туда патруль. Въ воскресенье около 12 час. былъ я съ Пивоцкимъ, гласными Доценко и Троцемъ, шли въ гостинницу "Минеля", чтобы переговорить съ только что прибывшимъ Богацкимъ. Когда мы проходили по площади около Семинарійскаго костела, на Кафедральной раздались выстрѣлы, сначала отдѣльные ружейные, потомъ изъ пулемета. Толпа хлынула въ разныя стороны /въ субботу здѣсь было совершенно пустынно, утромъ же были большія толпы/. Насъ разъединили, и къ Богацкому добрались мы съ Пивоцкимъ только вдвоемъ. Сейчасъ же на улицѣ стали говорить, что евреи стрѣляли изъ оконъ, а потому и послѣдовалъ обстрѣлъ домовъ на Кафедральной. Я слышалъ начало выстрѣловъ. Дѣйствительно, сначала, какъ я показалъ, раздались отдѣльные выстрѣлы, но, были ли они изъ домовъ, не знаю, думаю, что скорѣе нѣтъ, такъ какъ молодежи, у которой могло быть оружіе, не было, а одно лицо проходящее по Кафедральной улицѣ въ моментъ начала стрѣльбы, потомъ мнѣ прямо говорило, что стрѣлять стали сразу солдаты съ улицы по домамъ.

Количество жертвъ очень велико, но могло бы быть значительно больше, если бы многіе евреи, главнымъ образомъ, мужчины молодого возраста, не ушли вовсе изъ Житомира, а другіе не попрятались въ населенныхъ евреями кварталахъ и въ кварталахъ христіанъ. Послѣднее обстоятельство видимо, было извѣстно многимъ бандитамъ, и они являлись въ нѣкоторыя усадьбы съ опросами, не прячутся ли здѣсь евреи, угрожая за это и хозяевамъ.

Предупрежденію и прекращенію погрома препятствовало отсутствіе до пріѣзда Богацкаго правильной или вѣрнѣе сказать какой бы то ни было организаціи по установленію въ городѣ власти. Хотя съ субботы былъ назначенъ комендантъ, выпустившій объявленія, призывавшій къ порядку, но, какъ я уже говорилъ, нарушеніе порядка, въ томъ числѣ

открытые разстрѣлы на улицѣ обывателей, грабежи, аресты
гательства не подвергались никакому преслѣдованію. Воен
чальство принимало делегаціи въ занятыхъ ими гостиницах
сако въ городѣ не появлялось, патрулей или дежурныхъ ча
было, по крайней мѣрѣ ихъ не было видно. Первые два дня
на заявленія съ нашей стороны о неудобствахъ отсутствія
комендантъ не имѣлъ у себя телефона. Хотя власти помѣщ
Кіевской улицѣ въ гостиницахъ "Римъ" и"Минель", тутъ же
наторскомъ саду происходили разстрѣлы, а къ Минелю при
самовольно арестованныхъ.

Солдатъ къ насиліямъ и убійствамъ, несомнѣнно, по
темныя массы горожанъ-черни, среди которыхъ часть была
озлоблена противъ репрессій большевистскихъ властей /от
ихъ съ евреями/ за первый погромъ будучи обвиняемыми б
другая же большая часть и сама имѣла отъ первой видимо
ченныя свѣдѣнія о числѣ казненныхъ Чрезвычайной Комисс
Наконецъ, было много явныхъ хулигановъ, наканунѣ ходив
красными бантами подъ лозунгомъ "долой буржуевъ", а те
водившихъ громилами и кричавшихъ "бей жидовъ". Подписа
Полыневъ. Членъ Слѣдственной Комиссіи Я.Б.Лившицъ.

Изъ матеріаловъ Комитета Помощи.

Поступило въ редакцію въ ноябрѣ 1919 г.

Еврейская комиссия по установлению фактов погромов Информац.-Отдел. Отд. № 192 г. 192 № 192 №

Къ первому погрому въ Житомирѣ.

/слѣдственный матеріалъ/.

П р о т о к о л ъ.

13-го іюня 1919 года. Гор. Житомиръ. Члены Слѣдственной Комиссіи по дѣламъ о погромахъ въ г.Житомирѣ. П.В.Соловьевъ, Н.Ф.Карасевъ и Я.Б.Лившицъ съ соблюденіемъ 443 ст. Уст.Угол.Суд. допрашивали нижеименованнаго въ качествѣ свидѣтеля и онъ показалъ: Я, Константинъ Павловичъ Новиковъ, 53 лѣтъ, не судился посторон., живу по Лермонтовской улицѣ, въ домѣ № 7. Въ дни перваго погрома я состоялъ членомъ Житомирской Городской Управы. Помню, что на второй день минувшихъ праздниковъ Р.Х. /8-го января 1919 г./ около 6 часовъ утра мой сослуживецъ по Управѣ Иваницкій по телефону сообщилъ мнѣ, что въ городѣ не благополучно и просилъ меня тотчасъ же прибыть въ Управу. Приблизительно въ 7 часовъ я уже ѣхалъ по городу. По пути на Гоголевской, Михайловской и Б.Бердичевской улицъ я видѣлъ разбитые уже магазины, при чемъ нѣкоторые изъ нихъ были къ этому времени совершенно разгромлены.

Около магазиновъ преобладали солдаты въ обычныхъ головныхъ уборахъ. Солдатъ въ каскахъ или въ шапкахъ со шлыками не было. Среди грабящихъ попадались и женщины, типа мѣщанокъ съ ручными сумками и корзинами. Грабящіе были совершенно покойны и, не торопясь разбирали товары: нѣкоторые изъ нихъ, какъ мнѣ показалось, примѣряли даже фуражки.

Къ моменту моего прибытія въ Управу, тамъ было уже получено по телефону отъ Начальника Артиллеріи Ударнаго корпуса требованіе, чтобы представители города немедленно явились на вокзалъ. Требованіе это сопровождалось угрозой открыть по городу артиллерійскій огонь, если представители города не явятся къ названному Начальнику артиллеріи. Такъ какъ Городского головы не было въ Управѣ, то мы нѣсколько задержались съ выполненіемъ этого требованія, но очень скоро въ Управѣ опять позвонили и приказали намъ немедленно явить-

30 б.

ся на вокзалъ. Мы должны были подчиниться и, не дождавшись
кого, отправились на вокзалъ съ Иваницкимъ, такъ какъ во
давалась стрѣльба и возница отказывался ѣхать. При первой
сти мы двинулись.

Когда мы проѣзжали мимо Губернскаго Правленія, то з
улицѣ обратилъ на себя вниманіе стоявшій около зданія Пр
броневой автомобиль, неподалеку отъ коего въ воротахъ зда
бралось около 10 человѣкъ солдатъ. На углу Михайловской
чевской улицъ стояла группа военныхъ старшинъ. Одного из
спросилъ, ликвидировано ли въ городѣ большевистское движ
можемъ ли мы поручиться Начальнику Артиллеріи, что при в
войскъ Директоріи въ городъ они не подвергнутся нападенію
на отвѣтилъ намъ на это, что ожидать какихъ-либо выступле
видимому, нѣтъ основаній. Такъ какъ на большихъ улицахъ
раздавалась стрѣльба, то мы рѣшили ѣхать улицами второсте
У выѣзда изъ города на углу Кіевской ул. и Георгіевскаго
стояла группа солдатъ въ каскахъ и въ шапкахъ со шлыками
мому, это былъ заслонъ Ударного Корпуса, такъ какъ ранѣе
въ такихъ головныхъ уборахъ въ городѣ не было.

По прибытіи на вокзалъ мы спросили, гдѣ можемъ видѣт
ника артиллеріи и когда намъ его указали, то къ намъ подо
же военный выше средняго роста, худощавый, безъ бороды,
шими усами, шатенъ, въ фуражкѣ съ краснымъ околышкомъ, на
себя комендантомъ наступающей группы войскъ. Этотъ послѣд
гласилъ насъ въ комнату телеграфа. Начальникъ же артиллер
ся въ залъ. Прежде всего комендантъ началъ разсказывать
ими былъ взятъ городъ Житомиръ. По его словамъ желѣзнодро
станція была взята 8 казаками, которые захватили въ плѣнъ
здѣсь же на вокзалѣ коменданта станціи большевика еврея.
лагалъ намъ взглянуть на его трупъ, но мы отказались. Мно
рилъ онъ также о разгромѣ ими Бердичева, поясняя, что так
ба постигла это городъ за то, что евреи стрѣляли въ войск
ріи. Говоря о евреяхъ, онъ говорилъ не о евреяхъ-солдатах
евреяхъ - обывателяхъ. Только послѣ этого онъ спросилъ,
ли у насъ въ городѣ и можемъ ли мы поручиться за безопасн
городѣ войскъ Директоріи. При этомъ онъ указалъ намъ, что
имѣются свѣдѣнія о броневикѣ и 30-ти большевикахъ, засѣвш

въ зданіи Губернскаго Правленія. Въ этотъ моментъ ему доложили о прибытіи атамана Паліенко. Комендантъ ушелъ, а нѣсколько минутъ спустя насъ позвали къ Паліенко. Когда мы вошли къ нему Паліенко расцѣловался со мною и поздравилъ меня съ наступившими праздниками. Оказалось, что хотя я не зналъ его фамиліи, но по дѣламъ служебы нѣсколько разъ встрѣчался съ нимъ раньше въ штабѣ головного коменданта Борковскаго. Когда именно имѣли мѣсто встрѣчи эти точно не помню.

Во время разговора съ нами Паліенко заявилъ намъ, что онъ лишь тогда будетъ спокоенъ за своихъ солдатъ, если броневикъ, о которомъ рѣчь была выше, будетъ доставленъ на вокзалъ при представителѣ города. О движеніи большевиковъ, онъ выразилъ увѣренность, что это движеніе "дѣло рукъ жидовъ" и заявилъ при этомъ, что "так это имъ не пройдетъ". Въ дальнѣйшей своей рѣчи онъ пояснилъ, что на него возложена миссія побѣдить окружающихъ Украину враговъ поляковъ, румынъ, добровольцевъ, великороссовъ и "жидовъ"...
Когда послѣ этого Иваницкій задалъ ему вопросъ, кѣмъ онъ будетъ считать его, Иваницкаго - россійскаго соціалиста-революціонера, то Паліенко отвѣтилъ, что считаетъ его тоже врагомъ. О линіи своего дальнѣйшаго поведенія Паліенко заявилъ намъ, что онъ приметъ всѣ зависящія отъ него мѣры, чтобы большевизмъ въ городѣ не могъ больше повториться. Можно было понять, что онъ имѣетъ въ виду расправу съ евреями въ Житомирѣ. Я по крайней мѣрѣ понялъ это такъ, потому, что, какъ онъ выразился большевизмъ это дѣло рукъ жидовъ. По поводу имѣвшаго мѣсто погрома Паліенко сказалъ намъ, что до тѣхъ поръ пока его части не будутъ введены въ городъ, онъ ничего предпринять не можетъ. При этомъ онъ указалъ намъ на необходимость доставить на вокзалъ броневикъ. На этомъ разговоръ нашъ съ Паліенко окончился.

На обратномъ пути въ городѣ намъ попадались уже солдаты въ каскахъ при чемъ какъ мнѣ показалось, солдаты эти принимали мѣры къ прекращенію погрома. Они, напримѣръ, говорили что-то грабителямъ, но по долгу возлѣ магазиновъ не останавливались. На Б.Бердичевской улицѣ, напримѣръ, мнѣ пришлось видѣть, какъ какой-то солдатъ на лошади произвелъ выстрѣлъ какъ можно было думать въ проходившаго солдата въ каскѣ. Солдатъ этотъ ни убитъ, ни раненъ
не былъ и

По прибытіи въ Управу я черезъ окно наблюдалъ, что дѣла
улицѣ. Теперь среди грабителей было уже много женщинъ, въ ч
ихъ,къ крайнему моему удивленію,я замѣтилъ и еврейку, на что
залъ даже стоявшему рядомъ члену управы, кажется, Шпильберг
дѣлъ я между прочимъ какого-то неизвѣстнаго мнѣ молодого че
въ формѣреальнаго училища, который выйдя изъ магазина съ кн
чалъ разсматривать ее на улицѣ и, удовлетворившись, повидимо
зультатомъ осмотра взялъ книгу подъ мышку и пошелъ дальше.
долженъ сказать, что грабители чувствовали себя "какъ дома",
но разбирали награбленное дѣлились имъ, при чемъ каждый выб
что ему приходилось по вкусу.

Въ слѣдующіе дни въ Управу начали поступать все новыя
заявленія, свидѣтельствующія о томъ, что погромъ пріобрѣтае
діозные размѣры. Городская Управа несмотря на всѣ принимаем
мѣры лишена была возможности остановить погромъ.

Изъ эпизодовъ въ эти послѣдніе дни погрома могу указа
слѣдующее: на третій или четвертый день погрома около 9-10
вечера жена секретаря управы Рабиновича сообщила мнѣ по тел
что мужъ ея арестованъ и отведенъ на вокзалъ и что арестов
потребовали съ нея выкупъ и угрожали, что если таковой не
внесенъ до 9 часовъ утра, то мужъ будетъ убитъ. Рабиновичъ
меня приняты мѣры къ освобожденію ея мужа. Тотчасъ же я по
на вокзалъ, откуда мнѣ отвѣтили, что всѣми арестованными зн
какое-то лицо, которое на мой вопросъ имѣется ли въ числѣ
ныхъ Рабиновичъ и не грозитъ ли ему разстрѣлъ, отвѣтилъ мнѣ
для выясненія всего этого мнѣ необходимо лично прибыть на в
Я, оставшись на позднее время отвѣтилъ, что ѣхать не могу,
мнѣ было предложено явиться не позже 8 часовъ утра слѣдующа
Говорившее со мною лицо справилось кто я такой, на что я со
всѣ необходимыя свѣдѣнія.

На слѣдующій день къ назначенному сроку я съ Семеномъ
Куриленко были на вокзалѣ и пошли къ Паліенко, у котораго
Блонскаго, Ржепецкаго и еще кого то, кого именно не знаю.
причину нашего прибытія Паліенко потребовалъ къ себѣ вѣдав
стованными есаула. Какъ онъ называется, не знаю. Онъ высок
шатенъ, лѣтъ 28 въ каскѣ. Есаулъ,узнавъ, что наканунѣ разг
по телефону съ нимъ я, заявилъ мнѣ, что онъ наводилъ обо м

и что я нахожусь у нихъ подъ подозрѣніемъ. Я отвѣтилъ, что это, очевидно какое-то недразумѣніе и что собранныя имъ свѣдѣнія относятся къ какому либо однофамильцу.

Послѣ переговоровъ, въ которыхъ принимали участіе, главнымъ образомъ, Блонскій и Ржепецкій, было рѣшено во-избѣжаніе какихъ-либо эксцессовъ отправить всѣхъ арестованныхъ подъ карауломъ въ городскую комендатуру, откуда они могутъ быть выпущены. Дѣло въ томъ, что на вокзалѣ имѣлось много озлобленныхъ солдатъ, которые, если бы освобождать арестованныхъ на вокзалѣ, могли бы расправляться съ ними.

Когда есаулу былъ заданъ вопросъ о Рабиновичѣ, онъ отвѣтилъ только, что "ему тоже хорошо досталось, такъ что онъ будетъ долго помнить". Дождавшись на вокзалѣ отряда комендантской сотни, мы приступили къ отправкѣ арестованныхъ. Ихъ въ числѣ около 25 евреевъ вывели изъ вагона. Всѣ они были страшно избиты и совершенно раздѣты. На Рабиновича, напримѣръ, была только одна нижняя рубажа. Очевидно, всѣ они думали, что ихъ ведутъ на разстрѣлъ и когда увидѣли меня, начали просить спасти имъ жизнь. Лишь, которыя были причастны къ большевизму среди нихъ мнѣ видѣть не приходилось.

Боковымъ ходомъ мы вывели арестованныхъ съ вокзала и дошли до Кіевской улицы, гдѣ во дворѣ одной изъ усадьбъ дождались трамвая,откуда удалили всѣхъ пассажировъ и помѣстили арестованныхъ. Въ трамваѣ этомъ арестованные были доставлены на Б.Бердичевскую улицу,откуда увели ихъ въ помѣщеніе I-ой части милиціи. Здѣсь, какъ это извѣстно мнѣ по слухамъ ихъ допрашивали и поочередно освобождали.

Впослѣдствіе есаула,о которомъ я говорилъ, я видѣлъ въ Винницѣ, гдѣ онъ, очевидно, былъ начальникомъ внѣшняго караула для охраны гостинницы "Савой", въ которой помѣщались Директорія, Министерства, иностранныя миссіи и члены Трудового Конгресса.

Былъ я въ Винницѣ въ I-хъ числахъ марта с.г. Помню, что какъ-то во время обѣда въ гостинницѣ "Савой" я, Гитерманъ, сестра Липеца, представитель Бердичевскаго земства Красный и товарищъ Городского Головы г.Бердичева, какъ онъ называется, не знаю, получили приглашеніе зайти на нѣсколько минутъ въ номеръ министра по еврейскимъ дѣламъ Реуцкаго. Въ номерѣ у него мы застали четырехъ военныхъ - Паліенко, командира какого-то полка, представителя старшинъ группы войскъ Паліенко и представителя солдатъ той же группы войскъ. Командиръ полка отвѣтилъ, что Паліенко и оба представителя находятся подъ стражей,что

32 зв.

о дѣятельности ихъ во время погрома въ г.Житомирѣ ведется с
что онъ лично противъ погромовъ и что онъ хочетъ о дѣятельн
Паліенко и обоихъ представителей выяснить всю правду. Въ эт
въ номеръ явился комендантъ г. Винницы Ковенко - онъ же пре
тель Верховной Слѣдственной Комиссіи. Настроенъ онъ былъ кр
нетерпѣливо и нѣсколько разъ прерывалъ рѣчь Министра Реуцка
Послѣдній, однако, настоялъ на томъ, чтобы онъ выслушалъ мо
ясненія по вопросу о Житомирскомъ погромѣ. Когда въ своихъ
ніяхъ я показалъ, что погромъ начался еще до прибытія Палі
Житомиръ, Ковенко прервалъ меня и заявилъ, что ему ничего
но больше не нужно, такъ какъ для него совершенно ясно, чт
комъ положеніи говорить о причастности Паліенко къ погрому
но не приходится.

По поводу нахожденія у Паліенко награбленныхъ вещей,
полковникъ указали, что при вещахъ имѣлись описи, каковое
тельство по ихъ убѣжденію свидѣтельствуетъ о томъ, что ве
отбирались отъ грабителей для возвращенія ихъ потерпѣвшим
"Гдѣ это видано - говорили они, - чтобы грабитель составл
награбленнаго". По поводу ограбленія сейфа Азовскаго Банка
объяснилъ, что деньги онъ рѣшилъ взять заимообразно, так
нужны были ему для довольствія солдатъ. На заданный ему Г
вопросъ, почему съ деньгами были взяты золотые часы, онъ
такъ какъ Ковенко заявилъ, что считаетъ совершенно излишн
разговоры. "Паліенко пріѣхалъ послѣ начала погрома, о чем
говорить" - сказалъ Ковенко. Во время бесѣды, происходивш
номерѣ Ревуцкаго при указанныхъ условіяхъ я нѣсколько раз
изъ номера, будучи вызываемъ по разнымъ поводамъ. Безотлуч
дился тогда въ номерѣ Гитерманъ, который и слышалъ вѣрто
говорилосьвъ моментъ отсутствія. Болѣе показать не имѣю.
Подлинный подписали: К.Новиковъ, Соловьевъ. Членъ Комисс
Я.Б.Лившицъ.

Из матеріалов Комитета
Помощи.

21/XII 1921 г

Поступило в Редакцію
в нояорѣ 1919 г. 33

- I -

...ская комиссия ... Информац. Стат. Отд. № 192

№ 19

1206

К I-ому погрому в Житомирѣ.

/Матеріал Слѣдственной Комиссіи/

ПРОТОКОЛ.

1919 г. іюня 10 дня. Члены Слѣдственной Комиссіи по дѣлу о Житомірских погромах допрашивали нижепоименованнаго в качествѣ свидѣтеля с соблюденіем 443 ст. Уст. Угол. Суд. и он показал:

Выкиданец Иван Нестерович, 25 лѣт, уроженец м. Шполы Звенигородскаго уѣзда, жил в Житомірѣ, гдѣ учился в землемѣрном училищѣ, теперь содержусь в Житомірской тюрьмѣ за Чрезвычайной Комиссіей по борьбѣ с контр-революціей. В Житомірѣ я состоял учеником землемѣрнаго училища и, когда была свергнута в Житомірѣ власть гетмана и город занят был петлюровскими войсками, я поступил на службу в управленіе коменданта города Житоміра, которым в то время был Ткачук. Ткачук пробыл приблизительно недѣлю, а затѣм пріѣхал назначенный Директоріей Возный, при котором я остался в качествѣ старшины для порученій. Положеніе командного состава в Житомірѣ было в то время очень тяжелое, так как гарнизон состоял из значительнаго числа собравшихся в город вооруженных крестьян, не было ни провіанта, ни одежды, казармы были в большинствѣ в непригодном, полуразрушенном видѣ и на почвѣ этих недостатков, было недовольство. Недѣли за двѣ до Рождества Христова в войсках шла усиленная агитація за введеніе совѣта солдатских депутатов и пред Рождеством „рада казацких депутатов" сорганизовалась. Еще до ея организаціи Возный послал в Кіев в Главный Штаб телеграмму с просьбой разрѣшить организацію рады. Я читал эту телеграмму и помню, что Возный свое ходатайство обосновывал тѣм, что город перегружен войсками и сдерживать массы при отсутствіи надежных старшин невозможно. Отвѣт из Кіева получен был отрицательный со ссылкой на то, что такое разрѣшеніе не может быть дано без согласія рады министров, при чем рекомендовалось подыскать надежных старшин, а при отсутствіи послѣдних - подстаршин. Сорганизовавшаяся рада казацких депутатов стала вскорѣ в оппозиціонное отношеніе к властям Директоріи. По городу

циркулировали сведенія, что готовится переворот, арест власт
установленіе совѣтской власти и, кажется, за три дня до Ро
Возный, губернскій комендант Вдонскій, губернскій комиссар
левич уѣхали из Житомира, при чем Возный должность свою с
мощнику коменданта Климчуку.

В это время партія лѣвых с.-р. выставила мою кандидат
на должность Житомірскаго коменданта. Я вначалѣ отказывалс
затѣм прямо получил о том приказ и таким образом стал со
комендантом. Лиц, которыя вели со мной переговоры, я уже не
вспоминаю одного только Гилинскаго. Пробыл я комендантом
на второй день к городу стали наступать войска Директорі
ходившіяся в распоряженіи совѣта войска, а именно полки Ле
скій, Черняховскій и Волынскій отступили и к вечеру разоб
в городѣ только остались части Черняховскаго полка, несше
раульную службу. В этот же день вечером, проѣзжая по город
увидѣл на площади первый случай погрома: солдаты и собрав
какіе-то люди громили рундучек, но в тот вечер тѣм и конч
погром прекратился. В тот же вечер, пріѣхав в комендатуру,
нал, что меня по телефону требуют на вокзал. Прибывшія вой
Директоріи заняли тогда уже вокзал, но в город не вступал
ѣхал тогда же вечером на вокзал. Оказалось, что это был то
передовой отряд. Со мной вел переговоры начальник этого от
сотник Середній, заявившій мнѣ, что начальником всего отря
сланнаго на Житомір, является Пэлієнко. Пэлієнко в тот моме
город еще не прибыл. Я просил сотника Середняго дать сейч
караулы для охраны города, но он сказал, что не знает выш
уже всѣ совѣтскія войска, боится возможности обстрѣла во
самом городѣ и сейчас ночью в город вступать не будет и
ложил нести охрану своими караулами, т.е. остатками Черняхо
полка, о которых я упомянул выше. Заѣхав с вокзала в коме
и сдѣлав там распоряженіе о продолженіи несенія караульн
службы, я отправился домой. Утром, на слѣдующій день в сре
второй день праздника, часов в 7-8 утра начался погром; к
утра он был в разгарѣ, при чем вступившіе с вокзала в го
даты с шапками с красными верхами были заправилами этого
ма. Грабители и солдаты мѣстные т.е. остатки разбѣжавшихся
ковскаго, Черняховскаго и Волынскаго полков, но гайдамаки

ними верхами считали себя главарями этого положенія. Так я был
очевидцем такого случая: солдат мѣстный тащил штуку мануфактуры,
к нему под'ѣхал верховой гайдамак с красной шапкой, спросил ка-
кого он полка, затѣм отобрал от него мануфактуру, забрал себѣ и
уѣхал. Пріѣхав в комендатуру на Вильскую улицу я застал и там
солдата с красным верхом, с ним были 2 какія-то дѣвки, он раз-
давал им ботинки, галантерею и проч. На мое замѣчаніе, зачѣм он
это дѣлает, он отвѣтил мнѣ, что теперь высшая власть Пэлієнко и
что Пэлієнко разрѣшил „погулять" до 12 час. слѣдующей ночи. Когда
я усомнился так ли это, он отвѣтил мнѣ „можете поѣхать и спро-
сить Пэлієнко". Вскорѣ я поѣхал на вокзал и по дорогѣ в том мѣ-
стѣ, гдѣ трамвай сворачивает с средины улицы на обочину, встрѣ-
тил направлявшійся в город грузовой автомобиль с солдатами в
металлических касках, которые заявили, что ѣдут расчистить город
от грабителей. Я считал, что погром будет прекращен, т.к. этой силы
вполнѣ было достаточно для прекращенія погрома; однако погрома
не прекратили. Я пріѣхал на вокзал, в минут через 10 послѣ моего,
прибыл поѣздом из Бердичева Пэлієнко. Кромѣ меня его поджидали
другіе старшины комендатуры Возного, всего человѣк 5, среди коих
я вспоминаю Клечковскаго и Заблоцкаго. Пэлієнко поздоровался со
всѣми, а с Клечковским, как личным знакомым, распѣловался и об'-
явил, что до возвращенія Возного он назначает Клечковскаго ко-
мендантом города. Затѣм он отвел Клечковскаго в сторону и о чем-
то с ним совѣщался и я понял, что рѣчь идет обо мнѣ, т.к. Клеч-
ковскій подошел ко мнѣ и об'явил мнѣ, что я, как бывшій больше-
вистскій комендант, арестован. Меня отвезли в гостиницу „Рм". Я
просидѣл там до вечера и из номера в окно наблюдал, что погром
весь день продолжался и что громили солдаты главным образом
отряда Пэлієнко, т.е. в шапках с красными верхами и в металли-
ческих касках. Вечером меня освободили, об'явив, что освобождают
до пріѣзда Возного и его распоряженія и я отправился домой. При
Возном, я вновь остался на службѣ в комендатурѣ на прежнем по-
ложеніи. Относительно погрома я полагаю, что самыми небольшими
силами его можно было прекратить, но этого никто не дѣлал. Комен-
дантская сотня, существовавшая при Возном, в смыслѣ участія в
погромѣ, была очень неблагонадежна. Она не только сама участвовал
в погромѣ, но затѣм принимал активное участіе в разоруженіи ре-

...верга милиціи и домовой охраны, которыя сформись с полет...
...должавшимися долго еще послѣ окончанія погрома. Возный от...
сотню эту расформировал, но второй наборъ ея оказался еще ...
перваго. Объ участіи кого либо изъ старшинъ отряда Паліенко ...
комендатуры Возного в погромѣ я ничего не знаю, да изъ отр...
ліенко изъ старшинъ кромѣ названнаго сотника Середняго я н...
не знаю. Знаю только, что в виду циркулировавших упорных с...
что Паліенко увез в своем поѣздѣ много награбленных вещ...
ній далъ телеграмму о розыскѣ в поѣздѣ и Паліенко в резул...
этого розыска был арестованъ, но затѣм освобожденъ, а по чь...
порученію я не знаю. Относительно второго погрома я знаю ...
мало. Когда петлюровскія войска уходили изъ города, я увел...
но затѣм вернулся в городъ и продолжал свои занятія, как у...
земельнаго училища. Когда передъ вторым погромом я уже н...
леніи петлюровских войск вышел на улицу и прошел в гости...
„Франція", тамъ я застал С. старшин, распоряжавшихся размѣ...
его" гостиницѣ штабъ и один мнѣ сказал, что власть 3 дня ...
в рукахъ вступающего в городъ начальника отряда Захарчука, ...
уже перейдет к гражданским властям. На вопрос, не понял-ли ...
слов так, что 3 дня разрѣшен будет погром, отвѣчаю, что та...
впечатлѣнія из этих словъ я не вынес. Тут же выйдя из гост...
я убѣдился, что в губернаторском саду начались уже разгр...
сам видѣл, что туда вели на разстрѣл какого-то человѣка, ...
его за начальника резерва милиціи Курбатова, и мнѣ удалос...
выручить, удостовѣрив, что я его знаю, что это вовсе не Кур...
Во время второго погрома я из дома почти не выходил, мно...
громѣ знаю, могу только сказать, что остановить его, по моем...
нію, было труднѣе, чѣм первый погром, так как озлобленіе со...
было очень сильно. Добавлю, что переговоры по поводу назна...
меня большевистским комендантом я велъ с украинскими дѣят...
партіи с-р. Трильовским и Ястржембским. Относительно Бека я ...
показать, что когда за участіе в погромѣ был арестованъ, мн...
старшины комендатуры Возного усиленно ходатайствовал об ...
освобожденіи и дѣйствовали в этом отношеніи даже черезъ ...
Возного.

По прочтеніи мнѣ протокола исправляю: первый случай

...мя грузчика на площади, о котором я показал, производился не солдатами, а какими то громилами, а солдаты караульные патрули стрѣляли, чтобы их разогнать. Из гостиницы „Рим" и вообще я не видѣл, чтобы громили солдаты в металлических касках /желѣзничники/. Громили главным образом гайдамаки в красных шапках, желѣзничников же не замѣчал. Разъясняя, что значит, что можно было прекратить погром небольшими силами, поясняю: думаю достаточно было человѣк 200 с надлежащими средствами, напр. броневик и пулеметы. Комендантская сотня в то время почти вся разбѣжалась и об участіи ея в погромѣ конкретных свѣдѣній дать не могу; относительно же старшин комендатуры могу опредѣленно сказать, что они в погромѣ не участвовали. Трильовского и Ястржембского я знаю только, как членов партіи, переговоры же велъ с главнокомандующим. Ходатайство за Бека со стороны старшин комендатуры было предъ отступленіем украинцев из Житомира, но Возный категорически в этом отказал, заявив, что освободив уголовнаго он будет за то отвѣчать, какая бы власть не была. Н. Викиданец. Члены Комиссіи: М. Скоковскій Я. Б. Лившиц, М. Кац.-

----ооо----

21/XII 924 г.

1208

...ВСКИЙ КОМИССИ
ЕВОБЩЕСКОМА
Информац.-Стат. Отд.
192_
№_

Изъ матеріаловъ
Комитета помощи

Поступило въ редакцію въ Іюлѣ
1919 года.

К ъ 1 - м у Ж и т о м и р с к о м у п о г р о м у .
/черезъ уполномоченнаго Я.Лившица./

П Р О Т О К О Л Ъ

допроса потерпѣвшаго.

1919 года марта 9 дня въ г.Житомирѣ членъ слѣдственной Комиссі Л.Б.Лившицъ допрашивалъ, съ соблюденіемъ 307 и 443 ст.Уст.Угол.Суд. нижепоименованную въ качествѣ потерпѣвшей, которая показала: 1/Я Геня Яковлевна Исахисъ, 2/ Вѣроисповѣданіе іюдейское, 3/Лѣтъ 37, 4/Жена купца 2-й гильдіи, 5/Мѣстожительство Илларіоновская ул№, 34, 6/Грамотна, 7/ Съ обвиняемыми по дѣлу въ особыхъ отношеніяхъ не состою. 8/Подъ судомъ не была.,

ПОКАЗЫВАЮ: въ среду 8-го января, въ 9 час, вечера, въ нашу квартиру явились 7-8 человѣкъ въ военной формѣ съ винтовками и револьверами и потребовали денегъ и драгоцѣнности. Военные эти говорили по русски. Подъ угрозой разстрѣла я вынуждена была имъ отдать бывшія при мнѣ деньги и разныя драгоцѣнныя вещи-бриллiанты, зоолото и серебро. Передъ уходомъ грабителей я просила ихъ дать мнѣ записку, что они уже были у насъ для того, чтобы насъ не трогали другіе. Грабители согласились и выдали мнѣ записку, на которой было написано: "были казаки Осетинскаго полка, данъ получили." Записку эту отняла у меня одна озъ слѣдующихъ партій грабителей, которые заявили, что никакого осетинскаго полка не существуетъ. Вмѣсто упомянутой записки мнѣ была выдана представленная мною/свидѣтельница и потерпѣвшая представила пріобщенную къ дѣлу записку/ записка слѣдующаго содержанія: "обыскъ произведенъ, ничего не найдено. Сѣчевикъ Андріевскій" /на русскомъ языкѣ/. Въ 2 часа ночи съ 8 на 9 января мы услышали на дворѣ взрывъ гранаты. Какъ выяснилось, гранату эту бросили явившіеся военные. Послѣ взрыва гранаты солдаты бросили бомбу и нѣсколько разъ стрѣляли. Когда солдаты вошли въ нашу квартиру, то они начали стрѣлять въ потолокъ, вѣроятно, для того, чтобы насъ напугать. Были ли явившіеся, дѣйствительно, солдатами, или они только переодѣлись въ военное платье, я не знаю. Цѣлый рядъ обстоятельствъ, о которыхъ я скажу дальше, заставляетъ меня полагать, что въ числѣ явившихся былъ

по крайней мѣрѣ, одинъ не солдатъ, хорошо насъ знающій. Этотъ
тель оставался все время въ передней вмѣстѣ съ нѣсколькими
ми и не давалъ зажечь свѣтъ. Когда мы хотѣли зажечь свѣтъ
редней, то онъ началъ кричать по украински, чтобы мы не смѣ
дывать, и въ передней все время было темно, въ то время как
гихъ комнатахъ, гдѣ находились другіе грабители, они всюду
электричество. Благодаря темнотѣ въ передней, я не могла ви
ца грабителя, но по голосу я его безусловно узнала. Это нашъ
щій Григорій Нестерукъ, проживающій въ нашемъ хуторѣ по ул.
№ 183-б. Онъ и теперь служитъ у насъ, потому что мы боялись
лить, чтобы онъ не догадался, что мы его подозрѣваемъ и не
мстить намъ, - я не сомнѣваюсь, что онъ поддерживаетъ сноше
солдатами, съ помощью которыхъ онъ можетъ намъ отомстить. В
въ грабителей, явившихся къ намъ въ 2 часа ночи и, былъ воен
тораго солдаты звали "атаманъ". Повидимому это былъ старши
го было интеллигентное лицо, одѣтъ онъ былъ въ бекешъ защ
цвѣта при шапкѣ и револьверѣ. Старшина вошелъ въ столовую
появленіи еще трехъ солдатъ. Какъ старшина, такъ и остальн
ители этой партіи говорили по украински. Какъ только граби
ли, они потребовали хозяина. Я сказала имъ, что хозяинанѣтъ
Тогда они потребовали хозяйку. Я заявила, что хозяйка я. Они
заявили, что пріѣхали изъ Бердичева для того, чтобы врѣзать
и пробудутъ здѣсь 3 дня. При этомъ они прибавили, что "жид
большевиковъ, хотѣли совѣтскую власть и поэтому они должны
вырѣзанъ." Я допускаю, что какъ старшина, такъ и другіе военн
крайней мѣрѣ часть изъ нихъ вовсе не пріѣзжіе люди, и гово
что они пріѣхали изъ Бердичева для того, чтобы ихъ не узна
ще для того, чтобы скрыть, кто они. Проживающій у насъ въ ни
чехъ заявилъ грабителямъ, что мы тихіе, честные люди и ничег
го съ большевиками не имѣемъ. Но старшина, котораго другіе
ли назвали атаманомъ, сталъ кричать на чеха, что онъ служит
..." и замахнулся на него. Тогда чехъ сказалъ: "если намъ
кровь и христіанская, тогда убейте меня." Послѣ этого старш
ставилъ чеха въ покой. Старшина приставилъ къ моимъ вискамъ
вѣру, я одинъ изъ солдатъ приставилъ револьверъ къ моей го
ли требовать денегъ. Я отвѣтила, что у меня уже деньги взяты
больше денегъ у меня нѣтъ. Грабители заставили меня водить

комнатамъ, но денегъ они нигдѣ не нашли. Когда грабители обшарили всѣ
мѣста и не нашли денегъ, то они заявили, что по ихъ свѣдѣніямъ, деньги
ги у насъ безусловно должны быть и требовали во что бы то ни стало
дать имъ денегъ. Атаманъ заявилъ, что онъ три раза скажетъ "прохаю" и
если я ему не дамъ денегъ до тѣхъ поръ, пока онъ скажетъ въ третій
разъ "прохаю", то я буду убита. Я предложила грабителямъ посмотрѣть
не найдется ли денегъ въ письменномъ столѣ. Я полагала, что денегъ нѣт
и въ письменномъ столѣ, но оказалось, что мужъ мой передъ уходомъ изъ
квартиры оставилъ въ письменномъ столѣ деньги, чего я не знала. Ата-
манъ потребовалъ дать ему чѣмъ открыть столъ. Я сказала, что на кух-
нѣ есть сѣкачъ. Солдатъ въ длинной шинели взялъ этотъ сѣкачъ и началъ
имъ раскрывать ящикъ отъ стола. Вскрывъ одинъ изъ ящиковъ, онъ нашелъ
въ немъ пачку съ деньгами, - 15 бумажекъ по 500 руб. Солдатъ положилъ
эти деньги тихонько въ карманъ, а атаману сказалъ, что онъ нашелъ
только 100 рублей. Я видѣла, какъ солдатъ положилъ въ карманъ деньги,
но боялась сказать, чтобы солдатъ меня не убилъ. Атаманъ заявилъ, что
если я не дамъ денегъ, то онъ произнесетъ въ третій разъ "прохаю", - два
раза "прохаю" онъ уже сказалъ, пока искали деньги, - и послѣ этого бу-
детъ въ меня стрѣлять. Солдатъ, повидимому, боялся, что разъ мнѣ все
равно грозитъ смерть, то я его выдамъ, и сказалъ атаману, что деньги
есть. Послѣ этого грабители вскорѣ ушли. Фамилія чеха, о которомъ я го-
ворила - пишетъ. Имени его я сейчасъ не помню. Онъ и теперь живетъ въ
нашей квартирѣ. Въ связи съ этимъ вторымъ налетомъ я должна сообщить,
что врачъ Осенія, которая у насъ всегда моетъ бѣлье, и фамилію кото-
рой я сообщу дополнительно, мнѣ сказала, что, когда она вернулась позд-
но ночью съ 8-го на 9 января, то она слышала на дворѣ слѣдующій раз-
говоръ: кто то говорилъ другому "Ты, Тимошка, пойди впередъ," на это
тотъ, кого называли Тимошкой, отвѣтилъ: "они меня хорошо знаютъ". Но
второй собесѣдникъ упорно настаивалъ, чтобы Тимошка шелъ впередъ, го-
воря, что онъ можетъ закрыть глаза шапкой и тогда его не узнаютъ. Ти-
мошка, однако, не соглашался. Для меня не подлежитъ сомнѣнію, что этотъ
Тимошка человѣкъ у насъ бывшій и хорошо насъ знавшій. Я полагаю, что
Тимошка - это каменщикъ Тимофей Николаевичъ Горбуновъ, котораго обык-
новенно всѣ называютъ Тимошкой. Онъ строилъ нашъ домъ и нерѣдко у
насъ бывалъ: Его хорошо знаетъ вся наша семья и, естественно, что онъ
боялся идти впередъ, а соглашался лишь идти позади. Я думаю, что въ чис
лѣ лицъ оставшихся въ передней, гдѣ грабители запредѣлили зажигать огонь
былъ и Тимошка. Онъ живетъ по ул. 1812 года, въ собствен. домѣ около до-

4.

ма „онцися.б-. налетъ грабителей на нашу квартиру произошелъ
верхъ. Утромъ. На этотъ разъ грабители удовольствовались очень
и ушли. Въ пятницу мой мужъ привезъ къ намъ на квартиру трупъ
убитаго отца. Убійство это было совершено по Кіевской ул. въ
мя, когда онъ собирался пройти изъ дома Френкеля въ домъ Бро
Объ обстановкѣ, при которой онъ былъ убитъ, я знаю лишь съ чу
Въ 2 часа дня къ намъ на квартиру снова явилась группа граб
Одинъ изъ нихъ былъ въ формѣ русскаго офицера. Этого офицера
на войнѣ и узнала сестра моего мужа Глика Іосифовна Псахисъ,
сестра милосердія. Фамиліи его она не знаетъ, но она его хоро
етъ въ лицо. Офицеръ ее тоже, повидимому, узналъ, и увидѣвъ ее,
тился. Замѣтивъ ее, онъ сказалъ: "видите, сестра, они меня пойма
улицѣ и заставили меня почти выть съ ними. Было ли это пра
это была уловка для того, чтобы оправдаться, я, конечно, не зна
банда грабителей заставила меня отдать имъ послѣднія двѣ т
рублей. Но они этимъ не удовлетворились и потребовали, чтобы
отправился съ ними на вокзалъ, утверждая, что изъ нашего

будто бы стрѣляли, что, конечно, было ложью. Я начала умолять их
трогать мужа. Они согласились съ тѣмъ, чтобы мы приготовили и
слѣдующему дню еще 5000 рублей. Я должна прибавить, что на пя
рублевкахъ, которыя я отдала этой группѣ грабителей, имѣлись
"С.Н." Подъ вліяніемъ многочисленныхъ налетовъ на нашу кварт
особенности послѣ убійства отца моего мужа, мы начали усилен
потать, чтобы къ намъ на квартиру присылали стражу, такъ какъ
подвергался нападеніямъ каждый день. Я говорила объ этомъ, ме
чимъ, съ городскимъ головой и съ другими гражданскими лицами.
совѣтовали обратиться къ коменданту. Я позвонила коменданту
и обрисовала ему наше положеніе, прибавивъ, между прочимъ, что
чего общаго не имѣемъ съ большевиками, что доказывается уже
большевики считаютъ насъ "буржуями". Когда меня соединили съ
турой, я спросила "г.комендантъ?" Отвѣтъ послѣдовалъ "да." Я не
утверждать, что со мной говорилъ комендантъ Возный. Возможно,
цо, называвшее себя комендантомъ, было и не комендантомъ, но я
рически утверждаю, что я была соединена съ комендантурой и, ч
лицо, бесѣдовавшее со мной, и не было комендантомъ Возныхъ, то
во всякомъ случаѣ, занимало въ комендантурѣ тотъ или иной по

ъ матеріаловъ
митета Помощи.

Поступило въ редакцію
въ ноябрѣ 1919 г.

Киевский военный
Генеральный
Информац.-Стат. Отд.
№ 192 г.
Секретарь штаба
Киевск. военного
округа
192
№

21/XI 919г. №20

1207

Къ первому погрому въ Житомирѣ.

/слѣдственный матеріалъ/.

Протоколъ.
допросъ потерпѣвшаго.

1919 года августа 8-го дня, въ г.Житомирѣ Членъ Слѣдственной Комиссіи Я.Б.Лившицъ допрашивалъ, съ соблюденіемъ 307 и 443 ст.Уст. Угол. Суд. нижепоименованнаго въ качествѣ свидѣтеля, который показалъ: Я, Владиміръ Александровичъ Ястржембскій, 31 года, учитель, мѣстожительство Кромешенская 9а. Съ участвующими въ дѣлѣ лицами въ особыхъ отношеніяхъ не состою.

Изъ активныхъ контръ-революціонеровъ, принимавшихъ дѣятельное участіе въ погромной пропагандѣ и агитаціи съ цѣлью срыва совѣтской власти въ г.Житомирѣ въ январѣ мѣсяцѣ с.г. мнѣ извѣстны командиръ Левковскаго полка Першко, его адъютантъ Гунченко, командиръ полка Волынскаго Левковскій и его помощникъ Карбованчій. Въ отношеніи Левковскаго мнѣ извѣстно, что онъ велъ среди солдатъ своего полка агитацію противъ Ревкома, при чемъ главнымъ мотивомъ выставлялъ то что въ Ревкомѣ "сидятъ жиды". Такое же поведеніе было и со стороны Карбовничаго въ чемъ я убѣдился 7-го января на митингѣ въ Волынско полку, когда Левковскій и Карбовничій и др. ихъ агенты, которыхъ не знаю по фамиліи. Открыто при мнѣ возбуждали солдатъ Волынскаго полка противъ Ревкома и евреевъ, призывая ихъ неподчиняться Ревком и оперативному штабу. Кромѣ того, Карбовничій 6 или 7 января съ уп ворвался въ помѣщеніе Ревкома закрылъ всѣ выходы и арестовалъ нача ника оперативнаго штаба потому что онъ еврей и забралъ всѣ револьв ры, бывшіе въ помѣщеніи Ревкома. Все это онъ сдѣлалъ съ частью сол датъ Волынскаго полка имъ спровоцированными. Спровоцированные Карб ничимъ солдаты по выясненіи имъ сути дѣла плакали отъ досады за то что поднали провокаціи Карбовничаго. Въ отношеніи Гунченко и Перш мнѣ извѣстно, что они тоже вели агитацію среди солдатъ Левковскаго

38 об.

полка и подбивали их не итти на фронтъ и бороться съ "жи
Когда имъ это удалось они изъ полка бѣжали и скрываясь въ
продолжали свою черную работу и по даннымъ нашей контръ
были связаны съ агентами войскъ Оскилко. Кромѣ того Гунче
ночь съ 6 на 7 января вмѣстѣ съ др. офицерами по свѣдѣнія
провѣреннымъ съ Выкиданцемъ бѣжавши изъ Левковскаго полка
та явился въ Черняховскій полкъ, спровоцировалъ часть сол
привелъ ихъ къ зданію Ревкома съ цѣлью арестовать членовъ
и оперативный штабъ. Послѣ разъясненія солдатами положені
Гунченко пытался бѣжать, но былъ арестованъ приведенными
солдатами и былъ посаженъ подъ арестъ въ зданіи Ревкома.
нію и свидѣтельству многихъ товарищей членовъ Ревкома и
никовъ Левковскій, Карбованчій, Першко и Гунченко вели явн
ную агитацію среди гарнизона съ цѣлью свергнуть совѣтскую
Они всюду указывали, что они тоже за совѣтскую власть, но
"жидовъ" - при чемъ обычный для агентовъ Петлюры, Соколов
др. контръ-революціонныхъ авантюристовъ.-

21/XII 941 г.

1209

№ 24 39

Изъ матеріаловъ

Комитета помощи

Поступило въ Іюнѣ 1919 г.

Евобщесткома Информац.-Стат. Отд. № 192 г.

Къ 1-му Житомирскому погрому.

через уполномоченнаго Я. Лившица.

ПРОТОКОЛЪ

1919 г. марта 3 дня. Въ общее собраніе явился Николай Дмитріевичъ Гладкій и далъ нижеизложенное показаніе, которое было зафиксировано членами Слѣдственной Комиссіи М.А.Кицинъ и Я.Б.Лившицемъ, а также и другими, утвердившими протоколъ своими подписями.-

Я, Николай Дмитріевичъ Гладкій, проживающій въ Житомирѣ, въ гостиницѣ "Франція", вѣроисповѣданія православнаго, грамотенъ, лѣтъ 33, подъ судомъ не былъ, показываю:

Послѣ бѣгства моего изъ Кіева, я принялъ участіе въ борьбѣ противъ гетмана, а послѣ побѣды войскъ Директоріи сталъ завѣдующимъ политическимъ отдѣломъ при штабѣ главнокомандующаго Оскилко. Я видѣлъ свою задачу въ томъ, чтобы быть посредникомъ между воинскими частями и главнокомандующимъ. Завѣдывающій политическимъ отдѣломъ не имѣетъ ничего общаго съ контръ-развѣдкой. Это совершенно другія функціи. На третій день послѣ того, какъ въ Житомиръ вошли войска Директоріи, я прибылъ сюда, въ Житомиръ. Мнѣ сообщили, что мѣстныя власти безпокоитъ совѣтъ рабочихъ депутатовъ. Я не придавалъ этимъ страхамъ значенія и не видѣлъ ничего дурного въ томъ, что рабочіе образовали совѣтъ рабочихъ депутатовъ. Я разрѣшилъ совѣту рабочихъ депутатовъ устроить засѣданіе въ Депутатскомъ Собраніи. Предсѣдателемъ совѣта былъ въ это время Гилинскій, вѣроятно, не настоящая фамилия, а псевдонимъ. Звали его "товарищъ Абрам". При встрѣчѣ съ Гилинскимъ, я просилъ его зайти ко мнѣ для того, чтобы побесѣдовать. При этомъ я ему сказалъ, что я ничего не имѣю противъ совѣта рабочихъ депутатовъ. Долженъ сказать, однако, что, признавая совѣтъ, я все время стоялъ на той точкѣ зрѣнія, что дѣятельность его вполнѣ допустима до тѣхъ поръ, пока онъ будетъ стоять на профессіональной платформѣ и не будетъ стремиться къ захвату власти. На слѣдующій, послѣ встрѣчи съ Гилинскимъ, день ко мнѣ, дѣйствительно, пришли два представителя совѣта - Гилинскій и еще одинъ. Совѣтъ рабочихъ депутатовъ въ это время состоялъ изъ 32 человѣкъ, изъ кото-

2.

рнъ было 22 коммуниста и, если не ошибаюсь, одинъ бундистъ, ост
шевикъ и т.д. Онъ, между прочимъ, сказали, что нѣкоторые представ
соціалистическихъ партій, въ частности, меньшевиковъ и "Бунда"
зались принять какое либо участіе въ совѣтѣ. Къ числу лицъ, от
тился войти въ совѣтъ, принадлежали такіе вліятельные въ Жито
ственные дѣятели, какъ Нуръ и Горьликъ. Я былъ сильно разоча
узнавъ объ отказѣ многихъ видныхъ соціалистовъ работать въ
Я продолжалъ считать и теперь роковою ошибкой то, что умѣрен
листы игнорировали совѣтъ и тѣмъ самымъ дали возможность бо
и лѣвымъ эсерамъ проводить тамъ свою политику, почти не встр
тиводѣйствія со стороны тѣхъ элементовъ, которые пользовалис
емъ въ рабочихъ кругахъ. Совѣтъ рабочихъ депутатовъ состоял
частью изъ евреевъ. Меня это нисколько не удивляло, потому чт
но зналъ, что большинство Житомирскихъ организованныхъ рабоч
и считалъ, поэтому, вполнѣ естественнымъ, что и въ совѣтѣ раб
путатовъ евреи составятъ большинство. При переговорахъ съ п
телями совѣта рабочихъ депутатовъ я имъ заявилъ, что они мог
вполнѣ спокойны, что дѣятельность совѣта не будетъ встрѣчать
дѣйствія со стороны властей и просилъ ихъ лишь держать меня
дѣлъ для того, чтобы я былъ въ состояніи предупреждать всяк
дораумѣнія, если бы таковыя почему либо возникли. Вскорѣ я вы
былъ, однако, покинуть Житомиръ, такъ какъ нѣмцы взяли меня въ
заложника. Мой планъ дѣятельности тѣмъ самымъ былъ подорван
его отъѣзда, какъ я узналъ впослѣдствіи, дѣятельность совѣта
депутатовъ, стала подвергаться стѣсненіямъ, и это привело к
я въ свое время и предсказывалъ, что совѣтъ рабочихъ депута
шелъ въ подполье. Когда я вернулся, совѣтъ дѣйствовалъ уже
льѣ. Въ это время въ Житомиръ происходили приготовленія къ с
кусе съѣзду селянскихъ депутатовъ. Мы стали готовиться къ бо
лянскомъ съѣздѣ съ большевиками. Я завязалъ сношенія, между
лѣвыми эсерами. Въ первый день съѣзда были внесены двѣ резол
на большевиками, требовавшими захвата власти, другая небольш
...о ни одна изъ этихъ резолюцій не прошла. Тогда я предложил
инцыя резолюція. Въ ней говорилось, что власть на мѣстахъ д
въ рукахъ совѣтовъ рабочихъ и крестьянскихъ депутатовъ, но
должна перейти въ руки совѣтовъ рабочихъ и крестьянскихъ

3.

организованно во всей Украинѣ и что поэтому не слѣдуетъ захватывать
власть въ отдѣльныхъ мѣстахъ, а надо ждать, пока весь народъ рѣшитъ
вопросъ о власти на Трудовомъ конгрессѣ. Поддерживая эту резолюцію, я
указывалъ на съѣздѣ, что, если бы совѣтъ въ Житомирѣ захватилъ одинъ
власть въ свои руки, а въ другихъ мѣстахъ Украины власть осталась бы
въ рукахъ Директоріи, то это привело бы къ пролитію крови. Мои
слова были покрыты возгласами "вѣрно." Въ результатѣ преній, предло-
женная мною компромиссная резолюція была принята. Я вообще имѣлъ на
съѣздѣ большое вліяніе. Наше селянство меня хорошо знаетъ. Я былъ
избранъ и членомъ Россійскаго Учредительнаго Собранія и членомъ укра-
инскаго учредительнаго собранія и членомъ трудового конгресса. Въ
исполнительный комитетъ, избранный селянскимъ съѣздомъ, я однако, не
попалъ, можетъ быть, потому, что я не былъ на томъ засѣданіи, на кото-
ромъ были произведены выборы исполнительнаго комитета. Во время съѣз-
да селянъ мнѣ, между прочимъ, передавали, что въ Житомирѣ существуетъ
Военно-революціонный комитетъ. Дѣйствительно ли существовалъ коми-
тетъ уже въ то время - я не знаю. Послѣ селянскаго съѣзда образовался
объединенный комитетъ совѣтовъ рабочихъ, крестьянскихъ и казац-
кихъ депутатовъ. Такъ какъ я не попалъ въ составъ селянскаго исполни-
тельнаго комитета, и, слѣдовательно, не былъ и въ составѣ объединеннаго
комитета, между тѣмъ, считалъ, что мое участіе въ объединенномъ комите-
тѣ представляется желательнымъ, то я получилъ отъ главнокомандующаго
мандатъ для вхожденія въ объединенный комитетъ въ качествѣ предста-
вителя главнокомандующаго. Я не видѣлъ ничего неестественнаго въ томъ,
чтобы войти въ составъ комитета представителемъ главнокомандующаго,
такъ какъ Украинская республиканская армія - армія революціонная и,
слѣдовательно, командный составъ ея можетъ находиться въ полномъ кон-
тактѣ съ объединеннымъ комитетомъ совѣтовъ. Составъ объединеннаго ко-
митета былъ опредѣленъ, послѣ нѣкоторыхъ споровъ между представителя-
ми селянства, рабочихъ и солдатъ, - въ слѣдующемъ видѣ: отъ селянъ: 21 че
ловѣкъ, отъ рабочихъ - 11 и отъ солдатъ - 14, а всего 46 человѣкъ. Я пре-
доставилъ, между прочимъ, возможность объединенному комитету печатать
то, что ему необходимо въ типографіи загальнаго отдѣла, бывшей типо-
графіи газеты "Волынь". Но вскорѣ я узналъ, что представители солдатъ
учинили въ типографіи маленькій погромъ. Исполнительный комитетъ ка-
зацкаго/солдатскаго/совѣта издавалъ рядъ приказовъ, которые онъ пред-

Тетів. друк. 1990. З. 182—300.

письмъ воинскимъ частямъ въ точности исполнять. Я бѣды въ
видѣлъ, потому что приказы были о необходимости исполненія по
ны и т.п. Былъ приказъ и о выборности начальства. По практическ
кими перешли тѣ же, и приказъ о выборномъ началѣ имѣлъ
теоретическій характеръ, которому, по моему мнѣнію, не слѣдовал
давать особаго значенія. На 3-е января было назначено собран
диненнаго комитета. Мои опасенія, что селяне не будутъ являть
засѣданіе комитета, вполнѣ оправдались. Въ засѣданіи 3 января
всѣ 14 представителей рабочихъ и 14 представителей казаков
ко 7 представителей селянъ. Селяне, видимо, нѣсколько боялись
дать засѣданія объединеннаго комитета. Узналъ о засѣданіи 3-
я явился, чтобы принять въ немъ участіе. Я полагалъ, что такъ
разъ уже разрѣшили принять участіе въ засѣданіи комитета, т
гу участвовать въ немъ и теперь. Но, когда я попросилъ разрѣ
нять участіе въ засѣданіи, то мнѣ на этотъ разъ сказали, что
совсѣмъ удобно, такъ какъ тамъ будетъ обсуждаться вопросъ, п
смотрѣніи котораго мое присутствіе нежелательно. Очевидно, н
засѣданіи обсуждался вопросъ объ изданіи "манифеста"-воззв
раскленная с -о захватѣ власти. Послѣ того, какъ объединенный
принялъ рѣшеніе о захватѣ власти, я рѣшилъ уѣхать. Рѣшеніе я
лать не потому, что [illegible] боялся, здѣсь оставаться, а потому что полож
было трудное. Во первыхъ мнѣ могли предложить при организа
совѣтской власти высокій постъ. Съ другой стороны, я былъ пр
телемъ главнокомандующаго и мнѣ было неудобно занять тотъ
постъ при переходѣ власти въ руки совѣтовъ. Вмѣстѣ съ комен
Военнымъ и губернскимъ комиссаромъ Сумнѣвичемъ, мы рѣшили по
Кіевъ. Мы поѣхали на Бердичевъ. Въ Бердичевѣ на вокзалѣ уже
время настроеніе было не вполнѣ спокойное. Когда мы стояли
сть съ однимъ дѣятелемъ сіонистовъ, фамилію котораго я забы
подошли казаки съ красными нашивками и спросили: "нѣтъ ли съ
Мы отвѣтили: "Уходите, уходите, никакихъ жидовъ съ нами нѣтъ."
дѣ въ Кіевѣ, мы узнали, что Житомиръ занятъ войсками Директо
нулись обратно в Житомиръ. На обратномъ пути мы въ Бердичев
что въ Житомирѣ произошелъ погромъ. До пріѣзда въ Житомиръ,
отвѣтили мнѣ разсказали, что въ нимъ также приходили гайд
спрашивали, не имѣютъ ли здѣсь "жиды". Всѣ были до такой сте

5.

ризированы, что мои родственницы, опасаясь насилій, вынуждены были показывать, что онѣ не еврейки, а украинки. Въ одинъ изъ дней погрома, я проходилъ по улицѣ и видѣлъ двухъ солдатъ, грабившихъ какой то магазинъ. Я подошелъ къ нимъ съ револьверомъ и арестовалъ ихъ, и отвелъ къ коменданту; что сдѣлали съ ними, не знаю. Погромъ въ Житомирѣ явился, по моему мнѣнію, послѣдствіемъ авантюры большевиковъ. Захватъ власти въ Житомирѣ большевиками былъ несомнѣнной авантюрой. Возможно, что эта авантюра явилась результатомъ провокаціонной дѣятельности со стороны платныхъ агентовъ. Мнѣ передавали, между прочимъ что сюда пріѣзжали агенты московскихъ большевиковъ, склонявшіе на выступленіе здѣшнихъ большевиковъ съ цѣлями чисто военнаго характера. На почвѣ участія евреевъ въ большевистскомъ движеніи въ Житомирѣ велась погромная агитація. Въ казармѣ Черняховскаго полка нашли напримѣръ, массу погромной литературы. Волынь и до революціи была гнѣздомъ черносотенцевъ. Здѣсь работали многіе видные дѣятели черносотеннаго движенія, въ томъ числѣ самая русская народа, съ которыми мнѣ лично приходилось бороться.

Отвѣчая на заданные мнѣ вопросы, я могу дополнительно показать слѣдующее:

Еврейская интеллигенція и вообще еврейское населеніе было настроено, конечно, далеко не все большевистски. Наоборотъ, очень вліятельные представители еврейской интеллигенціи, какъ я уже упоминалъ, отказались даже войти въ составъ совѣта, потому что они стояли въ рѣзкой оппозиціи къ большевикамъ. Настроеніе крестьянъ на селянскомъ съѣздѣ было большевистскимъ въ томъ специфическомъ смыслѣ, въ какомъ можно говорить о большевизмѣ, когда имѣешь въ виду крестьянскія массы. Войска Директоріи были встрѣчены при занятіи ими Житомира хорошо всѣми элементами населенія, въ томъ числѣ и евреями. Однако, для евреевъ все истолковывалось не въ ихъ пользу. Такъ ихъ обвиняли въ сочувствіи нѣмцамъ. Я же отъ самихъ нѣмцевъ слышалъ, что петлюровцы подкуплены евреями и потому выступаютъ противъ нѣмцевъ. Еще будучи въ плѣну въ Германіи я видѣлъ неудовольствіе солдатъ тѣмъ, что евреи плѣнные служатъ переводчиками и пользуются благодаря этому нѣкоторыми привилегіями. Когда я былъ въ Житомирѣ взятъ нѣмцами какъ заложникъ, служившій у нѣмцевъ переводчикъ-еврей, по фамиліи мнѣ неизвѣстный, грубо обращался со мной, несмотря на то, что зналъ, кто я. Я лично, конечно, отнесу это только къ винѣ этого еврея; но хочу сказать, что люди простые, какъ казаки и другіе, такія явленія истолковывали во вредъ всей еврейской націи и озлоблялись.

Что евреи были переводчиками -вполнѣ естественно,такъ какъ он
яенкъ,солдатъ не грозили,что расправятся съ евреями,когда вер
на родину.

Евреи составляли въ объединенномъ комитетѣ меньшинство.Всѣ
вители селянъ и солдатъ были христіане.Изъ 14 не представителе
чихъ было приблизительно 9 евреевъ и 5 христіанъ.Другими сова
49 членовъ объединеннаго комитета было только9 или 10 евреевъ
ло 40 христіанъ.Но при этомъ надо принять во вниманіе,что нам
активнымъ элементомъ въ объединенномъ комитетѣ были представ
вѣтъ рабочихъ депутатовъ.Они вели агитацію въ солдатской масс
датскіе представители,съ своей стороны,старались оказать влія
селянъ.Въ засѣданіи,обсуждавшемъ"манифестъ",большинство соста
также христіане,такъ какъ на немъ было 21 представитель казар
селянъ - всѣ христіане и 14 рабочихъ,изъ которыхъ часть также
ла изъ христіанъ.При оперированіи этими цифрами на до считать
нако,опять таки съ тѣмъ,что наиболѣе вліятельнымъ элементомъ
представители рабочихъ.Я лично думаю,что,если бы не мѣстные и
сть,то захвата власти въ дни 5 -7 января не было бы.Съ другой
я полагаю,что,если бы не было большевистскаго выступленія,то н
бы и погрома.Этомъ я не хочу сказать,что погромъ носилъ какой
родный,стихійный характеръ.Крестьянство,какъ извѣстно,не толь
принимало участія въ погромѣ,за исключеніемъ,можетъ быть,отдѣ
лицъ,но въ цѣломъ рядѣ мѣстностей внесло резолюціи,въ которых
оказываетъ свое негодованіе по поводу погромовъ.Провокаціонные
менты воспользовались,однако,погромомъ, для того,чтобы вести а
витскую агитацію на почвѣ участія евреевъ въ большевистскомъ
ніи.Другими словами,были авантюристы,которые устроили выступле
большевиковъ и были провокаторы,которые использовали это высту
въ погромныхъ цѣляхъ.

Отвѣчая на дальнѣйшіе заданные мнѣ вопросы ,я дополнительно
зываю слѣдующее:

Комендантъ Лозный соглашался признать совѣтъ,поскольку онъ не
разумѣется,стремиться къ захвату власти.Губернскій же комиссар
нѣвичъ орга

низовалъ даже совѣщаніе съ участіемъ представителей совѣта.
селянскаго совѣта столяръ Стерлецкій,лѣвый эсеръ.Солдатская ч
объединеннаго совѣта была настроена большевистски.Украинскій
Ястрежемскій выступалъ всегда вмѣстѣ съ большевиками.Предста
гарнизона выступали на засѣданіи совѣта съ большевистскими

7:

Кажется,что исполнительный комитетъ селянскихъ депутатовъ былъ дѣй-
ствительно избранъ ранѣе,чѣмъ исполнительный комитетъ рабочихъ депу-
татовъ.Входилъ ли Бондарь въ составъ Военно-революціоннаго комитета,
я не знаю.Гайдамаки были погромщиками,являются и сейчасъ погромщиками
и вѣроятно,будутъ погромщиками и въ будущемъ.Гайдамаками они называ-
ются еще со временъ Гадя.Среди нихъ имѣются и интеллигенты,но много
погромщиковъ.Многіе изъ нихъ настроены патріотически.Но трудно сказать
гдѣ кончается у нихъ патріотизмъ и гдѣ начинается погромное настрое-
ніе.Паліенко- личность подозрительная.Во времена гетманскаго режима
онъ состоялъ адъютантомъ у губернскаго коменданта Ворковскаго,а по-
слѣ его свержения объявилъ себя республиканцемъ.Начальникомъ штаба у
Паліенко былъ Мантулякъ.Мнѣ передавали,что Дмитренко разъѣзжалъ во
время погрома по городу и грабилъ,а затѣмъ дѣлился награбленнымъ съ
Мантулякомъ.Когда Мантулякъ арестовали,то онъ прикинулся сумасшедшимъ
Я говорю "прикинулся"потому что по моему глубокому убѣжденію свое
сумасшествіе симулировалъ.Мантулякъ -личность настолько подозритель-
ная,что,когда онъ хотѣлъ поступить въ полевой штабъ Особаго,его тамъ
не приняли.О дѣйствіяхъ Паліенко въ Житомирѣ я сообщилъ главнокоманду-
щему Особаго,и Сокиловъ распорядился его арестовать.Я слышалъ,что въ
поѣздѣ Паліенко въ Ровно былъ найденъ цѣлый вагонъ съ награбленными
вещами.Однако,Паліенко вскорѣ былъ освобожденъ.Я считалъ,что Паліен-
ко и его ближайшихъ сотрудниковъ надо предать суду,но я вліянія уже
тотъ моментъ не имѣлъ.О всѣхъ я могу показать только то,что,когда мнѣ
сообщили,что онъ служитъ у коменданта Ровнаго,я обратился къ Ровно-
му съ вопросомъ,дѣйствительно ли у него служитъ Векъ,и получилъ от-
вѣтъ:"уже не служитъ".

Подлинное подписали тов.предсѣдат.комиссіи Г.Гуслевскій

Члены комиссіи:М.Лицъ,Н.Карасевъ,П.Рѣдько,Я.Лизницъ и др.

Изъ матеріаловъ
Комитета Помощи.

21/XII 1919 г. № 35
12/5

Поступило въ редакцію
въ ноябрѣ 1919 года.

Чрезвычайная Комиссія по Расследованію Преступлений Должностных Лиц
Информац.-Стат. Отд. 192 г. № ...
Чрезвычайная Комиссія по Расследованію Преступлений Должностных Лиц
192 г. № ...

Къ первому погрому въ Житомирѣ.

/слѣдственный матеріалъ/

П р о т о к о л ъ
допроса свидѣтеля.

1919 года іюля 3-го дня, въ г.Житомирѣ членъ Слѣдственной Комиссіи Я.Б.Лившицъ допрашивалъ нижепоименованнаго въ качествѣ свидѣтеля, который показалъ: Я, Скоковскій Михаилъ Дезидеріевичъ, лѣтъ 40, бывшій присяжный повѣренный, мѣстожительство г.Житомиръ, Дѣвичья улица, д. № 6. Подъ судомъ не былъ, показываю: въ дни перваго занятія Житомира совѣтской властью по городу стали все упорнѣе и упорнѣе распространяться слухи, о массовыхъ разстрѣлахъ Чрезвычайной Комиссіей разныхъ лицъ, о глумленіи надъ религіей и вѣрой христіанскаго населенія, о проектахъ совѣтской власти закрыть всѣ церкви и костелы для устройства въ нихъ бань, чаенъ и другихъ учрежденій. Одновременно съ распространеніемъ этихъ слуховъ шло и объясненіе причинъ всѣхъ названныхъ мѣропріятій съ достойной удивленія категоричностью и безспорностью указывавшихъ, что всѣ эти мѣропріятія предпринимаются евреями. Укрѣпленіе этихъ слуховъ могло содѣйствовать чисто внѣшнее обстоятельство, что среди вновь образованной милиціи въ особенности такъ называемаго резерва милиціи было значительное число еврейской молодежи.

Такъ какъ милиціи приходилось исполнять многія функціи связанныя съ дѣятельностью правительственныхъ органовъ въ томъ числѣ и Чрезвычайной Комиссіи, то легко было заинтересованнымъ въ томъ лицамъ обвинять постоянный исполнительный органъ администраціи милиціи а затѣмъ путемъ дальнѣйшей ассоціаціи обвинять спеціально еврейскую часть милиціи, а затѣмъ далѣе уже всѣхъ евреевъ вообще.

Благопріятнымъ также для распространенія такихъ слуховъ обстоятельствомъ было и то, что послѣ перваго погрома съ установленіемъ кое какого порядка началась дѣятельность властей по обнаруженію ви-

новниковъ погрома по тобранію награбленныхъ во время погр
и преслѣдованію погромщиковъ. Въ результатѣ этихъ явленій
до оставленія совѣтской властью Житомира среди населенія
на базарахъ и другихъ мѣстахъ скопленія народа раздавалис
такія рѣчи: "Теперь мы не сдѣлаемъ такой ошибки какъ во в
ваго погрома; мы не будемъ брать денегъ и вещей, а будемъ
вать и стариковъ, и женщинъ, и дѣтей".

Укрѣпленію такого настроенія темныхъ массъ способств
пространеніе слуховъ о томъ, что въ городѣ убито и разстр
сколько тысячъ христіанъ, среди которыхъ есть священники,
гимназисты; что трупы убитыхъ куда-то свозятъ и скрываютъ
вить число жертвъ невозможно; что скрываютъ мѣсто нахожде
труповъ - агенты Чрезвычайной Комиссіи и евреи. Изъ разск
петлюровскихъ солдатъ, занявшихъ потомъ городъ, выяснилос
эти слухи переносились изъ города въ ряды войскъ, занимав
ціи въ нѣсколькихъ десяткахъ верстъ отъ Житомира. Слухи с
сились изъ города на позиціи разными добровольцами-перебѣ
которые не жалѣли труда для такой пропаганды и красокъ д
этихъ слуховъ.

Распрогандированные такой агитаціей и подъ вліяніем
ванныхъ слуховъ объ ужасахъ, творимыхъ большевиками въ К
петлюровскія войска 22-го марта утромъ вступили въ город

Предугадывая то, что можетъ произойти въ городѣ при
его такъ настроенными войсками, о дисциплинѣ и поведеніи
Житомиръ имѣлъ достаточное представленіе по днямъ первог
рано утромъ 22-го марта представителя Думы, Городской У
общественнос собрались въ зданіе Городской Управы для
вопроса, какія принять мѣры для предотвращенія грозящаго
несчастія. Первой мѣрой была принята посылка делегаціи к
ванію вступающаго отряда. Делегація отправилась на встрѣ
По возвращеніи делегаціи и выслушаніи ея доклада собраніе
предпринять еще рядъ шаговъ для недопущенія еврейскаго п
наки котораго или правильнѣе опредѣленныя проявленія ко
имѣли мѣсто. Со словъ делегаціи стало извѣстно, что вступ
улицѣ 1812 года отряды начали убійства отдѣльныхъ еврее
же времени въ Управѣ было получено сообщеніе, что на Б.Б
улицѣ недалеко отъ Михайловской противъ общества взаимн

лежитъ трупъ убитаго молодого человѣка въ солдатской формѣ, арестованнаго солдатами въ усадьбѣ Мезенцева по Б.Бердичевской ул., гдѣ помѣщалась Чрезвычайная Комиссія. Въ числѣ мѣръ, принятыхъ совѣщаніемъ, были между прочимъ: устройство всенароднаго молебна на площади Александра II и распространеніе воззванія отъ имени православнаго и католическаго духовенства къ населенію и войскамъ о недопущеніи насилій, убійствъ и погрома.

Собраніемъ было предложено устроить молебенъ въ тотъ-же день 22-го марта. Для выясненія отношенія военныхъ властей къ предполагаемому молебну и въ случаѣ необходимости полученія разрѣшенія на молебенъ были делегированы къ командующему передовымъ отрядомъ И.В Оббаріуе и я.

Штабъ командующаго передовымъ отрядомъ полковника Захарчука находился въ гостиницѣ "Франція". Выйдя на Кіевскую улицу по Михайловской мы наблюдали слѣдующую картину: на Кіевской улицѣ между Михайловской и гостиницей "Франція" стояла одна изъ частей передового отряда; во главѣ отряда виднѣлись командиры; играла музыка, толпа людей восторженно встрѣчала войска: безпрерывно раздавались возгласы: "Слава", въ воздухъ взлетали шапки, привѣтствовавшихъ солдатъ людей. Въ этотъ самый моментъ мимо стоявшаго отряда войскъ музыки и толпы народа казакъ верхомъ на лошади гналъ передъ собой двухъ евреевъ; одинъ старикъ съ сѣдѣющей большой бородой и другой юноша лѣтъ 15-16; правая рука старика была привязана къ лѣвой рукѣ молодого у кистей и оба они составляли пару скрѣпленную веревкой. Когда эти евреи, обходя военный отрядъ и торжествующую толпу, невольно приблизились къ тротуару, - солдатъ на лошади съ большой силой ударилъ старика остріемъ пики въ спину, заставляя связанныхъ повернуть въ губернаторскій садъ. Раздался душу раздирающій крикъ старика, но публика окружающая войска и запружавшая улицу и тротуары отнеслась совершенно безучастно и безъ сожалѣнія къ страданію этихъ жертвъ. Все это происходило на глазахъ солдатъ и старшинъ вступившаго войска.

Послѣ нѣкотораго довольно продолжительнаго ожиданія намъ удалось увидѣть полковника Захарчука и передать ему цѣль нашего прибытія. Захарчукъ отнесся весьма сочувственно къ мѣропріятіямъ представителей города, но заявилъ, что молебенъ онъ разрѣшаетъ устроит

только на слѣдующій день въ воскресенье, чтобы на немъ
присутствовать возможно больше солдатъ, которые сегодня
сейчасъ же выйти изъ города для преслѣдованія отступающ
тивника. Молебенъ этотъ какъ извѣстно, не состоялся вви
тій, разыгравшихся 23-го марта и вылившихся въ сплошной

Съ вечера 22-го марта начались кошмарные дни. Убій
беи, надеты происходились по всему городу. Городская у
ны Думы и представители общественности, несмотря на все
и мѣры, были безсильны пріостановить погромъ или даже
уменьшить его размѣры. Со стороны названныхъ представи
посылаемо каждый день по нѣсколько делегацій ко всѣмъ
власти безпрестанно увѣряли, что они дѣлаютъ все возмо
прекращенія погрома, но въ дѣйствительности погромъ не

Въ Городской Управѣ были безпрерывныя дежурства д
ночью членовъ Управы, Думы и представителей общества,
новлена связь со всѣми властями, бывшими въ городѣ, но
что представители общественности были безсильны пріос
происходящіе ужасы. Я лично во вторникъ, 25-го марта,
валъ въ делегаціи къ атаману Беню для исходатайствова
принятія всѣхъ мѣръ съ цѣлью прекращенія погрома и ока
мощи еврейскому населенію, скрывающемуся уже въ течен
кихъ дней въ подвалахъ и погребахъ, гдѣ было уже нѣск
чаевъ смерти отъ голода и жажды.

Ходатайство нашей делегаціи горячо поддерживалъ
вавшій тутъ-же столичный атаманъ Богацкій, назначенны
никомъ охраны города.

Атаманъ Бень далъ намъ категорическое завѣреніе,
немедленно сдѣлано все для возстановленія нормальной
рода. При этомъ Бень заявилъ, что ему прекрасно извѣс
типы военныхъ - солдатъ и старшинъ имѣются среди вѣр
командованію частей; но онъ находитъ, что и мѣстное
ведетъ себя возмутительно; оно, по словамъ Беня, выз
панику и мѣшаетъ установленію порядка; что онъ такъ
этимъ, что онъ еле удержался отъ того, чтобы поставит
цахъ пулеметы и разстрѣливать толпу. Бень охарактери
мое населеніе и отношеніе его къ происходящему слова

какая-то Азія; и я ее уничтожу и установлю здѣсь Европу".

На предложеніе Городского Головы Пивоцкаго, бывшаго въ составѣ делегаціи, - организовать и вооружить городскую милицію, - атаманъ Бень заявилъ раздраженнымъ тономъ, что онъ согласенъ на организацію милиціи, но только не городскимъ управленіемъ и не такого характера, какой носилъ бывшій резервъ милиціи, который цѣликомъ выступалъ на позиціи противъ украинскихъ войскъ и поражалъ въ спину отряды Беня.

Съ такими завѣреніями атамана Беня делегація вернулась въ зданіе Городской Управы и здѣсь вмѣстѣ съ остальными членами совѣщанія продолжала свою работу. Въ одинъ изъ дней погрома получены были свѣдѣнія, что въ Житомиръ пріѣхалъ Петлюра и Оскилко. Городской Голова съ другими лицами немедленно отправился въ штабъ. Вернувшись Пивоцкій разсказалъ, что съ Петлюрой ему не удалось увидѣться, а атаману Оскилко Пивоцкій обрисовалъ картину погрома и всѣхъ ужасовъ. По словамъ Пивоцкаго Оскилко съ удивленіемъ узналъ о происходящемъ, разрыдался и обѣщалъ помощь. Однако оказалось, что послѣ этого разговора съ Оскилко, погромъ все таки прекращенъ не былъ. Была организована врачебная по мѣрѣ возможности продовольственная помощь еврейскому населенію. Были отправлены санитарные отряды для подборки труповъ и оказанія помощи раненымъ.

Однако эта работа, какъ и работа лицъ, дежурившихъ въ зданіи Управы находила себѣ противодѣйствіе со стороны солдатской массы. Нерѣдко солдаты обстрѣливали санитарные отряды, вывозившіе изъ домовъ трупы и раненыхъ. Я помню случай, когда въ кабинетъ городского головы явился какой-то солдатъ съ требованіемъ, чтобы ему дана была справка, сколько христіанъ и въ частности солдатъ было убито во время пребыванія большевиковъ въ Житомиръ.

Когда городской голова далъ ему справку, что было разстрѣляно всего, кажется, 23 человѣка, то солдатъ этотъ возмущенно съ повышеннымъ голосомъ сталъ утверждать, что онъ самъ видѣлъ въ одной только усадьбѣ старой тюрьмы на Чудновской улицѣ 60 труповъ, среди которыхъ онъ искалъ своего убитаго товарища. Городской Голова немедленно соединился телефономъ съ начальникомъ тюрьмы, передалъ трубку телефона солдату и предложилъ ему прослушать официальное

45 26.

сообщеніе начальника тюрьмы. Выслушавъ по телефону сообщеніе
чальника тюрьмы о томъ, что всего за время большевистской в
было въ усадьбѣ тюрьмы не болѣе двухъ десятковъ убитыхъ, со
этотъ заявилъ, что вѣроятно это не тотъ номеръ усадьбы, а б
тжетъ, сосѣдній съ тюрьмой, гдѣ онъ видѣлъ названное имъ чис
повъ. Солдатъ ушелъ видимо неудовлетвореннымъ и недовольны
ченными имъ свѣдѣніями.

Въ теченіе почти цѣлой недѣли происходили убійства, р
лы отдѣльныхъ людей и цѣлыхъ группъ, аресты и насилія. Он
я встрѣчалъ цѣлыя партіи арестованныхъ евреевъ, - исключите
мужчинъ отъ стариковъ до 10 лѣтнихъ дѣтей, которыхъ препров
въ гостиницу Франція, число жертвъ было весьма велико.

Въ воскресенье, 23-го марта около 5 часовъ вечера я и
Александра II и у стѣны углового дома по Кіевской улицѣ пр
бульварчика насчиталъ двадцать три трупа, среди которыхъ б
стариковъ.-

№ 2511 27/XII 21

46

Копія.

О П Р Е Д Е Л Е Н И Е

ИМЕНЕМ УКРАИНСКОЙ СОЦИАЛИСТИЧЕСКОЙ СОВЕТСКОЙ РЕСПУБЛИКИ.

ВЕРХОВНЫЙ ТРИБУНАЛ

при Всеукраинском Центральном Комитете по Кассационному отделу. 1921 года Октября 11 дня,

Председательствующего т. МАЛИЦКАГО, в составе:
Членов: т.т. Собчака и Коноплева, при секретаре т. Расконе без участия сторон, рассмотрев дело по кассационной жалобе обвиняемаго Венедикта Ивановича Волоха на приговор Волынскаго Губ. Ревтрибунала от 29 июня 1921 года по делу о нем, Волохе, обвиняемом в бандитизме, осужденном к расстрелу НАШЕЛ: в деле не усматривается не существенных нарушений правил судопроизводства ни явной несправедливости приговора, а посему и руководствуясь 10-14 ст.ст. Положения о Верховном Трибунале при ВУЦИК ОПРЕДЕЛИЛ: Приговор Волынскаго Губревтрибунала от 29 июня 1921 года по делу о Венедикте Ивановиче Волохе утвердить кассационную жалобу осужденнаго оставить без последствий.

ОПРЕДЕЛЕНИЕ ОКОНЧАТЕЛЬНОЕ.

Председательствующий Малицкий. Члены: Коноплев и Собчак.

С подлинным верно: Секретарь Стефанова.

Верно подлинной верно:

Секретарь

Поступило через Уполномоченного Евобщесткома на Волыни

Житомир [redacted] №2518 27/VIII-21

47

Копия.

1247

ОБВИНИТЕЛЬНЫЙ АКТ

о гражданине Нарцисе Андреевиче ВИГОЦКОМ.

Осенью 1920 г. после ухода во время эвакуации из м.Кутузова Советской власти туда вошел отряд бандитов под начальством ныне убитаго Котвицкаго и начали грабить и жечь местечко, затем они пред"явили требование местным евреям об уплате контрибуции в 40000 николаевскими руб. грозя в противном случае полным разгромом местечка. Местные евреи выбрали из своей среды Аксельруда, коему поручено было вести переговоры с бандитами. Аксельруд отправился в Котвицкому, но его дома не застал, а видел там Нарциса Вигоцкаго участника его банды. На другой день Аксельруд передал деньги Котвицкому в присутствии того же Вигоцкаго, и тот же Вигоцкий назначен был Котвицким в числе других бандитов для охраны местечка, затем он приходил в синагогу, как посланный Котвицким для получения недоданных денег. Изложенное нашло себе подтверждение в показаниях свид. Иосифа Гильбурда, Давида Аксельруда и Моисея Новака. При обыске у Вигоцкаго была найдена винтовка и патроны.

Привлеченный к следствию в качестве обвиняемого Вигоцкий не признавая себя виновным об"яснил, что при обыске у него было найдено дробовое ружье и патроны, на мобилизацию не явился т.к. был тогда болен, в банде Котвицкаго участия не принимал и контрибуций с еврейского населения не требовал никогда и нигде.

На основании изложеннаго гр. Нарцис Вигоцкий 22 лет обвиняется в том, что: 1) осенью 1920 г. после отступления из м.Кутузова Соввласти вошли туда в числе других бандитов под главенством Котвицкаго и с целью дезорганизации Совласти и ея хозяйства произвел там грабежи и поджоги и вымогал от еврейскаго населения контрибуцию, угрожая полным разгромом местечка. 2) что хранил у себя ружье и патроны и не явился на мобилизацию.

Вследствие сего Вигоцкий предан Суду Ревтрибунала.

Подлинный за надлежащими подписями.

С подлинным верно.

Секретарь [signature]

№ 2548
24/XII 21

Копия.

П Р И Г О В О Р.

1921 года Сентября 29 дня, Именем Украинской Советской Социалистической Республики Волынский Губернский Революционный Трибунал в публичном судебном заседании в составе:

Председатель Трибунала т. ВИГОРОВ
Ч л е н ы т.т. КРУТОВ и КИЖИК,
При Секретаре Трибунала т. СМИРНОВЕ,
в присутствии Члена Коллегии Обвинителей т. ВЕЙГЕРОВСКОГО
и Председательствующего т. ВИГОРОВ, слушалось дело по обвинению гр. м. Кутузова, Житомирского уезда, Волынской губ. Житомирского Иосифа Авраамовича в спекуляции.

Заслушав показания обеих сторон, показания свидетелей и об"яснения подсудимого Революционный Трибунал нашел: Осенью 1920 года из м. Кутузов во время отступления Советских войск неизвестные бандиты Котицкого, которая грабила и убивала местных евреев. Во время этого налета был изгнит житель м. Кутузова Иосиф Гельфурт. Среди нападавших его был и Житомирский. Участие Житомирского в погроме удостоверяет также и свидетель Аксельрод, который вел переговоры с Котицким об уплате ему за прекращение погрома 3000 руб. и полушерстяными. Деньги Котицкому были вручены в присутствии Житомирского. Когда на другой день после этого в синагогу ворвались снова требуя доплаты контрибуции среди них был и Житомирский.

На основании изложенного Революционный Трибунал нашел обвинение доказанным и КОНСТАТИРУЕТ гр. м. Кутузова Житомирского уезда Волынской губ. Иосифа Авдеевича Житомирского 22 лет приговорить к высшей мере наказания т.е. Расстрелять. Но принимая во внимание его пролетарское происхождение и низкий культурный уровень и применяя амнистию 5-го Всеукраинского С"езда Советов, высшую меру наказания заменить общественными принудительными работами с содержанием в концлагере сроком на 5 лет.

Приговор окончательный может быть обжалован в кассационном порядке в течение 7 дней со дня его об"явления и вступает в законную силу по истечении кассационного срока.

Подлинный за надлежащими подписями.
С подлинным верно
Секретарь

Поступило через Упосредноч. Эводжескома
Житомир № 2518 27/III-21 на Волыни

Копия. 49

1249

ОБВИНИТЕЛЬНЫЙ АКТ

о гражданине Венедикте Ивановиче В о л о х е.

В Овручском Полит-Бюро были получены сведения о том, что гражданин м. Ксаверова Венедикт Волох участвовал в повстанческих движениях, вследствие чего Волох был арестован. На допросе он показал, что действительно шесть дней был в банде Закусилы принуждению последняго и бежал из банды, как только представился случай. (Л.д.2.)

Вслед затем в Полит-Бюро поступили два приговора от 20 марта с.г. составленные жителями м. Ксаверова крестьянами и евреями, удостоверившими, что Волох в бандах во всех переворотах не был. (Л.д.3-6).

Между тем при проверке Борух Киржнер, Шлема Гринштейн, Моисей Фельдман, Шлема Кесельман, Зусь Фишерман, Дубровец и другие из числа подтвердивших вышеуказанные приговоры заявили, что подписали те приговоры вследствие настойчивых просьб отца и брата задержаннаго Венедикта Волоха, а в действительности последний известный в их местности бандит принимавший участие не только в банде Закусила, но и в банде Соколовскаго, укрывавший сестру Соколовскаго Марусю и участвовавший в Базарском ~~выступлении~~ восстании, где он был главарем местных Ксаверовских повстанцев, в числе 30 человек образовав банду под названием "Связок" (Л д. 7-10).

Передопрошенный по этим обстоятельствам Волох признал, что в 1919 году 6 дней стоял в банде Закусило, знает бандита Сикорскаго, который состоял в той же банде и был с отрядом в тарвку, тогда как он, Волох, стоял с отрядом в Ксаверове, при чем однажды выступал против советских войск, но бежал, контрибуцией же местечка Ксаверова не облагал и не участвовал в 1920 году в убийстве шести евреев, возвращавшихся с Сарновичской ярмарки. (15-16).

Однако свидетель Арон Гейфман показал, что Волох был в банде Соколовскаго, а когда в Базарской волости сорганизовалась банда Закусилова, то прибыл в м. Ксаверов с сестрой Соколовскаго известной бандиткой Марусей и стал во главе местных бандитов, причем несколько раз брал контрибуцию с Ксаверовских евреев, а после того, когда банда Закусилова была разбита,

49 26

то он с местными бандитами, бандиткой Марусей и Сигоренким
начал разбойничать в окрестностях сел Сарновичи и Ходаки, и
1920 году эти разбойники убили шесть евреев, возвращавшихся
ярмарки в с. Сарновичи в село Лидновичи. (л.д. 19)

На основании изложеннаго гражданин м. Ксаверова Овручска-
го уезда, Венедикт Иванович Волох 23 лет, обвиняется в том, ч
с 1919 года по март месяц 1921 года принимал активное участ
в повстанческом движении в Овручском уезде, Волынской губ. с
стоял в бандах Соколовскаго и Закусилы, затем образовав в м.
Ксаверове свою местную банду из 30 челове под наименован
"Связок" и с этими бандитами выступал против Советских вой
и совершал похищения имущества и посягательства на человеч
кую жизнь с целью дезорганизации государственной деятельнос
Советской власти..

Вследствие этого названный обвиняемый Венедикт Волох по
длежит суду Волгубревтрибунала.

Подлинный за надлежащими подписями.

С подлинным верю.

Секретарь

№ 25 И 27/III 21

50

Копия.

П Р И Г О В О Р.

1921 года Июня 29 дня, Именем Украинской Советской Социалистической Республики Выездная Сессия Волынскаго Губернскаго Революционнаго Трибунала в публичном судебном заседании в составе:

Председателя выездной Сессии Трибунала т. КУМПИКЕВИЧА.
Членов: т.т. Данильченко и Лукомскаго,
при Секретаре т. Рыбаке, в присутствии общественных обвинителей т.т. Березина и Резайкина и правозаступника т. Чужий, слушалось дело по обвинению гражданина Венедикта Ивановича Волоха в бандитизме.

Заслушав доклады обоих сторон, показания свидетелей и об"яснения подсудимаго Выездная Сессия Революционнаго Трибунала нашла: что гражд. Венедикт Волох с 1919 года по март мес. 1921 года принимал активное участие в повстанческом движении в Овручском уезде Волынской губ. состоя в бандах Соколовскаго и Закусилы, а затем образовал в м. Ксаверове свою местную банду из 30 чел. под наименованием "Связак" и с этими бандитами выступал против Советских войск и совершал похищения имущества и посягательства на человеческую жизнь с целью дезорганизации государственной деятельности Советской власти, кроме того укрывал знаменитую бандитку Марусю Соколовскую В.С. Революционнаго Трибунала ПОСТАНОВИЛА: гр. Венедикта Ивановича Волоха 23 лет происх. Волынской губ. Овручскаго уезда, Новоробиевской вол. м. Ксаверова - об"явить злейшим врагом трудового народа не желающим покаяться перед Рабоче-Крестьянакий Трудовой Республики и воспользоваться амнистией 5-го Всеукраинскаго С"езда Советов - приговорить к высшей мере наказания т.е. расстрелять.

Копию приговора послать Н-Воробьевскому Волисполкому, для об"явления на сходе. Приговор окончательный может быть обжалован в кассационном порядке в 2 недельный срок и вступает в законную силу по истечении указаннаго срока.

Подлинный за надлежащими подписями.

С подлинным верно.

Секретарь

№ 2518 27/XII 21

Копия.

О П Р Е Д Е Л Е Н И Е

ИМЕНЕМ УКРАИНСКОЙ СОЦИАЛИСТИЧЕСКОЙ СОВЕТСКОЙ РЕСПУБЛИКИ.

ВЕРХОВНЫЙ ТРИБУНАЛ

при Всеукраинском Центральном Комитете по Кассационному отделу. 1921 года Октября 11 дня,

Председательствующего т. МАЛИЦКАГО, в составе: Членов: т.т. Собчака и Коноплева, при секретаре т. Раскове без участия сторон, рассмотрев дело по кассационной жалобе обвиняемаго Венедикта Ивановича Волоха на приговор Волынскаго Губ. Ревтрибунала от 29 июня 1921 года по делу о нем, Волохе, обвиняемом в бандитизме, осужденном к расстрелу НАШЕЛ: в деле не усматривается не существенных нарушений правил судопроизводства ни явной несправедливости приговора, а посему и руководствуясь 10-14 ст.ст. Положения о Верховном Трибунале при ВУЦИК ОПРЕДЕЛИЛ: Приговор Волынскаго Губревтрибунала от 29 июня 1921 года по делу о Венедикте Ивановиче Волохе утвердить кассационную жалобу осужденнаго оставить без последствий.

ОПРЕДЕЛЕНИЕ ОКОНЧАТЕЛЬНОЕ.

Председательствующий Малицкий. Члены: Конюплев и Собчак.

С подлинным верно: Секретарь Стефанова.

С подлинной верно:

Секретарь

Поступило через Уполномоченного Губвоенкома № 2568 21/IV-21 на Волыни

52

Житомир

Копия.

ОБВИНИТЕЛЬНЫЙ АКТ

о гражданах Никодиме и Матвее ~~Ро~~ Романовых КОВАЛЬЧУКАХ.

В ночь на 17 января 1921 года на ст. Ольшанка Чудновской вол. в квартиру занимаемую Тительманом под предлогом погреться ворвались два злоумышленника с оружием в руках и под угрозой лишить жизни потребовали выдачи ценных вещей и платья таковые и забрали при этом нанесли Крейле Тительман в левое плечо рубленую рану. Бывший в доме Тительманов Мошко Решко тогда же опознал в грабителях братьев Никодима и Матвея Ковальчуков, которых он знал ранее. Когда Ковальчуки были задержаны и пред"явлены Тительманам то последние в них сразу опознали грабителей грабивших их в ночь на 17 января. При обыске в доме где живут Ковальчуки, в сарае под соломой были найдены вещи которые были опознаны Тительманами как свои у них ограбленные.

Спрошенные в качестве обвиняемых Ковальчуки об"яснили, что ни в каком ограблении никогда не участвовали и по делу ничего не знают. В ночь на 17/I дома не ночевали т.к. были в соседнем селе. Найденные в сарае вещи купила их мать у неизвестного им красноармейца.

На основании изложенного гр-не с. Норочинки Чудновской вол. Житомирского уезда, Никодим 17 лет и Матвей 21 года Романовичи Ковальчуки обвиняются в том, что в ночь на 17 января 1921 года на ст. Ольшанке Чудновской волости, открытою силою с оружием в руках ворвались в дом гр. Тительманов, причинили Крейле Тительман в области левого плеча рубленую рану и с..и забрали ценные вещи и платье.

На основании изложенного гр. Никодим и Матвей Ковальчуки преданы суду Волгуберевтрибунала.

Подлинный за надлежащими подписями.

С подлинным верно.

Секретарь [подпись]

№2521 2/IV-21

Копия.

П Р И Г О В О Р.

1921 года апреля 10 дня, Именем Украинской Советской Социалистической Республики, Волынский Губернский Революционный Трибунал, в публичном судебном заседании в составе:

Председатель Трибунала т. ВИКТОРОВ

Ч л е н ы: т.т. ФЕЛЬДМАН и КУЛИКЕВИЧ,

При секретаре Трибунала т. МАСЛИЕ,

в присутствии Члена Коллегии Обвинителей т. САМБУРА, и правозаступника т. ГОРБАЧЕВСКАГО, слушалось дело по обвинению гр. Никодима Романовича Ковальчука 17 лет и Матвея Романовича Ковальчука 21 года в вооруженном налете на квартиру гр. Тительмана в ст. Ольшанка, в ограблении квартиры означенных Тительмян и в нанесении ранения Крейне Тительмян.

Заслушав доклады обоих сторон, показания свидетелей и об"яснения подсудимых Революционный Трибунал нашел, что в ночь с 19 на 17 января 1921 г. обвиняемые Матвей и Никодим Ковальчуки вместе с другими следствием не обнаруженными лицами напали на квартиру гр. Тительмана на ст. Ольшанка и войдя в квартиру под предлогом погреться, потребовали выдачи им денег и ценных вещей, при чем пробыв в квартире около 2 часов ограбили ценные и носильные вещи, а все что находилось в квартире было ими изорвано. Во время означенного налета Ковальчуки вооруженные шашкой и револьвером нанесли ранение шашкой в область левого плеча Крейне Тительман. Во время обыска у гр. Ковальчуков происходившего 18 января 1921 года в сарае под соломой была найдена часть вещей, принадлежащих Тительман и у них ограбленных за день до этого. Преступление Ковальчуков усугубляется тем, что они не сознались в совершенном ими преступлении и введенными в судебное заседание ложными свидетельскими показаниями пытались увести в заблуждение Трибунал. На основании изложенного Революционный Трибунал ПОСТАНОВИЛ: Матвея Романовича Ковальчука 21 года происх. Волынской губ. Житомирскаго уезда, Чудновской вол. с. Короченки подвергнуть лишению свободы с общественно-принудительными работами в концлагерь сроком на 15 лет, Никодима Романовича Ковальчука 17 лет в виду его несознательности подвергнуть заключению в концлагерь с общественными принудительными работами сроком на пять лет, сообщив в комиссию

53 зв.

1920 г.

о несовершеннолетних преступниках об этом приговоре.

В отношении свидетелей Семена Веремея, Трифона Демчи[illegible] [illegible]стасии Передрий и Устинии Козырь в виду того, что они бы[illegible] предупреждены Трибуналом о наказании грозящем за лжесвидет[illegible] ство давая суду неправильные и ложные показания, Революцио[illegible] Трибунал ПОСТАНОВИЛ: привлечь Семена Веремея, Трифона Демчи[illegible] Анастасию Передрий и Устинию Козырь к ответственности за [illegible] свидетельство, передав дело в Народный Суд, коему надлежит [illegible] меру пресечения в отношении указанных лиц.

Приговор окончательный может быть обжалован в кассац[illegible] ном порядке в 2-х недельный срок.

Приговор вступает в законную силу по истечении касса[illegible] онного срока.

Подлинный за надлежащими подписями.

С подлинным верно.

Секретарь [подпись]

Поступило через Уполномоч. Евобщеркома № 2568 27/XII 21 г. [illegible] Житомир. 54

Копия.

ОБВИНИТЕЛЬНЫЙ АКТ

о гражданине Василии Иосифовиче Штепике. 1246

В январе 1921 года Уполномоченным 5-й группы Волгубчека были получены агентурные сведения, что проживающий в г. Житомире по Вильской ул. гр. Василий Штепик принимал участие в первом еврейском погроме в 1918 году. Проверяя эти сведения уполномоченным были допрошены свидетели Визельман, Ингерман, Фаерман и Гейдер, проживающие по Кафедральной улице, которые удостоверили, что в среду и пятницу во время еврейскаго погрома имевшаго место в 1918 году в их квартиры дважды врывались банды грабителей по несколько человек, между которыми они хорошо опознали гр. Штепика, грабители угрожая оружием забрали у них все их вещи. То же показали эти свидетели и на очной ставке с Штепиком. (л.д. 27-28)

Спрошенный в качестве обвиняемого Штепик виновным себя не признал и об"яснил, что никакого участия в погроме не принимал.

На основании изложеннаго гр. Василий Иосифович Штепик 33 лет, обвиняется в том, что в 1918 году в городе Житомире во время перваго еврейского погрома по предварительному уговору с другими, следствием не обнаруженными лицами и совместно с ними гонимый экономическими побуждениями и национальной враждой, принимая участие в сказанном погроме, ворвался в квартиры гр. Визельмана, Ингермана, Файермана и Рейдера и угрожая им и их семьям оружием забрал их платья и вещи.

Вследствие сего гражд. Штепик предан Суду Волгубревтрибунала.

Подлинный за надлежащими подписями.

С подлинным верно.

Секретарь [подпись]

№2568 2/VI 21

Копия.

П Р И Г О В О Р.

1921 года Апреля 18 дня, Именем Украинской Советской Социалистической Республики Волынский Губернский Революционный Трибунал в публичном судебном заседании в составе:

Председателя Трибунала т. ФЕЛЬДМАН,

Члены: т.т.КУМПИКЕНИЧ и ЕРОТОВ,

При Секретаре Трибунала т. МАСЛИ,

в присутствии Члена Коллегии обвинителей т. САМЫРОВА, и правозаступника т. АНСАНА, слушалось дело по обвинению гражданина Штейнка Василия Иосифовича 23 лет, обвиняемого в активном участии в Петлюровском погроме, имевший место в конце 1918 года в г.Житомире.

Заслушав доклады обоих сторон, показания свидетелей и об"яснения подсудимого революционный Трибунал нашел, что гражд. Штейнк принимал активное участие в организованном против Советской власти Контр-революционном Петлюровском движении, имевшее место в конце 1918 года, а также принимал участие в грабежах и избиениях еврейского населения, будучи вооружен винтовкой совместно с другими бандитами следствием не обнаруженными дважды грабил и избивал жителей проживающих по Кафедральной улице в доме № 16. Принимая во внимание что гр. Штейнк окончил 8-ми классное училище и является поэтому вполне сознательным преступником Революционный Трибунал ПОСТАНОВИЛ: гр.Штейнка Василия Иосифовича 23 лет жит.гор.Житомира приговорить к высшей мере наказания т.е. расстрелять, применяя амнистию 5-го Съезда Советов высшую меру наказания заменить 5-ти летним лишением свободы с содержанием в Концлагере.

Приговор окончательный в порядке кассационной жалобы может быть обжалован в 2-х недельный срок, и вступает в законную силу по истечении указанного срока.

Подлинный за надлежащими подписями.

С подлинным верно.

Секретарь

Поступило через Управление Особотдела на Волыни 27/XII-21 г.
Житомир № 2568 27/XII 21

56

Копия.

1250

ОБВИНИТЕЛЬНЫЙ АКТ

по делу о гражданине Архипе Д а н ю к е.

В июле текущего года в Военно-Контрольный пункт № 3 Осо-
[бо]го Отдела 12 армии поступило заявление граждан дер. Кияньки,
...рашевской волости, Житомирского уезда, Мирры Перецовны Кац
[и] Ихеля Перецовича Каца, в котором означенные Кац доводят до
[с]ведения Контрольного пункта, что в д. Кияньке, Житомирского уез-
[д]а, проживает некий Архип Адамович Данюк, по прозвищу "Раман".
Согласно заявлению означенный Данюк состоял в банде Соко-
[л]овского и принимал участие в убийстве и ограблении семейст-
[в]а Кац. (л.д.2).

На основании поданного гр. Кац заявления был произведен
[о]быск у жителя д. Кияньки, при чем обнаружено: I русская винтовка,
[1]00 штук патронов к ней, I охотничье ружье, 2 немецких бомбы, 3
[к]ожаных подсумка, 2 полотняных подсумка, I ружейная протирка,
I медный котелок, I шинель, I френч, брюки и жилетка, I казенное
[о]деяло, 3 полотенца, 2 салфетки, I цветной платок, 2 скатерти, 3
[к]уска кружев, I галстух, несколько ключей, I брюки защитного цве-
[т]а и разные документы (л.д.6). - Опрошенный по поводу найден-
[ных] у него вещей Данюк объяснил, что винтовка, патроны и бомбы принадлежат
[у]везенному поляками его брату. (л.д. 31). - По поводу пред"явлен-
[н]аго ему, Данюку, обвинения он, Данюк, показал, что виновным в
[у]бийстве семьи Кац и ограблении ея он себя не признает. Он, Да-
[н]юк, помнит, как однажды в прошлом году в августе приехала в де-
ревню одна подвода, на которой сидело 4 человека, как эта подво-
[д]а под"ехала к дому Каца, сидевшие в подводе люди зашли в дом
Каца и оттуда вскоре раздались выстрелы. Он, Данюк, в дом Каца
не входил, а стоял в толпе, собравшейся на звуки выстрелов. В под-
[т]верждение своих слов Данюк сослался на жителей д. Кияньки Во-
[л]ошина Кирилла, Нагорнюка Александра и Кравчука Павла. (л.д.31)
Опрошенные по данному делу Волошин Кирилл, Нагорный Александр
[и] Кравчук Павел показали, что они не знают принимал ли участие
Архип Данюк в убийстве семьи Кац, но они знают, что в день убий-
[с]тва он, Данюк, был в селе. Относительно происхождения найденных
[у] Данюка кружев свидетели ничего не знают. (л.д.40).
По данному делу были также опрошены соседи Данюка. Коза-
[ч]ук Андрей Максимович и Степурин Григорий Лаврентьевич, кото-

ные подтвердили показания Ланьки, указали только, что в авг
бандиты приехавшие в село, приехали на 2 подводах и их оны
человек, что когда бандиты уехали, то они, Козачук и Степу
вместе с другими селянами, пошли в дом и нашли там 4 трупа
л. 41 и 42). Опрошенный по данному делу гр. Меер Кац пока
что он знает Ланька, как бандита, Ланек участвовал в банде
ловека, состоял в его штабе, часто приезжал в деревню,
лись бандитской агитацией, призывая к восстанию и организа
отрядов. Под осень 1919 года Ланек они петлются цом и при
всех стать в ряды того бандита. Показания Каца подтверж
документом, приобщенным к делу, из которого видно, что Ла
стоял в войсках Петлюры. (л.д.10). Относительно убийства
Кац он, Меер Кац, слышал от крестьян, которые ему передавал
когда бандиты ограбив семью Каца хотели ее убить, то два
не заступились за них, и тогда Ланек сказал им "раз Вы за
те жидов, то и вас надо убить. (л.д.21). В виду чего когда
петлюровцы заняли Киянку, то Ланек вместе с другими банди
били имущество местных евреев. л.д.32.- Аналогическое по
деле у Мирры Кац показала: "я была очевидцем всего нашего
счастья. Когда бандиты под"ехали к нашему дому, к ним под
Архип Ланек, бандиты вошли к нам в дом, а Ланек остался
вей, чтобы помешать нам скрыться. Я выскочила через перед
меня заметил Ланек и закричал одному из бандитов, что я
ле, тот дал по мне два выстрела. (л.д.35) Я убежала на двор
скрылась в кустах и видала, как Ланек грабил наше имуще
(л.д.21) Жители м. Киянки подали в Особый Отдел приговор
тором удостоверяют, что Ланек честный человек и не имеет
кого отношения к убийству семьи Кац. По приговор не вну
веннаго доверия, так как большинство подписавших его ли
сенили Ланек (Трофимчук) л.д.38, а из удостоверения вы
Ланьку Педагогическим Советом Житомирскаго 2-х классн
лища и из свидетельства о явке к исполнению воинской
сти видно, что гр. Ланек есть также Трофимчук. (л.д.21 и
К тому же этот приговор отмечен характерной саверкой-
ского Волревкома, которая знает "Барашевский Волревком"
в рассмотрение подлинности изложенного в сем приговоре
просьбе лиц, подписавших его, свидетельствует лишь их
(л.д.36).

На основании всего вышеизложенного гр.д. Киянки

ской волости, Архип Адамов Ланек (Трофимчук) обвиняется в том,
что 1) состоя в бандах Соколовского и Петлюры он призывал
к восстанию против Советской власти и вместе с другими банди-
тами участвовал в выступлениях против Советской власти
и в грабежах граждан.

2) в августе 1919 года вместе с другими 4 бандитами ограбил
убил в д. Киянке семью Кац.

В виду чего названный Ланек предается суду Реввоентри-
бунала.

Подлинный за надлежащими подписями.

С подлинным верно.

Секретарь

№ 2568 27/VII 21 58

Копия.

П Р И Г О В О Р.

...21 года Июня II дня, Именем Украинской Советской Социалисти-
...кой Республики Волынский Губернский Революционный Трибунал
...публичном судебном заседании в составе:

Председатель Трибунала т. НИКТОРОВ,

Ч л е н ы: ФЕЛЬДМАН и ЛУКОМСКИЙ,

при Секретаре Трибунала т. ХАСЕЛЕВОЙ, в присутствии
...ля Коллегии обвинителей т. ЕВГЕНЬЕВА и правозаступника т.
...АНА, слушалось дело по обвинению гр. д. Киянки, Барашевской
...ости, Житомирского уезда, Архипа Агафоновича Данюка, (Трофим-
...а) 28 лет, в бандитизме.

Заслушав доклады обеих сторон, показания свидетелей и об"-
...ения подсудимого Революционный Трибунал нашел: В августе
...19 года к дому жителя д. Киянки Перена Каца под"ехала под-
...а на которой было четыре вооруженных бандита, где в то вре-
...стоял в ожидании Архип Данюк. Когда бандиты под"ехали к до-
... Архип Данюк встретил их и обратился к ним со словами: "ра-
...айте хлопцы, а я тут постою". Бандиты отправились в дом Ка-
...а Данюк остался у дверей на страже, не выпуская никого из
...у. В доме Каца бандиты потребовали денег. В это время дочь
...а -Мирра бросилась бежать. Заметив ее бандиты выстрелили ей
...ед, но однако в нее не попали и ей удалось скрыться во ржу за
...тами откуда она наблюдала за домом. Через некоторое время
...оме раздались выстрелы, коими были убиты: отец, мать, брат и
...ин Мирры Кац. Затем бандиты направились к лавке Каца и ее
...разграбили. Когда, спустя около часу Мирра Кац увидела, что под-
...а с бандитами уехала, проехав мимо нее, она направилась в дом
...сопровождении некоторых селян и увидела в одной комнате уже
...твого брата и мужчина, а в другой еще живых отца и мать. Отец
...это время ей сказал, что его убил Данюк Архип, сказав при
...ом: "хотел коммуну-вот тебе коммуна" и толкал его при этом
...ой в бок. Под влиянием этой картины Мирра Кац выбежала на
...у и с криком спросила собравшуюся толпу, почему никто не
...щищал их дом от бандитов, - Данюк сказал ей - "не называй их
...дитами, а то и тебе так будет, это благородные большевики."
...следствии при обыске были найдены у Данюка: 1 русская винтовка, 100.

патронов к ней, охотничье ружье, 2 немецких бомбы, 5 подсумк
I ружейная протирка, I медный котелок, I винель, I френч, о
и жилетка, одно казенное одеяло, 3 полотенца, 2 салфетки, од
цветной платок, 2 скатерти, 3 куска кружев, I галстух, связка
чей и проч. Среди этих вещей Мирра Нац. опознала взятые у
во время налета: кружева, ключи и галстух. Обстоятельствами
ла кроме того установлено, что Архип Ланюк был в бандах Пе
ры и Соколовского и антитоварищ против Советской власти. П
во внимание, что всем материалом дела виновность Ланюка вп
доказана, что он уже однажды в 1915 году судился за убийст
своего отчима, что не взирая на "раз"яснение составом Три
ла Участия 5 Всеукраинского С"езда Советов по коей смяг
ся наказание раскаивающимся; раскаяния со стороны Ланюка н
следовало, а было лишь вымученное сознание о получении с
дитов кружев, мануфактуры и галстуха, каковые обстоятельств
вначале отрицал, заявив, что купил их у кр-ца, что Архип Ла
двухклассную школу не является уже темным и малосознател
человеком, Революционный Трибунал, руководствуясь своей в
глубокой совестью и социалистическим правосознанием ПОСТА
гр.д.Мелики, Барышевской волости, Житомирского уезда, Архи
мовича Ланюка 28 лет, об"явить злейшим врагом рабочих и к
ан и подвергнуть высшей мере наказания т.е. Расстрелять.

Приговор окончательный может быть обжалован в кассац
порядке в течение 2 недель со дня его об"явления и вступ
законную силу по истечении кассационного срока.

Подлинный за надлежащими подписями.

С подлинным верно.

Секретарь

№ 2518 от 4/VII 21

Копия.

О П Р Е Д Е Л Е Н И Е

Именем Украинской Социалистической Советской Республики

ВЕРХОВНЫЙ ТРИБУНАЛ

при Всеукраинском Центральном Исполнительном Комитете по Кассационному Отделу.

1921 года Сентября 3 дня в СОСТАВЕ:

Председательств. т.ПОПОВ

Членов: т.т. Янский и Константинов

При Секретаре Расконе, без участия сторон, рассмотрев дело по кассационной жалобе осужденного Архипа Адамовича Ланюка на приговор Ольшанского Ревтрибунала от II июня 1921 года по делу о нем, Ланюке, обвиняемом в бандитизме, осужденном к расстрелу и в и д е л: не усматривая в деле нарушений существенных форм судопроизводства и явной несправедливости приговора, руководствуясь ст.ст.10-та Положения о Верховном Трибунале при В У Ц И К ОПРЕДЕЛИЛ: Приговор Ольшанского Ревтрибунала от II июня 1921 года по делу об Архипе Адамовиче Ланюке утвердить, оставив кассационную жалобу без последствий.

ОПРЕДЕЛЕНИЕ ОКОНЧАТЕЛЬНОЕ.

Председательствующий ПОПОВ.

Ч л е н ы: Константинов, Янский.

С подлинным верно: Секретарь Стефанова.

С подлинным верно.

С е к р е т а р ь

поступило через Уполномоченного Евбюро № 2510 по Волыни 60

Житомир

Копия.

ОБВИНИТЕЛЬНЫЙ АКТ 27/VIII 21

1250

по делу о гражданине Архипе Д а н ю к е.

В июле текущего года в Военно-контрольный пункт № 3 Осо-
о Отдела I2 армии поступило заявление граждан дер.Киянки,
ашевской волости,Житомирского уезда, Мирры Перецовны Кац
ихеля Перецовича Каца,в котором означенные Кац доводят до
дения Контрольнаго пункта,что в д.Киянке,Житомирского уез-
проживает некий Архип Адамович Данюк,по прозвищу "Гаман".
Согласно заявлению означенный Данюк состоял в банде Соко-
ского и принимал участие в убийстве и ограблении семейст-
Кац.(л.д.2).

На основании поданнаго гр. Кац заявлении был произведен
ыск у жителя д.Киянки,при чем обнаружено:I русская винтовка,
штук патронов к ней,I охотничье ружье,2 немецких бомбы,3
жанных подсумка, 2 полотняных подсумка, I ружейная протирка,
едный котелок,I шинель,I френч,брюки и жилетка,,I казенное
яло,3 полотенца,2 салфетки,I цветной платок,2 скатерти,3
ска кружев,I галстух,несколько ключей,I брюки защитного цве-
и разные документы(л.д.6). - Опрошенный по поводу найденных
цей Данюк об"яснил,что винтовка,патроны и бомбы принадлежат
езанному поляками его брату.(л.д. 3I).- По поводу пред"явлен-
го ему,Данюку,обвинения он,Данюк,,показал,что виновным в
йстве семьи Кац и ограблении ея он себя не признает.Он,Да-
к,,помнит,как однажды в прошлом году в августе приехала в де-
вню одна подвода,на которой сидело 4 человека,как эта подво-
под"ехала к дому Каца,сидящие в подводе люди зашли в дом
ца и оттуда вскоре раздались выстрелы.Он,Данюк,в дом Каца
входил,а стоял в толпе,собравшейся на звуки выстрелов.В под-
ерждение своих слов Данюк сослался на жителей д.Киянки Во-
шина Кирилла,Нагорнюка Александра и Кравчука Павла.(л.д.3I)
прошенные по данному делу Волошин Кирилл,Нагорный Александр
Кравчук Павел показали,что они не знают принимал ли участие
хип Данюк в убийстве семьи Кац,но они знают,что в день убий-
тва он,Данюк,был в селе.Относительно происхождения найденных
Данюка кружев свидетели ничего не знают.(л.д.40).

По данному делу были также опрошены соседи Данюка.Коза-
ук Андрей Максимович и Степурин Григорий Лаврентьевич,кото-

рые подтвердили показания Ланюка, указали только это.
бандиты приехали в село, приехали на 2 подводах и их б
человек, что когда бандиты уехали, то они, Козачук и Отец
вместе с другими селянами, вошли в дом и нашли там 4 тру
д. 41 и 42). Опрошенный по данному делу гр. Меер Кац пок
что он знает Ланюка, как бандита, Ланюк участвовал в банд
лювского, состоял в его штабе и часто приезжал в деревню
ясь бандитской агитацией, призывая к восстанию и органи
этрядов. Под осень 1919 года Ланюк был петлюров цем и по
всех стать в ряды этого бандита. Показания Каца подтверж
- документом, приобщенным к делу, из которого видно, что Ла
стоял в войсках Петлюры. (л.д. 10). Относительно убийств
Кац он, Меер Кац, слышал от крестьян, которые ему передава
когда бандиты отряд в семью Каца хотели ее убить, то два
ня заступились за них, и тогда Ланюк сказал им "раз Вы з
те жидов, то и вас надо убить. (л.д. 31). В виду чего кон
петлюровцы ханял. Кияжку, то Ланюк вместе с другими банди
били имущество местных евреев. л.д. 32. - аналогическое по
дела и Митре Кац показала: "я была очевидцем всего напа
счастья. Когда бандиты под"ехали к нашему дому, к ним по
Ардип Ланюк, бандиты вошли к нам в дом, а Ланюк остался
рей, чтобы помешать нам скрыться. Я выскочила через перед
меня заметил Ланюк и закричал одному из бандитов, что я
ле, тот дал по мне два выстрела. (л.д. 35) Я упала на дво
скрылась в кустах и видала, как Ланюк грабил наше имущес
(л.д. 21) Жители м. Киянки подали в Особый Отдел приговор
- котором удостоверяют, что Ланюк честный человек и не имеет
кого отношения к убийству семьи Кац. Но приговор не вид
- бенного доверия, так как большинство подписавших его ли
фамилии Ланюк (Трофимчук) л.д. 38, а из удостоверения вы
- Ланюку Педагогическим Советом Житомирского 2-х классно
лица и из свидетельства о явке к исполнению воинской п
сти видно, что гр. Ланюк есть также Трофимчук. (л.д. 21 и
К тому же этот приговор отмечен характерной заверкой-в
ского Волревкома, которая знает Барашевский Волревком, н
в рассмотрение подлинности изложенного в сем приговоре
просьбе лиц, подписавших его, свидетельствует лишь их по
(л.д. 36).

На основании всего вышеизложенного гр. д. Киянки Ба

ской волости, Архип Адамов Ланюк (Трофимчук) обвиняется в том,
что 1) состоя в бандах Соколовского и Петлюры он призывал
к восстанию против Советской власти и вместе с другими бан-
дитами участвовал в выступлениях против Советской власти
и в грабежах граждан.
2) в августе 1919 года вместе с другими 4 бандитами ограбил
и убил в д. Киянке семью Кац.
В виду чего, названный Ланюк предается суду Революцион-
ного трибунала.

Подлинный за надлежащими подписями.

С подлинным верно.

Секретарь

№ 2518 22/VIII 21

62

Копия.

О П Р Е Д Е Л Е Н И Е

Именем Украинской Социалистической Советской Республики

ВЕРХОВНЫЙ ТРИБУНАЛ

Всеукраинском Центральном Исполнительном Комитете по

Кассационному Отделу.

1921 года Сентября 9 дня в СОСТАВЕ:

Председательств. т.ЛОПОВ

Члены: т.т. Лисий и Кокошев

при Секретаре Тасконе, без участия сторон, рассмотрев дело по кассационной жалобе обвиняемого Аркина Адамовича К о к а -на приговор Ромыского Ревтрибунала от 11 июня 21 года по делу о нем, Лапке, обвиняемом в бандитизме, осужденном к расстрелу и я н е л: не усматривая в деле нарушений существенных форм судопроизводства и явной несправедливости приговора, руководствуясь ст.ст. 10-14 Положения о Верховном Трибунале при В У Ц И К ОПРЕДЕЛИЛ: Приговор Ромыского Ревтрибунала от 11 июня 1921 года по делу об Аркине Адамовиче Лапке утвердить, оставив кассационную жалобу без последствий.

ОПРЕДЕЛЕНИЕ ОКОНЧАТЕЛЬНОЕ.

Председательствующий ЛОПОВ.

Ч л е н ы: Кокошев, Лисий.

С подлинным верно: Секретарь Стефанова.

С подлинным верно.

С е к р е т а р ь

№2568 28/XII 21

Копия.

П Р И Г О В О Р.

1 года Июля 11 дня, Именем Украинской Советской Социалистической Республики Ровенский Губернский Революционный Трибунал публичном судебном заседании в составе:

Председатель Трибунала т. ВИКТОРОВ,

Ч л е н ы: ФЕЛЬДМАН и ЛУКОМСКИЙ,

при Секретаре Трибунала т. УЛЬЯНОВ, в присутствии Коллегии обвинителей т. БЕРЕЗКИНА и прокурора т. [illegible], слушалось дело по обвинению гр. д. Клянк, Петриковской сти, Житомирского уезда, Аршпа Антоновича Ланцка (Тофима) 23 лет, в убийстве.

Заслушав доклады обоих сторон, показания свидетелей и об"яснения подсудимого Революционный Трибунал нашел: В августа 0 года к дому жителя д. Клянк Переда Нацъ под"ехали подводы, на которой было четыре вооруженных бандита, где в то время стоял в ожидании Аршп Ланцк. Когда бандиты под"ехали и дождался Аршп Ланцк встретил их и обратился к ним со словами: "Раздевайте хлопцы, а я тут постою". Бандиты отправились в дом Нацъ. Ланцк остался в дверях на страже, не выпуская никого из дома. В доме Нацъ бандиты потребовали денег. В это время дочь Нацъ - Мирра бросилась бежать. Заметив ее бандиты выстрелили ей вслед, но однако в нее не попали и ей удалось скрыться во ржи за домами, откуда она наблюдала за домом. Через некоторое время оттуда раздались выстрелы, коими были убиты: отец, мать, брат и сестра Мирры Нацъ. Затем бандиты направились к дому Нацъ и ограбили. Когда спустя около часу Мирра Нацъ увидела, что подводы с бандитами уехали, проехав мимо нее, она направилась в дом и по возвращении некоторых селян и учителя в одной комнате уже мертвого брата и шурина, а в другой еще живых отца и мать. Отец в это время ей сказал, что это убил Ланцк Аршп, сказав при этом: "хотел коммунию-тот тебе коммуния" и толкал его при этом ногой в бок. Под влиянием этой картины Мирра Нацъ выбежала на улицу и с криком спросила сострадающуюся толпу, почему никто не защитил их дом от бандитов, - Ланцк сказал ей-"не пускай их с винтами, а то и тебе так будет, это благородные большевики." Вещественных доказательств при обыске были найдены: 1 русская винтовка, 100.

у Ланцка

6236. 12 мая 1921 г.

патронов к ней, охотничье ружье, 2 немецких бомбы, 5 подсум
I ружейная протирка, I медный котелок, I винель, I френч, о
и жилетка, одно казенное одеяло, 3 полотенца, 2 салфетки, од
цветной платок, 2 скатерти, 3 к/ск ружей, I галстух, связка
чей и проч. Среди этих вещей Мирра Наз. опознала ватье у
во время налета: кружева, клизм и галстух. Обстоятельства
ла кроме того установлено, что Фхим Данск. был в бандах Н
ры и Соколовского и агитировал против Советской власти. В
во внимание, что всем материалом дела виновность Гайка в
доказана, что он уже однажды в 1919 году судился за убийст
своего отчима, что из вскрытого "раз"яснения состава Тро
ля милиции 5 Всеукраинского с"езда Советов по кот. смы
ся тяжелое расхлябанность, расхлябанность со стороны Гайка
свидетельствует, а было лишь выученное сознание о получении с
дитов ружей, мануфактуры и галстуха, какие обстоятельст
вначале отрицая, заявив, что купил их у Мирца, что Фхим Н
двухклассную школу не является уже темным и малосознатель
человеком, Революционный Трибунал, руководствуясь своей
ционной совестью и социалистическим правосознанием ПРОСТ
гр. д. Клевск, Бердичевской волости, Житомирского уезда, Ки
мовича Гайка 28 лет, объявить врагом рабочих и
ная подвергнуть высшей мере наказания т.е. Расстрелять.

Приговор окончательный может быть обжалован в кассац
порядке в течение 2 недель со дня его об"явления и вступ
законную силу по истечении кассационного срока.

Подлинный за надлежащими подписями.

С подлинным верно.

Секретарь

Поступило Отд. Уголовного Революционного
Житомир № 2568 ко Вх. № 64
24/VI 21 Копия.

ОБВИНИТЕЛЬНЫЙ АКТ

12117

о гражданине Нарцисе Андреевиче НИГОЦКОМ.

Осенью 1920 г. после ухода во время эвакуации из м. Кутузова Советской власти туда вошел отряд бандитов под начальством уже убитого Котвицкого и начали грабить и жечь местечко. Затем они пред"явили требование местным евреям об уплате контрибуции в 40000 николаевскими руб. грозя в противном случае полным разгромом местечка. Местные евреи выбрали из своей среды Аксельруда, коему поручено было вести переговоры с бандитами. Аксельруд отправился в Котвицкому, но его дома не застал, а видел там Нарциса Нигоцкого участника его банды. На другой день Аксельруд передал деньги Котвицкому в присутствии того же Нигоцкого, и тот же Нигоцкий назначен был Котвицким в числе других бандитов для охраны местечка, затем он приходил в синагогу, как посланный Котвицким для получения недодачных денег. Изложенное нашло себе подтверждение в показаниях свид. Иосифа Гильбурда, Давида Аксельруда и Моисея Ковака. При обыске у Нигоцкого была найдена винтовка и патроны.

Привлеченный к следствию в качестве обвиняемого Нигоцкий не признавая себя виновным, об"яснил, что при обыске у него было найдено дробовое ружье и патроны, на мобилизацию не явился т.к. был тогда болен, в банде Котвицкого участия не принимал и контрибуции с еврейского населения не требовал никогда и нигде.

На основании изложенного гр. Нарцис Нигоцкий 22 лет обвиняется в том, что: 1) осенью 1920 г. после отступления из м. Кутузова Соввласти вошли туда в числе других бандитов под главенством Котвицкого и с целью дезорганизации Соввласти и ея хозяйства произвел там грабежи и поджоги и вымогал от еврейского населения контрибуцию, угрожая полным разгромом местечка. 2) что хранил у себя ружье и патроны и не явился на мобилизацию.

Вследствие сего Нигоцкий предан Суду Ревтрибунала.

Подлинный за надлежащими подписями.

С подлинным верно.

Секретарь

ар 2518 27 XII 21 г.

Копия.

П Р И Г О В О Р.

1921 года Сентября 29 дня, Именем Украинской Советской Социалистической Республики Волынский Губернский Революционный Трибунал в публичном судебном заседании в составе:

Председатель Трибунала т. ВИКТОРОВ

Ч л е н ы: т.т. КРОТОВ и КНИЖНИК,

при Секретаре Трибунала т. СМИРНОВЕ,

в присутствии Члена Коллегии обвинителей т. ВЕНГРЖИНОВСКАГО и правозаступника т. КУРЫЛО, слушалось дело по обвинению гр. м. Кутузова, Житомирского уезда, Волынской губ. Вигоцкаго Наркиза Андреевича в бандитизме.

Заслушав доклады обоих сторон, показания свидетелей и об"яснения подсудимого Революционный Трибунал нашел: Осенью 1920 года на м. Кутузов во время отступления Советских войск налетела банда Котвицкаго, которая грабила и убивала местных евреев. Во время этого налета был избит житель м. Кутузова Иссиф Гильбурд. Среди избивавших его был и Вигоцкий. Участие Вигоцкаго в погроме удостоверяет также и свидетель Аксельруд, который вел переговоры с Котвицким об уплате ему за прекращение погрома 30000руб. Николаевскими. Деньги Котвицкому были вручены в присутствии Вигоцкаго. Когда на другой день после этого в синагогу ворвалась банда требуя доплаты контрибуции среди явившихся был и Вигоцкий.

На основании изложеннаго Революционный Трибунал нашел обвинение доказанным и ПОСТАНОВИЛ: гр. м. Кутузова Житомирскаго уезда Волынской губ. Наркиза Андреевича Вигоцкаго 22 лет приговорить к высшей мере наказания т.е. Расстрелять. Но принимая во внимание его пролетарское происхождение и низкий культурный уровень и применяя амнистию 5-го Всеукраинскаго С"езда Советов-высшую меру наказания заменить общественными принудительными работами с содержанием в концлагере сроком на 5 лет.

Приговор окончательный может быть обжалован в кассационном порядке в течение 7 дней со дня его об"явления и вступает в законную силу по истечении кассационнаго срока.

Подлинный за надлежащими подписями.

С подлинником верно:
Секретарь [illegible]

Поступило через Уполномоченного [illegible] на Волыни

Житомир № 2518 27/VII 21

Копия. 66

1249

ОБВИНИТЕЛЬНЫЙ АКТ

о гражданине Венедикте Ивановиче Волохе.

В Овручском Полит-Бюро были получены сведения о том, что гражданин м. Ксаверова Венедикт Волох участвовал в повстанческих движениях, вследствие чего Волох был арестован. На допросе он показал, что действительно шесть дней был в банде Закусилы принуждению последняго и бежал из банды, как только представился случай. (л.д.2.)

Вслед затем в Полит-Бюро поступили два приговора от 20 марта с.г. составленные жителями м. Ксаверова крестьянами и евреями, удостоверившими, что Волох в бандах во всех переворотах не был. (Л.д.3-6).

Между тем при проверке Борух Киржнер, Шлема Гринштейн, Моисей Фельдман, Шлема Нессельман, Зусь Фишерман, Дубровец и другие из числа подтвердивших вышеуказанные приговоры заявили, что подписали те приговоры вследствие настойчивых просьб отца и брата задержаннаго Венедикта Волоха; а в действительности последний известный в их местности бандит принимавший участие не только в банде Закусила, но и в банде Соколовскаго, укрывавший сестру Соколовскаго Марусю и участвовавший в Базрском ~~выступлении~~ восстании, где он был главарем местных Ксаверовских повстанцев, в числе 30 человек образовав банду под названием "Связок" (Л.д. 7-10).

Передопрошенный по этим обстоятельствам Волох признал, что в 1919 году 6 дней стоял в банде Закусило, знает бандита Сикорскаго, который состоял в той же банде и был с отрядом в тарке у, тогда-как он, Волох, стоял с отрядом в Ксаверове, при чем однажды выступал против советских войск, но бежал, конври-
будщей же местечка Ксаверова не облагал и не участвовал в
1920 году в убийстве шести евреев, возвращавшихся с Сарновичской ярмарки. (15-16).

Однако свидетель Арон Гейфман показал, что Волох был в банде Соколовскаго, а когда в Базарской волости сорганизовалась банда Закусилова, то прибыл в м. Ксаверов с сестрой Соколовского известной бандиткой Марусей и стал во главе местных бандитов, причем несколько раз брал контрибуцию с Ксаверовских евреев, а после того когда банда Закусилова была разбита.

66 об.

то он с местными бандитами, бандиткой Марусей и Сигорб

начал разбойничать в окрестностях сел Сарновичи и Ходе

1920 году эти разбойники убили шесть евреев, возвращавших

ярмарки в с. Сарновичи в село Липновичи. (л.д. 19)

На основании изложеннаго гражданин м. Ксаверова Овруч

го уезда, Венедикт Иванович Волох 23 лет, обвиняется в то

с 1919 года по март месяц 1921 года принимал активное уч

в повстанческом движении в Овручском уезде, Волынской гу

стоял в бандах Соколовскаго и Закусилы, затем образовав в

Ксаверове свою местную банду из 30 челове под наименов

"Связок" и с этими бандитами выступал против Советских в

и совершал похищения имущества и посягательства на челов

кую жизнь с целью дезорганизации государственной деятель

Советской власти..

Вследствие этого названный обвиняемый Венедикт Волох

длежит суду Волгубревтрибунала.

Подлинный за надлежащими подписями.

С подлинным верно.

Секретарь [подпись]

поступило через Уполномоченного Евобщ... на Волыни

Житомир № 2518 27/VII 21 1245

Копия. 67

ОБВИНИТЕЛЬНЫЙ АКТ

о гражданах Никодиме и Матвее ~~Ро~~ Романовых КОВАЛЬЧУКАХ.

В ночь на 17 января 1921 года на ст. Ольшанка Чудновской
л. в квартиру занимаемую Тительманом под предлогом погреть-
ворвались два злоумышленника с оружием в руках и под уг-
зой лишить жизни потребовали выдачи ценных вещей и платья
торые и забрали при этом нанесли Крейне Тительман в левое
лечо рубленую рану. Бывший в доме Тительманов Мошко Решко
гда же опознал в грабителях братьев Никодима и Матвея Коваль-
чуков, которых он знал ранее. Когда Ковальчуки были задержаны
пред"явлены Тительманам то последние в них сразу опознали
грабителей грабивших их в ночь на 17 января. При обыске в до-
ме где живут Ковальчуки, в сарае под соломой были найдены вещи,
которые были опознаны Тительманами как свои у них огра-
бленные.

Спрошенные в качестве обвиняемых Ковальчуки об"яснили,
что ни в каком ограблении никогда не участвовали и по делу
ничего не знают. В ночь на 17/I дома не ночевали т.к. были
соседнем селе. Найденные в сарае вещи купила их мать у неиз-
вестнаго им красноармейца.

На основании изложеннаго гр-н с. Короченки, Чудновской вол.
итомирскаго уезда, Никодим 17 лет и Матвей 21 года Романо-
вичи Ковальчуки обвиняются в том, что в ночь на 17 января
1921 года на ст. Ольшанке Чудновской волости, открытою силою
оружием в руках ворвались в дом гр. Тительманов, причинили
Крейне Тительман в области леваго плеча рубленую рану и са-
ми забрали ценные вещи и платье.

На основании изложеннаго гр. Никодим и Матвей Коваль-
чуки преданы суду Волгубревтрибунала.

Подлинный за надлежащими подписями.

С подлинным верно.

Секретарь [подпись]

№ 251 22/IV-21 г. Копия. 68

П Р И Г О В О Р.

21 года апреля 10 дня, Именем Украинской Советской Социа-
стической Республики, Волынский Губернский Революционный Три-
нал, в публичном судебном заседании в составе:

Председатель Трибунала т. НИКОРОВ

Ч л е н ы: т.т. ФЕЛЬДМАН и КУПРИЕВИЧ,

при секретаре Трибунала т. МАСЛЯК,

присутствии Члена Коллегии Обвинителей т. САМБУРА, и право-
ступника т. ГОРБАЧЕВСКАГО, слушалось дело по обвинению гряж.
кодима Романовича Ковальчука 17 лет и Матвея Романовича Ко-
льчука 21 года в вооруженном налете на квартиру гр. Тительма-
в на ст. Ольшанка, в ограблении квартиры означенных Тительмая
в нанесении ранения Хрейне Тительман.

Заслушав доклады обеих сторон, показания свидетелей и об"я-
ения подсудимых Революционный Трибунал нашел, что в ночь с 19
17 января 1921 г. обвиняемые Матвей и Еходим Ковальчуки вме
е с другими следствием не обнаруженными лицами напали на кв
ртиру гр. Тительман на ст. Ольшанке и войдя в квартиру под-
логом погрелься, потом связали хозяйку им денег и ценных ве-
, при чем просле в квартире около 2 часов отобрали ценные и
льные вещи, а все что находилось в квартире было ими изор-
о. Во время означенного налета Ковальчуки вооруженные нож-
и револьвером нанесли-ранения ножом в область левого
ча Хрейне Тительман. Во время обыска у гр. Ковальчуков про-
одившего 18 января 1921 года в сарае под соломой была найде-
часть вещей, принадлежащих Тительман и у них отобранных
день до этого. Преступление Ковальчуков усугубляется тем,
они не сознались в совершенном ими преступлении и введен-
и в судебное заседание ложными свидетельскими показаниями
лись ввести в заблуждение Трибунал. На основании изложен-
Революционный Трибунал ПОСТАНОВИЛ: Матвея Романовича Ко-
льчука 21 года происх. Волынской губ. Житомирского уезда, Чуд-
ской вол. с. Копоченки подвергнуть лишению свободы с обяза-
ю-принудительными работами в концлагерь сроком на 10 лет,
ходима Романовича Ковальчука 17 лет в виду его несознатель-
и подвергнуть заключению в концлагерь с обязательными при-
тельными работами сроком на пять лет, сообщив в комиссию

68 об.

о несовершеннолетних преступниках об этом приговоре.

В отношении свидетелей Семена Веремея, Трифона Де… стасии Передрий и Устинии Козырь в виду того, что они предупреждены Трибуналом о наказании грозящем за лжесв… ство давали суду неправильные и ложные показания, Револю… Трибунал ПОСТАНОВИЛ: привлечь Семена Веремея, Трифона Де… Анастасию Передрий и Устинию Козырь к ответственности… свидетельство, передав дело в Народный Суд, коему надлеж… меру пресечения в отношении указанных лиц.

Приговор окончательный может быть обжалован в касс… ном порядке в 2-х недельный срок.

Приговор вступает в законную силу по истечении кас… онного срока.

Подлинный за надлежащими подписями.

С подлинным верно.

Секретарь [signature]

поступило через … № 2568 27/III 21 … Житомир

Копия.

69

1246

ОБВИНИТЕЛЬНЫЙ АКТ

о гражданине Василии Иосифовиче Штепике.

В январе 1921 года Уполномоченным 5-й группы Волгубчека были получены агентурныя сведения, что проживающий в г. Житомире по Вильской ул. гр. Василий Штепик принимал участие в первом еврейском погроме в 1918 году. Проверяя эти сведения уполномоченным были допрошены свидетели Визельман, Ингерман, Фаерман и Гейдер, проживающие по Кафедральной улице, которые удостоверили, что в среду и пятницу во время еврейскаго погрома имевшаго место в 1918 году в их квартиры дважды врывались банды грабителей по несколько человек, между которыми они хорошо опознали гр. Штепика грабители угрожая оружием забрали у них все их вещи. То же показали эти свидетели и на очной ставке с Штепиком. (л.д. 27-28)

Спрошенный в качестве обвиняемого Штепик виновным себя не признал и об"яснил, что никакого участия в погроме не принимал.

На основании изложеннаго гр. Василий Иосифович Штепик 33 лет, обвиняется в том, что в 1918 году в городе Житомире во время перваго еврейскаго погрома по предварительному уговору с другими, следствием не обнаруженными лицами и совместно с ними гонимый экономическими побуждениями и национальной враждой, принимая участие в сказанном погроме, ворвался в квартиры гр. Визельмана, Ингермана, Файермана и Рейдера и угрожая им и их семьям оружием забрал их платья и вещи.

Вследствие сего гражд. Штепик предан Суду Волгубревтрибунала.

Подлинный за надлежащими подписями.

С подлинным верно.

Секретарь [signature]

№ 2518 22/IV 21

Копия.

П Р И Г О В О Р.

1921 года Апреля 18 дня, Именем Украинской Советской Социалистической Республики Волынский Губернский Революционный Трибунал в публичном судебном заседании в составе:

Председатель Трибунала т. ФЕЛЬДМАН,

Члены: т.т.КУМПИКЕРИЧ и КРОТОВ,

при Секретаре Трибунала т. МАСЛИЙ,

в присутствии Члена Коллегии обвинителей т. САМБУРОВА, и правозаступника т. АКСАНА, слушалось дело по обвинению гражданина Штепика Василия Иосифовича 33 лет, обвиняемаго в активном участии в Петлюровском погроме, имевший место в конце 1918 года в г.Житомире.

Заслушав доклады обоих сторон, показания свидетелей и об"яснения подсудимаго революционный Трибунал нашел, что гражд. Штепик принимал активное участие в организованном против Советской власти контр-революционном петлюровском движении, имевшее место в конце 1918 года, а также принимал участие в грабежах и избиениях еврейскаго населения, будучи вооружен винтовкой совместно с другими бандитами следствием не обнаруженными дважды грабил и избивал жителей проживающих по Кафедральной улице в доме № 16. Принимая во внимание что гр. Штепик окончил 8-ми классное училище и является поэтому вполне сознательным преступником Революционный Трибунал ПОСТАНОВИЛ: гр.Штепика Василия Иосифовича 33 лет жит.гор.Житомира приговорить к высшей мере наказания т.е. расстрелять, применяя амнистию 5-го С"езда Советов высшую меру наказания заменить 5-ти летним лишением свободы с содержанием в Концлагере.

Приговор окончательный в порядке кассационной жалобы может быть обжалован в 2-х недельный срок, и вступает в законную силу по истечении указаннаго срока.

Подлинный за надлежащими подписями.

С подлинным верно.

Секретарь

№2501 22/VIII 21

71

Копия.

О П Р Е Д Е Л Е Н И Е

ЕНЕМ УКРАИНСКОЙ СОЦИАЛИСТИЧЕСКОЙ СОВЕТСКОЙ РЕСПУБЛИКИ.

ВЕРХОВНЫЙ ТРИБУНАЛ

Всеукраинском Центральном Комитете по Кассационному

делу. 1921 года Октября 11 дня,

Председательствующего т. МАЛИЦКАГО, в составе:

ленов:т.т. Собчака и Новоплева,при секретаре Расколе

в участии сторон,рассмотрев в дело по кассационной жалобе ос-

няемаго Венедикта Ивановича Волоха на приговор Волынскаго

б. Ревтрибунала от 29 июня 1921 года по делу о нем,Волохе,

виняемом в бандитизме,осуждением к расстрелу НАШЕЛ:в деле

усматривается не существенных нарушений правил судопроиз-

дства ни явной несправедливости приговора,а посему и ру-

водствуясь 10-14 ст.ст. Положения о Верховном Трибунале при

ЦИК ОПРЕДЕЛИЛ: Приговор Волынскаго Губревтрибунала от 29

ня 1921 года по делу о Венедикте Ивановиче Волохе утвердить

ссационную жалобу осужденнаго оставить без последствий.

ОПРЕДЕЛЕНИЕ ОКОНЧАТЕЛЬНОЕ.

Председательствующий Малицкий. Члены: Новоплев и Собчак.

подлинным верно:Секретарь Стефанова.

С подлинной верно:

Секретарь

№ 2518 17/IX 21

Копия.

П Р И Г О В О Р.

21 года Июня 29 дня, Именем Украинской Советской Социали-
ической Республики Выездная Сессия Волынскаго Губернскаго
волюционнаго Трибунала в публичном судебном заседании в
ставе:

председателя выездной Сессии Трибунала т. КУПИКЕНИЧА.

Членов: т.т. Данильченко и Лукомскаго,

при Секретаре т. Рыбаке, в присутствии обществен-
х обвинителей т.т. Березина и Резайкина и правозаступника
Чужий, слушалось дело по обвинению гражданина Венедикта
ановича Волоха в бандитизме.

Заслушав доклады обоих сторон, показания свидетелей и об"-
нения подсудимаго Выездная Сессия революционнаго Трибунала
шла: что гражд. Венедикт Волох с 1919 года по март мес. 1921
ода принимал активное участие в повстанческом движении в Ов-
учском уезде Волынской губ. состоя в бандах Соколовскаго и
якусилы, а затем образовал в м. Ксаверове свою местную банду
в 30 чел. под наименованием "Связак" и с этими бандитами вы-
тупал против Советских войск и совершал похищения имущества
посягательства на человеческую жизнь с целью дезоргани-
ии государственной деятельности Советской власти, кроме то-
укрывал знаменитую бандитку Марусю Соколовскую В.С. Револю-
ионнаго Трибунала ПОСТАНОВИЛА: гр. Венедикта Ивановича Волоха
8 лет происх. Волынской губ. Овручского уезда, Новоробиев-
кой вол. м. Ксаверова - об"явить злейшим врагом трудового на-
рода не желающим покаяться перед Рабоче-Крестьянский Трудо-
вой Республики и воспользоваться амнистией 5-го Всеукраинска-
го С"езда Советов - приговорить к высшей мере наказания т.е.
расстрелять.

Копию приговора послать Н-Воробьевскому Волисполкому, для
об"явления на сходе. Приговор окончательный может быть обжа-
лован в кассационном порядке в 2 недельный срок и вступает в
законную силу по истечении указаннаго срока.

Подлинный за надлежащими подписями.

С подлинным верно.

Секретарь

поступившего [illegible]

Житомир

Копия.

ОБВИНИТЕЛЬНЫЙ АКТ

гражданах Дмитрии Даниловиче ДУБНИЦКОМ и Александре Иса-
ковиче ХИЛЕНИЧЕ.

1113 1918

В сентябре 1920 года Начальнику [illegible] № 3 Особаго Отде-
а штаба XII Армии поступило заявление от жителей м.Словеч-
. Овручскаго уезда евреев в числе 19 человек о том, что в
роисходившем в м.Словечно в июне месяце 1919 года еврей-
ком погроме принимали активное участие житель д.Тхорин, Ли-
трий Дубницкий, житель гор.Овруча Александр Хилевич и жи-
дь пос.Усечно Иван Кумраш, которые громили дома евреев и
м же убивали последних.

Указанные Дубницкий, Хилевич и Купраш в виду того были аре-
ованы и будучи допрошены об"яснили, что ни в каких погромах
бийствах участия не принимали и что евреи заявили на них
лобе. Иван Купраш в ночь на 21 сентября 1920 года из под
ажи бежал и остался неразысканным и до сего времени.

При производстве затем предварительнаго следствия согласно
казаний допрошенных свидетелей жителей м.Словечно Аврума и
на Фишермановв Мордуха Шапиро, Эли Гурецкаго, Исселя Гейфмана
ше Шермана, Мейера Илибмана, Шлемы Питляра, Лейбы Кагановича
нкеля Дорфмана, погром в м. Словечно продолжался в июне ме-
е 1919 года три дня, при чем оказалось 72 еврея убитыми и до
евреев раненными, в числе бандитов громивших еврейские до-
многие из указанных свидетелей видели Димитрия Дубницкаго,
лександра Хилевича, которые были вооружены винтовками и на-
али на квартиры евреев кричали: "бей жидов, бей коммунистов,
их всех перебьем".

По показанию свидетеля Арона Фишермана когда он, за три
до погрома был в д. Тхорин, то слышал, как Димитрий Дуб-
кий говорил собравшимся крестьянам, что у него есть такое
явление "кто убьет еврея, тот получит 40 пуд. хлеба, а кто
ьет двух, тот получит целый вагон". Во время же погрома Дуб-
кий из охотничьего ружья подстрелил и ранил его, свидетеля,
тру Хаю Ратнер и ея дочь Кейлу Фейнер.- Далее из допроса
идетелей Мордуха Шапиро и Лейбы Кагановича видно, что во вре-
погрома они с другими евреями спрятались было в доме мест-
жительницы Ехивед Ратнер, куда ворвались несколько граж-

Копия.

О П Р Е Д Е Л Е Н И Е.

именем Украинской Социалистической Советской Республики.

1921 года 28 мая, Верховный Кассационный Трибунал в составе:

Председатель т.ЯНСНИЙ,

члены: т.т. СЕМЕНОВА и РУДЕНКО,

Секретарь т.СТЕФАНОВА.

без участия сторон, разсмотрев дело по кассационной жалобе пра-
поверенного заступника и самих обвиняемых Дмитрий Даниловича Дубницкаго
и Александра Исааковича Хилевича на приговор Волынскаго-Рев-
трибунала от 31 марта по делу о них, Дубницком и Хилевиче, об-
виняемых в бандитизме осужденных к расстрелу.

У С Т А Н О В И Л: что в деле не усматривается существенных нарушений
форм судопроизводства, но Трибунал не вошел в обсуждение во-
проса о применении амнистии 4-го С"езда Советов 7 ноября и 5-го
С"езда Советов. Передача дела в отношении гр. Хилевича, в Комис-
сию о несовершеннолетних в момент достижения совершенно ле-
тия является нецелесообразным и не соответствует смыслу де-
крета от 12/VI-20 г., руководствуясь ст.ст. 6 и 7 Декрета "об
учреждении Верховнаго Кассационнаго Суда ОПРЕДЕЛИЛ: приго-
вор Волынскаго Ревтрибунала от 31 марта 1921 г. по делу о
гр. Дмитрии Даниловиче Дубницком и Александре Исааковиче Хи-
левиче утвердить кассационную жалобу оставить без послед-
ствий предложив Ревтрибуналу войти в обсуждение вопроса при-
менения к осужденным ранее изданных амнистий и применить
наиболее льготную..

Определение окончательное.

Подлинный за надлежащими подписями.

С подлинным верно.

С е к р е т а р ь

стекой, при чем Шапиро и Каганович успели скрыться из дома р
нер через окно и бежал в г.Овруч, когда же спустя недели
полторы вернулись в м.Словечно, то узнали, что в доме Ратнер
убито было пять человек евреев, в том числе и сама Ехивед
нер..-По показанию Янкеля Дорфмана шайка громил подошла и
му и с криками: "Дмитрий, Александр, вот тут много евреев и
вались в квартиру и стали их бить, при чем Дубницкий и Хиле
убили отца свидетеля Дорфмана и ранили брата его Мотеля
мана.- Затем по удостоверчик свидетелей Арона Фишермана и
ши Шермана они видели, как Дубницкий и Хилевич вместе с дру
ми бандитами убили евреев Ныселя Гейхмана и Гершна Мантеля.
Наконец согласно показаний свидетелей Эли Гурецкаго и Мо
Шермана Дубницкий и Хилевич во время налета поляков на м
вечно указывали полякам на тех, кто служил при Советской в
сти и между прочим Дубницкий указал поля кам на Шермана, к
на провокатора, в виду чего Шерман и был арестован поляками

На основании изложеннаго гр. Волынской губ. Овручскаго у
Словечанской вол.д.Тхорин Димитрий Дубницкий 26 л. и м.Сло
но Александр Исаакович Хилевич 18 л. обвиняются: 1) в том, чт
в июне месяце во время происшедшаго в м.Словечно Овручского
еврейскаго погрома, из чувства национальной нажды к евре
скому населению, по уговору между собой и другими лицами и со
обще, будучи вооружены огнестрельным оружием открытой силой н
падали на еврейские квартиры и похищали принадлежащее им
ное имущество, при чем лишили жизни Ехивед Ратнер, Ихеля Дор
мана, Ныселя Гейхмана и Гершка Мантеля и ранили Мотеля Дорф
Хаю и Кейлу Файнер и 2) в том, что при учиненном в том же
сяце польскими войсками налете на м. Словечно с целью выде
полякам Советских служащих указывали на таковых полякам, в
виду чего последними и был арестован вновь Шерман.

В виду чего названные Дубницкий и Хилевич и преданы суду
Волгубревтрибунала.

Подлинный за надлежащими подписями.

С подлинным верно.

С е к р е т а р ь

№ 2518 27/III 21 Копия.

П Р И Г О В О Р.

1921 года Марта 31 дня, ИМЕНЕМ УКРАИНСКОЙ СОВЕТСКОЙ СОЦИАЛИСТИЧЕСКОЙ РЕСПУБЛИКИ Волынский Губернский Революционный Трибунал в публичном судебном заседании в составе:

Председатель Трибунала т. ФЕЛЬДМАН,

Члены: т.т. БЕРГАНИНОВ и КУМПИКЕВИЧ,

при Секретаре Трибунала т. РАТНЕРЕ, в присутствии Члена Коллегии обвинителей т. БЕЛЕЦКАГО и правозаступника т. АКСАНА, слушалось дело по обвинению граждан: Димитрия Дубницкаго 26 лет, д. Тхорин, Овручскаго уезда, Волынской губ. и Александра Хилевича м. Словечно Овручскаго уезда, Вол. губ. обвиняемых в бандитизме.

Заслушав доклады обоих сторон, показания свидетелей и об"яснения подсудимых революционный Трибунал нашел, что в июне месяце 1919 г. в м. Словечно гр-не Дубницкий и Хилевич Александ по предварительному уговору и сообща с другими участвовали в погроме имеющем место в м. Словечно в июне месяце 1919 г. в котором было около 72 убитых и около 100 раненных.- Революционный Трибунал ПОСТАНОВИЛ: граждан Дубницкаго Дмитрия Даниловича 26 лет д. Тхорина Овручскаго уезда Вол. губ. и Александра Исаковича Хилевича 18 лет м. Словечно Овручскаго уезда, Вол. губ. об"явить злейшими врагами трудового народа и как неисправимым и злостным преступникам применить высшую меру наказания т. е. расстрелять.

Приговор окончательный может быть обжалован в касационном порядке в двух недельный срок.

Настоящий приговор вступает в законную силу по истечении 2-х недельнаго срока.

Подлинный за надлежащими подписями.

С подлинным верно.

Секретарь

...Житомир. 13/I 1922 г.

1265

76

Копия.

ВЫПИСКА

...журнала распорядительнаго заседания Волынскаго Губернска... революционнаго Трибунала.

Волынский губревтрибунал в распорядительном заседании 2 ...кабря 1921 года заслушав по докладу Председателя дело № ...66/738/ 748/ 21. по обвинению гр. Василевича Людвига, Солоха... ...лощука, Мошковскаго, Вагинскаго, Свиницкаго, Василевича Вален... ...ина, Козакова, Шевчука, Шиманскаго и др. в бандитизме, выразившем... ...в участии в погроме в м. Каменном Броде, возвращенное Вер... ...Трибуналом с определением от 22 октября 1921 г., коим приго... ...р Трибунала от 31 июля 1921 г. приговаривающий некоторых из ...званных обвиняемых к высшей мере наказания и принимая во вни... ...ние, что во время слушания дела составом Трибунала обвиняемо... ...у Василевичу и остальным осужденным было раз"яснено значение ...нистии 5 Всеукраинскаго С"езда Советов, которая дает широкую ...зможность искупить свою вину перед Рабоче-Крестьянской властью ...м тем, кои по несознательности выступали с оружием в руках ...оролись в бандах против власти Советов, что не взирая на ...о раз"яснение сознания со стороны Василевича и друг. не по... ...едовало, что таким образом при постановлении приговора Трибу... ...л имел суждение о возможности применения амнистии, что при... ...вор о высшей мере наказания был постановлен после всесторон... ...го обсуждения степени вины Вагинскаго, Свиницкаго и друг. ...ред Властью Советов, а равно принимая во внимание, усилившееся ...последнее время бандитское движение на Волыни, активными пред... ...авителями коего были Шевчук, Козанов и остальные осужденные ...расстрелу, что создает опасность возвращения их в банды и что, ...роме того, как видно из предложеннаго к делу дознания о заго... ...ре в Допре арестованных против администрации последняго, все ...занные приговоренные к высшей мере наказания лица, пытались ...вершить побег из Допра, убить заведывающего, обезоружить ча... ...ых, захватить имеющееся в допре оружие и совершить налет ...ле освобождения всех заключенных Допра на город, что этим ...ым указанные осужденные еще более подчеркнули свою враж... ...к Совласти, Революционный Трибунал ПОСТАНОВИЛ: определе... ...Верховнаго Трибунала принять к сведению и исполнению; ...стии к осужденным Вагинскому Игнатию, Василевичу Людвику,

Свенцицкому Каетану Василевичу Валентину, Солох-Солощуку Л
мию, Козакову Андрею, Шевчуку Антону и Шиманскому Якову, как
тивным врагам рабочих и Крестьян, амнистии не применять и
вор немедленно привести в исполнение. Принимая во внимани
щественный характер этого дела настоящее постановление пр
ставить на утверждение Волгубисполкома.

Председатель А. Викторов.

Члены: Фельдман, Лукомский. Секретарь Маслий.

С подлинным верно.

секретарь

Копия.

В Н П И С К А

из протокола № 44 заседания Президиума Губисполкома от 2 декабря 1921 года.

СЛУШАЛИ:

1) Доклад Губревтрибунала о приговоре по Каменнобродскому погрому Новоградволынского уезда.

В погроме приняли участие большей частью местные кулаки.

8 человек злостных громил приговорены к смертной [illegible] рены к смертной казни следующие: Василевича Людвика, Солох-Солощука, Багинского, Свинцицкаго, Василевича Валентина, Козакова, Шевчука, Шиманскаго.

ПОСТАНОВИЛИ:

Утвердить постановление Распределительнаго заседания Губревтрибунала.

2) О Павле Михайловиче Балкальчуке.

Постановление Губревтрибунала утвердить.

Подлинный за надлежащими подписями.

С подлинным верно: Секретарь (подпись)

Губревтрибунал т. Викторову для сведения 2 декабря 1921 г.

Секретарь Губисполкома (подпись)

С подлинным верно.

Секретарь (подпись).

С подлинной верно.

секретарь

Копия.

П Р И Г В О Р.

1921 года Июля 31 дня, Именем Украинской Советской Социалистической Республики Волынский Губернский Революционный Трибунал в публичном судебном заседании в составе:

Председателя Трибунала т.НИКТОРОВА,

Членов: т.т. ФЕЛЬДМАНА и КОНСТАНТИНОВА,

при Секретаре Трибунала т. МАСЛИЕ, в присутствии обвинителей т.т. МУСУЛЬБАСА и БОГОЛЮБОВА и правозаступников ГОРБАЧЕВСКАГО и АКСАНА слушалось дело по обвинению граждан Игнатия Станиславовича Багинскаго, Людвига Михайловича Василевича, Артемия Васильевича Солоха-Солощука, Антона Ивановича Шевчука, Каэтана Исидоровича Свинцицкаго, Валентина Антоновича Василевича, Вильгельма Николаевича Конкулевскаго, Николая Тимофеевича Конкулевскаго, Андрея Архиповича Козакова, Якова Ивановича Шиманскаго, Владимира Михайловича Эйсмонта и Вильгельма Эйфрамовича Векселя, в участии в повстанческом движении и погроме в м.Каменном Броде в июле 1919 года.

Заслушав доклады обоих сторон, показания свидетелей и об"яснения подсудимых Революционный Трибунал нашел: 9 июля 1919 г. в м.Каменном Броде Новоградволынскаго уезда, произошел грандиозный погром еврейскаго населения в результате котораго оказались убитыми 137 человек и ранено 9 .- Погром был произведен бандой состоявшей преимущественно из крестьян расположенных в 2-5 верстах от Каменнаго Брода деревень при активном участии и жителей Каменнаго Брода. Судебным следствием установлено, что банда эта была частью повстанческаго движения охватившаго Новоградволынский уезд. Самый налет на Каменный Брод был организован при ближайшем участии секретаря Каменно-Бродскаго ревкома Адамовича и председателя заводскаго комитета фаянсоваго завода находящагося там Андрея Козакова. Последний, будучи в связи с циркулировавшими слухами о предполагающемся погроме командирован в д.Немилью для получения соответствующих сведений о предполагающемся налете - установил связь со священником д.Немильи зять котораго - Быков стоял во главе этой банды. По возвращении 8 июля вечером Козаков успокоил рабочих, что никакая опасность не угрожает и тотчас же Адамовичем был отдан приказ о том, чтобы все винтовки, как находящиеся на руках у рабочих так и на заводе были снесены в помещение ревкома. На

следующий день 9 июля в м-ко ворвалась банда, к которой при
соединились сейчас же Солох-Солощук, Антон Шевчук, Багинский,
Валентин Василевич, Николай Конкулевский, Свинцицкий и Шиман-
ский банда при активном участии указанных лиц стала выгонять
из квартир евреев и сгонять их на площадь к заводу. Здесь с
ший бандитскаго отряда Быков предложил Козакову забрать из
пы тех рабочих кои нужны для завода. В ответ на это Козако
заявил, что есть достаточно безработных русских, а евреев ещ
нужно и что он представит список тех кого нужно освободить.
По прошествии часа к толпе под"ехал Быков об руку с Козако
и последний вручил ему список подлежащих освобождению лиц.
освобождении 5 челов. согласно этого списка толпа евреев бы
выстроена и ее погнали в лес. По дороге Солох-Солощук и Ш
Шевчук будучи вооружены револьверами несколько раз останав
ли толпу пересчитывая ее, причем Шевчук держа в вытянутой р
револьвер громко выражал сомнение в возможности справиться
винтовками с толпой в 180 челов. Придя в лес толпе евреев п
дложили разойтись по домам, но как только они повернулись, чт
уйти, как им вслед раздались залпами выстрелы. Первым стрелк
Свинцицкий. От этих выстрелов толпа попадала на землю, тогда
вившийся с мешком на голове Людвиг Василевич, увидя, что мн
еще живы - предложил всех добить. После этих слов началась
кая резня. Штыками, вилами, косами, дубинами и всем, что было в
ках стали добивать евреев. Особенно рьяно выделялись Багинск
Свинцицкий, Валентин и Людвиг Василевичи, Солох-Солощук, Шиман
и Шевчук. Не ограничившись тем, что добивали еще живых людей,
занные лица снимали с убитых одежду и выбирали все из карм
Принимали также участие в добивании и обирании трупов Эйс
монт и Векслер, бывшие при винтовках. Совершив гнусное дел
банда разошлась. На следующее утро из леса появились 2 всад
ника под"ехавшие к дому Солоха-Солощука. Через некоторое вре
оттуда вышли указанные всадники совместно с Солощуком и Ш
чуком и направились в местечко. В это время на кладбище про
исходило погребение трупов убитых накануне. По дороге всадн
ки Солощук и Шевчук встретили семью председателя Новоград
лынскаго Ревкома т. Кисельгофа-Наумова, коего они должны уби
Перепуганная семья с криками: "Папа, папа" бросились бежать, в
это время находившийся спрятанным в нескольких шагах в тра
Кисельгоф выстрелил по направлению к указанным бандитам, а по
следующим выстрелом убил

ре: дружья бросились к Кисельгофу и вытащив за ноги его труп
тали над ним издеваться и избивать дружьями мертвое тело. Со-
щук при этом кричал: "Собаке собачья и смерть" и "вот тебе
оммуна". После погрома Шевчук был повстанческим комендантом
стечка Каменный-Брод, а Козаков выезжал на с"езд повстанцев
Новоградволынск откуда приехал в качестве заведывающего рабо-
ами завода.

На основании изложеннаго и принимая во внимание, что в тя-
желый 1919 год, когда на Советскую Украину усилиями рабочих и
крестьян и ценою крови лучших из них очищенную от гетманщины
и немцев надвигались черные контр-революционные силы Деникина,
Петлюры и польских панов, когда все честное группировалось и
вставало на защиту рабочих и крестьян организаторы повстанчест-
ва и участники дикой бойни и резни беднейшаго еврейскаго насе-
ления, - совершали грязное предательское дело прочищая путь ~~контр~~
контр-революции, ей активно помогая, что они предавали рабочих и
беднейшее крестьянство интересы коих Советская власть защища-
ет - Революционный Трибунал руководствуясь революционной Со-
вестью и социалистическим правосознанием ПОСТАНОВИЛ: Гр. м. Ка-
меннаго Брода Новоградволынскаго уезда Волынской губ. Игнатия
Станиславовича Багинскаго 39 лет, Людвика Михайловича Василе-
вича 46 лет, Каетана Исидоровича Свинцицкаго 28 лет, Валентина
Антоновича Василевича 23 лет, гр. гр. с. Дерманки Новоградволын-
скаго уезда Волынской губ. Артемия Васильевича Солоха-Соло-
щука 56 лет, Андрея Архиповича Козакова 44 лет, гр. с. Городы-
ще Шепетовской волости, Изяславльскаго уезда, Волынской губ. Ан-
тона Ивановича Шевчука 24 лет и гр. кол. Золотек, Рогачевской
волости, Новоградволынскаго уезда, Волынской губ. Якова Ивано-
вича Шиманскаго как руководителей восстания и погрома и имея
ввиду их упорное отрицание своей вины - об"явить злейшими вра-
гами рабочих и крестьян и приговорить к высшей мере наказания
т.е. расстрелять. - Гр. м-ка Каменнаго Брода Новоградволынска-
го уезда, Волынской губ. Николая Тимофеевича Конкулевскаго 48
лет приговорить к общественным принудительным работам с содер-
жанием в концлагере сроком на 5 лет. - Гр. хут. Желтая- Ново-
градволынскаго уезда Волынской губ. Эйсмонта Владимира Михай-
ловича 17 лет и гр. м-ка Каменный Брод Векселя Вильгельма
Эйфрамовича 17 лет, принимая во внимание их несовершеннолетие
и малое сознание приговорить к общественным принудительным

работам с содержанием в концлагере, сроком
на три года каждого, сообщив копию сего приговора в комиссию
о несовершеннолетних преступниках при Губнаробразе. Гр. м.
Каменный Брод Рильгельма Николаевича Конкуле всего 21 года
недоказанностью преступления по суду считать оправданным и
из под стражи его освободить.

Приговор окончательный может быть обжалован в кассацион-
ном порядке в течение 2 недель со дня его об"явления и вст-
пает в законную силу по истечении кассационного срока.

Подлинный за надлежащими подписями.

С подлинным верно.

секретарь

Копия.

ПОКАЗАНИЯ СВИДЕТЕЛЕЙ:

I) ЧЕРНОМОРСКИЙ Лейба Гершович 38 лет, гр. Каменнаго Бро-
да, проживает в г.Житомире, Член Коллегии Химотдела, беспартийный
не судился, чужой, о последствиях за ложное показание предупре-
жден.-6 июля 1910 года в м.Каменном Броде стали циркулировать
слухи о том, что предстоит погром рабочих и в особенности евре-
ев. По наведенным им негласно справкам оказалось, что слухи эти
имеют под собою почву и что в соседних деревнях устраиваются
место собрания по организации погрома. На совместном совещании
Ревкома с заводской администрацией и завкомом решено было
вооружиться собственными средствами, для чего в ревком было со-
брано оружие, Тогда же были получены сведения, что в деревне Не-
милье помещается повстанческий штаб, почему Козаков и секретарь
ревкома 8 июля были посланы в Немилье собрать соответствующие
справки. Козаков, возвратившись из командировки, донес, что все
спокойно и опасаться погрома нечего, между тем в день погрома
т.е. 9 июля утром, определенно стало известно, что через час в
местечко нагрянут погромщики и действительно около 12 час. ~~ночи~~ дня в местечко ворвалась вооруженная толпа состоящая исключи-
тельно из молодых парней соседних деревень и начала сгонять на
площадь к заводу все мужское еврейское население. Вскоре яви-
лись к нему на квартиру и об"явили его арестованным, требовали
выдачи Наумова (Кисельгофа). Скоро однако его, свидетеля, отпу-
стили под ответственность секретаря Ревкома Адамовича, который
отвел его к себе на квартиру. Спустя час на квартиру Адамовича
явились Гоибан, Раховский, и Солох и потребовали, чтобы он свиде-
тель выдал три пулемета. Несмотря на убеждения его, свидетеля,
что ни каких, что пулеметов на заводе нет последние повели его к
толпе, где ему пришлось разными способами убеждать толпу в от-
сутствии пулеметов. Наконец вопрос о том подлежит ли он рас-
стрелу был поставлен на голосование местных жителей, после чего
он был освобожден. Когда свидетель сидел вроде арестованнаго на
квартире Адамовича, то последний между прочим сообщил ему, что
собранные на площади евреи будут отведены в Новоградволынск
и повстанческому коменданту. Однако вечером стало известно, что
все арестованные мужчины евреи всего около 175 человек были
выведены за лес в поле и там часть их расстреляна, а часть
перебита дубинами, вилами и т.п. и домой возвратилось, пользуясь
темнотой, лишь незначительная часть. По словам очевидцев изб-

ение носило чрезвычайно жестокий характер и очевидно было
правлено на полное уничтожение оставшихся в живых, как раз
ных, так и здоровых. (Здесь свидетель сильно волнуется и неко
рое время совершенно не может говорить). На следующий день
ром в контору завода явились Солох, Вахов ский и Грибан и пр
жили свои услуги по погребению убитых, на что свидетель ска
пришедшим: "делайте все, что хотите, лишь бы были похоронен
как следует". Свидетель решился сделать такое распоряжение
ключительно потому, что положение было более чем критическое,
все еврейское население осталось как бы совершенно изолиро
от остального населения, так что никто не желал оказать евр
никакой помощи; кроме того почти все мужское еврейское насе
ние было перебито. Свидетель утверждает, что раненый Шварц
ему, свидетелю, умирая сказал: отомсти за меня Багинскому, та
он меня убил". Со слов других свидетелей известно, что Сви
кий будучи на поле побоища бил и резал, Николай Конкулевск
же убивал. В первый раз свидетель был арестован Марчевским,
чем на дворе свидетель заметил Солоха. Кажется, что Коз
действительно приходил в контору в то время, когда он бы
стован и позвав его увел на квартиру Адамовича, при чем св
тель не помнит, говорил ли он тогда, что либо к толпе. Спус
два дня после погрома Козаков предлагал ему уехать, сообщ
этом, что его решили убить. Знает, что связь с организатором
станческаго движения, родственником священника с. Немилье-Б
ным была с родственниками Козакова. Свидетель помнит, что ви
Солоха и его зятя, но оружия у них не было; последний был
в коричневую рубаху. После погрома несколько дней подряд
был повстанческим комен антом местечка. Свидетель полагает
устроить погром решили только местные так как пришедшие бы
почти мальчики и при том если бы последние пришли с этим
рением, то учинили бы это сейчас же в квартирах, между тем
ение наступило под вечер и при том, за местечком. Со слов
гих свидетель знает, что Василевич Людвик говорил: "их безус
нонужно перебить всех". Видел Солоха в толпе и затем возле
ей квартиры, а Шевчука видел в тот момент, когда за него го
вали, при чем Шевчук сказал тогда: "мне известно, что если
ление требует освободить кого либо, то того нужно отпустить

бавил, что до этого времени Шевчука еще не знал. Свидетель убеж
ен, что если бы из местных рабочих-крестьян выступило чело-
век пять с энергичным протестом, то погрома не было бы, вышло же
на оборот, что местные рабочие-христиане как будто поддержива-
ли пассивно пришедших. Пришедших было человек 50-60, а при изби-
ении, как говорили участвовало более 200 человек. Лично свиде-
тель был того убеждения, что Казаков не был активным участни-
ком организации погрома и потому доверял ему всецело, тем бо-
лее, что он был председателем Завкома. После погрома о Шевчуку
распространились в местечке слухи самаго плохого низкого свой-
ства. О Василевиче Валентине свидетелю ничего неизвестно.
Свидетель полагает, что погром был направлен исключительно
против евреев и что Представителям Советской власти, если бы
они были в то время в местечке, ничего не угрожало. Местное
еврейское население хуже всего говорило про Багинскаго, Сви-
ницкаго и Василевича Людвига. Брат свидетеля был изранен ви-
лами, имел около 20 ран и прожил дней 8; по словам последняго
он был ранен неизвестным. О том, что Шевчук был назначен комен-
антом слышал от самих повстанцев после погрома, при том как
приготовляли помещение Ревкома под повстанческий штаб. Подсу-
димый Козаков на вопрос обвинителя об"яснил, что Михайло сооб-
щил ему о готовящемся погроме в день погрома, утром, причем
сказал, что он был в Черницах и был там задержан повстанцами,
что он был у священника в Немилье потому, что туда послала
его администрация завода. Свидетель Черноморский об"яснил,
что лично не посылал Козакова к священнику. Подсудимый Шевчук
об"яснил, что комендантом не был вовсе и что, прибыл из Киева в
Каменный Брод за 4 дня до погрома.

2) СТАВНИЦЕР Фроим Евгиевич 31 года гр. Каменнаго Бро-
да, чернорабочий, член К.П.(б/У. не судился, чужой. Знает покой-
наго Кисельгофа, как партийнаго работника с 1917 года. Был с Ки-
сельгофом в Каменном Броде, как командированный из Новоградво-
лынскаго Уревкома для расследования погрома имевшаго место в
марте 1919 года; тогда уже следствием было установлено, что ра-
бочие Каменнаго Брода тоже принимали участие в погроме. 1 июля
1919 г. был командирован в Баранюку для проведения мобили-
зации, где и пробыл до 7 июля. Возвращаясь обратно в Новоградво-
лынск заехал по дороге в Каменный Брод, куда прибыл 8 июля
вечером; приехал так, что никто не заметил и отправился на квар-

4 36

[illegible] с которым и имел разговор относительно [illegible]
ту Кисельгофа, с [illegible] Кисельгоф сказал тогда свидетелю, что циркулир[овали]
[illegible] момента. Кисельгоф [illegible] [illegible] и что несмотря на это он [illegible]
[illegible] слухи о готовящемся погроме [illegible] мнению национальной [illegible]
тели решил остаться, так как по его [illegible] не замечается. Ночевать свидетел[ь]
ди среди местного населения [illegible] [illegible]
отправился тогда к одному своему знакомому проживающему по
соседству с Силодом. Утром когда вокруг местечка послышались
выстрелы, решил уйти, но по дороге [illegible] к одной знакомой
по евреике, проживающей тоже [illegible] кладбища, которая посоветовала
остаться. Что происходило затем в местечке свидетель не знает
так как из квартиры вдовы не выходил, но перед вечером [illegible]
частые выстрелы, доносившиеся из леса. Вскоре пришел Гальо[н]
и сообщил ему, что все почти местные евреи были согнаны в [одно]
место, в поле, за лесом и там почти всех перебили. На следую[щий]
день к нему зашел Кисельгоф попрощался и вышел в огород [и]
спрятался в траве. Спустя некоторое время свидетель лежа [на]
чердаке видел, как Солох со своим зятем и другими вооружен[ными]
[illegible] дочерей Кисельгофа, требовали от последних указать, [где]
находится их отец. Вслед за этим свидетель услышал выстре[л]
[раз]давшийся с того места, где спрятался Кисельгоф, после [чего]
Солох и остальные бросились к месту выстрела. Свидетель [за]
тем видел, как все они вытащили из травы труп застреленного
Кисельгофа и волоча его по земле дотащили до телеги, бросили
затем на последнюю. При этом некоторые толкали труп, кололи [штыка]
ми и били дубиной затем увезли на кладбище. Кладбище находи[тся]
по близости в 5 шагах и свидетель отлично видел, как была [выко]
пана небольшая яма куда был брошен труп Кисельгофа, при чем
свидетель слышал сказанные кем то слова: "собаке собачья с[мерть]"
Кажется, что это сказал Солох. При старом режиме у Солоха час[то]
останавливались как урядник и пристав, так и разные темные [лич]
ности. Во время революции Солох умело приспособлялся ко всем
политическим изменениям и ко всякой власти, всегда отлично со
блюдал свои личные интересы, перепрятывая даже краденые и на
грабленные вещи. Свидетель заявил, что по имеющимся у него с[ве]
дениям Солох участвовал в разных бандах и имел сношения с
бандитами. Шевчук приехал к своему тестю за две недели до по[г]
рома и привез с собой много вещей. Свидетель полагает, что
Шевчук бежал из Киева при наступлении красных войск. По аген
турным сведениям свидетелю известно, что Шевчук прибыл в Ка[мен]

3. 82

[Каме]нный Брод, как Деникинский тайный агент для работы в под
[по]лье. В день погрома свидетель видел Шевчука с револьвером в
руках. Полагает, что Козаков являлся организатором погрома и
что он знал о погроме заранее. За это говорят все обстоятель
ства: как то, что Козаков был избран после погрома заместите
лем Директора, в к и то, что он ходатайствовал за освобождение
лишь администрации завода, тогда как все рабочие были переби
ты. Людвик Василевич неоднократно в присутствии свидетеля вы
смеивал советскую власть. Видел и что, как Шварцштейн учил как
[ег]о Игнатия Вагинскаго ездить на велосипеде. В день погрома ви
дел Вагинскаго и Свинцицкаго, как они шли в лес с винтовками,
перед расстрелом евреев. Дочь Шиманскаго служила у родствен
ников той вдовы, у которой он прятался и последние слышали,
как Шиманский придя к дочери говорил ей: если будут бить ев
реев, я приду и заберу тебя и твои вещи. В день погрома видел
Шиманскаго с косой. Свидетелю известно, что некто Яневский, пет
люровский офицер имел сношения с Солохом и Шевчуком. За несколь
ко дней перед погромом видел, как Солох, Козаков и Шевчук раз
говаривали между собой. Видел Шевчука всего два раза в день
свадьбы и за две недели до погрома. Хата, где спрятался он, на
ходилась на разстоянии [illegible] шагов от кладбища и он отлично видел
что делалось кругом и слышал что говорилось на кладбище. От
лично видел, как Солох и Шевчук взяв из плетня колья избивали
труп Кисельгофа. Затем на предложенные обвиняемыми вопросы сви
детель ответил: Вагинскому-что видел его в период 1918-1919
г.г. , Шиманскому- что видел его с косой в то время, когда бы
ли слышны выстрелы, Козакову- что не знает кто посылал его к
священнику и Шевчуку- что не предпринимал никаких мер к вы
яснению его личности, ввиду того, что в то время было слишком
напряженное состояние момента и намеревался сделать это по
зже и знает что он, Шевчук, имел связь с Соколовцами.

Подсудимый Козаков на вопрос обвинителя ответил, что знал
Яневскаго, как повстанческаго коменданта Каменнаго Брода,
Шевчука же до дня погрома не знал совершенно.-

Подсудимый Шевчук на вопрос обвинителя ответил, что Янев
скаго не знал вовсе и что оружия не имел.-

9) ЧЕРНОМОРСКИЙ Нейфман 69 лет, гр. Каменнаго Брода
домосед, беспартийный, не судился, чужой. За несколько дней
погрома распространились слухи, что в местечко имеет

82 об.

прийти банда Соколовского. Администрация завода послала Ко-
закова в Немилью проверить эти слухи. Свидетелю известно от
слов некоего Александра Гуся, проживающего в Немилье, что
Козаков будучи в этом селе, во время указанной командиров-
ки агитировал среди местных парней за устройство погрома.
В день погрома идя на завод на работу, свидетель был оче-
видцем вторжения в местечко вооруженной банды, состоящей ис-
ключительно из парней окрестных деревень, соколовцев же не
было видно вовсе. Находясь на площади среди арестованных
свидетель слышал как Козаков говорил: "есть много безрабо-
тных русских, оставлять евреев не нужно". Затем свидетель ви-
дел, как после этих слов Козаков дал Быкову какой то список
и Быков по последнему стал вызывать и освобождать некото-
рых евреев; остальных построили за сим в ряды и погнали в лес.
Там же на площади, в местечке, свидетель слышал, как Никола
Коникулевский говорил: "Нам жидов не нужно". Солоха свиде-
тель знает 40 лет, как человека занимающегося разными те-
мными делами, а не честным трудом. Когда гнали евреев в лес
то Солох и Шевчук сосчитали их, при чем Солох сказал, что
есть 160 человек, на что Шевчук спросил: "что будем делать
с таким количеством людей". На это Солох ответил: "найдем
средство". После когда стали стрелять в евреев, то свидетель
не будучи даже раненым, лег на землю, с него после стащили
сапоги. После этого к нему подошел какой то бандит и начал
колоть штыком, сделав 7 неопасных ран. Затем подошел Солох
и сняв с него, свидетеля, бурку вытащил из кармана 8000р.
решив очевидно, что он убит. Лежа на земле свидетель слышал
как Людвик Василевич обращаясь к толпе кричал: "нужно за-
копать вместе с мертвыми и живых". Свидетель видел, как
Людвик Василевич утопил Мындюка в яме наполненной водой.
Лежа там же на поле, свидетель слышал, как Шьбриштейн гово-
рил: "Игнатий Вагинский, за что ты меня колешь", на что Ва-
гинский ответил "я тебя не Ігнашко". Со слов Шлаена знает,
что кто-то кричал: "Свинцицкий, за что ты меня колешь" и
что тогда же пришел Валентин Василевич и добил кончавшего.
Свидетель Лысый на вопрос защиты ответил, что Люд-
вик Василевич говорил на заводе о том, что убил Мындюка, а

4 83

затем бросил его в яму.

Свидетель Черноморский на вопрос защиты показал, что
видел лично, как Людвик Василевич таскал на земле Мындюка
при чем тот просил его о чем то, а затем Василевич заду-
шил его и бросил в яму.-

С подлинным верно.

Секретарь [signature]

Список
Вдов с детьми их. м. Любар, Жи[illegible]
[illegible] 87

Список
[illegible] 86

Список 860 84

Убитых, во время погромов в м. Любаре
Житомирского уезда, Волынской губ.

1) Отасельский Янкель — 52 л.
2) Фурман Фроим — 18 л.
3) Герман Герш — 18
4) Гиссерман Этля — 43 л.
5) Гинзич ~~Эдуард~~ — 58 л.
6) Черт Рухля — 43 л.
7) Ассбух Хана — 52 л.
8) Циммеринский Дувид — 46 л.
9) Циммеринский Фроим — 18 л.
10) Райзенцвайг Вольф — 45 л.
11) Бирман Рывка-Рухля — 45
12) Мехтенман Шмуль — 60 л.
13) Шмерман Срулихим — 62 л.
14) Сапожник Вольф — 62 л.
15) Шнайдерман Шефтель — 38 л.
16) Шнайдерман Аврум — 13 л.
17) Ватник Энгля — 30 л.
18) Мардер Иосиф — 42 л.
19) Мардер Ента — 42 л.
20) Сехт Иосиль — 60 л.
21) Либерман Мошко — 53 л.

167

36) Бельман Шрма

22) Кройкор Шуко. — 35 г.
23) Стамерман Микель — 34 г.
24) Стамерман Гиса — 35 л.
25) Пекер Мордко. — 15 л.
26) Шварц Фрейда — 62 л.
27) Радомысельский —
28) Ройзен Цаль — 45
29) Бельман Айзик — 23.
30) Зельман Давид — 22 —
31) Зейман Микель — 18 л.
32) Фаинштейн Меер — 42 л.
33) Кленгаг Хаса — 40 л
34) Бельман Арон — 50 л.
35) Бельман Давид. — 18 л.

Подтверждаю

Председатель м. Пятки

[signature]

Список 87

Вдов с детьми сх. м. Пятки, Жит...

Список 86

Кривман ... Пятки Жито...

Список 85

Умерших со страха, голода и ... в м. Пятке, Житомирского уезда. со время погрома

1) Дорфман Бася
2) Касимир Рівка
3) Березницкий Мойше-Бер
4) Березницкая Этта
5) Айсгольт Хаим-Герш
6) Дрель Фрадет
7) Эльгарт Иосиф
8) Кройкор Аншие
9) Кройкор Цивья
10) Либерман Мордко
11) Постернак Шендля
12) Гольдмахер Цаль
13) Гольдмахер Фрейда
14) Кац Нута
15) Фрейман Этта
16) Гисьман Мирка
17) Гисьман Янкель-Мойше
18) Клейн Аврум }
19) Клейн Хая
20) Дрель Берко.

85

21) Фельдштейн Ефим
22) Старшман Сиамуэль
23) Старшман Тина
24) Гильман Мошко
25) Гельман Хаса
26) Капуан Анкель
27) Открайтер Авром
28) Откдатер Хана-Злата
29) Сигал Эстер-Хая
30) Сура Сурко.
31) Мандель Геня
32) Сокал Двора
33) Подгецкий Хаим
34) Шифтман Сура
35) Ткач Рухля
36) Шустерман Берко
37) Вайнштейн Маня
38) Вайнштейн Хася
39) Кореструк Иосиф.
40) Монастырский Авром.

41. Гильман Анкель
42. Пекнер Баля
43. Флейшер Волько
44. Вайнштейн Эстер
45. Вассерман Гицко.

Подтверждаю:
Председ. совета м. [illegible] [illegible]

87

Список
Вдов с детьми их м. Петрик, Ан-
[illegible]

86

Список
Круглых сирот м. Петрик, Анто-
нинского уезда.

1	Дети Черта Куна	6.	19) Авраам Остров	4.
2	" Менцлера Нухима	8		
3	" Либермана Мошка	6.		
4	" Вайнштейна Маня	5.		
5	" Кривера Цука	2		
6	" Пекнер Баля	3.		
7	" Майдера Иосифа	6.		
8	" Лернер Хайки	3 (три)		
9	" Бермана Шмеля	6.		
10	" Гильмана Мошка	6.		
11	" Шехтмана Шмуля	1.		
12	" Вассермана Анкеля	2		
13	" Бадьян Бруки	1.		
14	" Сапожника Мошка	1.		
15	" Кравец Гендля	1.		
16	" Шварц Фрейды	1.		
17	" Покотовского Шуня	4.		
18	" Сапира Моисея	1		

Подтверждаю:
Председ. совета м. Петрик [illegible]

34 Иссер Сруль
35 Мордух Худоров
69 Перштанянд Ицко
70

Список

Вдов с детьми ... м. [illegible], Житомирского уезда.

	Количество детей
1. Сирота Сура	3.
2. Кац Крейна	1.
3. Шварцштейн [illegible] . .	4.
4) Гейт Рухель-Леа .	3.
5) Фронсман Фрима .	4
6) Ройзен Хая-Сура . .	6.
7. Шмуйман Бася	3
8. Фельдштейн Хая-Сура	3.
9. Ройзенцвайг Гися	4.
10. Левенштейн Минда	4.
11. Шустерман Бейла	5
12. Хаит Эня . .	3.
13. Шустерман Маля-Гитля	4.
14) Герман Шейна	2
15) Кейтнер Перла	2
16) Циперманская Блюма	8.
17) Красовец Леа	3.
18) Гринберг [illegible]	2

Подтверждаю
Председатель ... [illegible]

		65	Кно	Бера
Абрам	Пресман	66	Стулмакер	Гитель
Израиль	Циненюк	67	Кастинский	Исруль-Меер
Файтель	Дорфман	68	Маерсон	Меер
Абрам	Гольдштейн	69	Перштананд	Ицко
Иссер	Суслик	70		
Мордух	Ходоров			

19. Дорфман	Рухля	4.
20 Кацман	Эпа	7.
21. Аксельруд	сура	3.
22. Монастырская	Рухля	2.
23) Айгенблат	сура	1
24) Гинзбург	Фрейда	3.
25) Гинзбург	Есаровна	1.
26) Альперин	Хася	3
27) Кацнельсон	Лея	1
28) Фрейер	Эпа	2
29) Аронштейн (Рухля Хая)		5.
30. Канцупович	Хана	5.
31) Дорфман	Лея	5.
32) Дубовер	Сара	6.
33) Векслер	Двойра	1
34) Крижер	Хава	4

Подтверждаю

Председатель Житомирской Городской Управы

Подтверждаю:

Председатель Житомирской Городской Управы

С П И С О К

УБИТЫХ ЕВРЕЕВ , УБИТЫХ В ЖИТОМИРЕ ВО ВРЕМЯ ВТОРОГО ПОГРОМА ОТ 23 26 МАРТА.

1.	Авраам	Фингер	
2	Моисей	Аврух	
3	Лейзман	Вальдман	
4	Эстер	"	
5	Элиэзар	Безбокий	
6	Борух	"	
7	Бася	Шнигел	
8	Гирш	Райгородский	
9	Бася	Цевеним	
10	Иосиф	Ставецкий	
11	Егуд	Писмов	
12	Бера	Шейнис	
13	Эди	Новак	
14	Довид	Блонтейн	
15	Мойна-Зелик	Карастиневский	
16	Фиель	Эйльгарт	
17	Гирш	Гильман	
18	Доба	Анатов	
19	Арон	Энтейн	
20	Шмул-Абе	Беркин	
21	Яков	Безвозванный	
22	Двойра	Безвозванная	
23	Лейба	Подольский	
24	Моисей	Векслан	
25	Пинхус	Цибульский	
26	Бера	Зигельман	
27	Бера	Нитман	
28	Элиазар	Газман	
29	Эстер	Подольская	
30	Абрам	Пресман	
31	Израиль	Цинсвик	
32	Файтель	Дорфман	
33	Абрам	Гольдштейн	
34	Иссер	Сусслик	
35	Мордух	Хофров	
36	Розенштейн	Ханм	
37	Энштейн	Мордух	
38	Май	Пинхус	
39	Фрумер	Гирш	
40	Закс	Лейб	
41	"	Гирш	
42	Фридман	Ицко	
43	Левин	Абрам	
44	Винницольский	Мунин	
45	Подольская	Геня	
46	Шац	Миям	
47	Шляпочник	Симха	
48	Подольский	Моисей	
49 50	Разовский Мук	Моисей Шлема	
51	Шульман	Моисей	
52	Усьмировский	Яков	
53	Майнонберг	Рахиль	
54	Мук	Бцаля	
55	Абрам-зелик	Куниш	
56	Гольдфельд	Таба	
57	Подольский	Ицко-Айзик	
58	Подольская	Сара-Двора	
59	Гольдфельд	Шиман	
60	Сегаль	Раце-Двойра	
61	Гершзон	Ицко	
62	Мик	Тобя	
63	Мик	Шейндфель	
64	Эльгори	Гадель	
65	Кно	Бера	
66	Стулмакер	Гитель	
67	Кастинский	Исруль-Меер	
68	Маерсон	Меер	
69	Перштананд	Ицко	
70			

89

71 Старокинский	Нота		
72 Портной	Вениамин		
73 Месноннык	Лейба		
74 Роговой	Егуда		
75 Вайнтруб	Йцко		
76 Меснонник	Генах		
77 Марголис	Мирнам		
78 Блейтман	Зейдел		
79 Старобинский	Йцко		
80 Радирков	Хацкель		
81 Черкасский	Вера		
82 Хазанович	Мордух		
83 Хаванович	Хаим		
84 Розовский	Израиль		
85 Мокер	Рахиль		
86 Марголис	Эфроим		
87 Рапопорт	Ида		
88 Резносая	Зисля		
89 Бэккэр	Этель		
90 Милток	Элиазар		
91 Шварцбурд	Моисей		
92 Вайнштейн	Меер		
93 Шнейдер	Шлема		
94 Полевой	Вольф		
95 Хейкер	Вера		
96 Нудельман	Ливша		
97 Нудельман	Цирль		
98 Белянский	Эгра		
99 Белянский	Бен-Цион		
100 Мудрик	Эгра		
101 Левицкая	Хана-Лея		
102 Глазман	Абрам		
103 Беккер	Лейба		
104 Митник	Моисей		
106 Тартакова	Тойба-Рикл		
107 Черкасский	Симон		
108 Черкасский	Хаим		
109 Волкиш	Абрам		
110 Шпиский	Хаим	147 Баратинский	Мулик
111 Смоляр	Йцко	148 Шухер	Егуда
112 Лернер	Бен-Цион	149 Шапиро	Абрам-Ги
113 Каган	Яков	150 Баратинский	Ио
114 Шильман	Моисей	151 Калило	Моисей
115 Лерман	Израиль	152 Чешкин	Мордух
116 Шер	Абрам	153 Дорфман	Мордух
117 Механик	Абрам	154 Анатольский	Ру
118 Тойб	Иосиф	155 Аранович	Абрам-
119 Наршин	Моисей	156 Беним	Абрам
120 Розенберг	Гирш	157 Шнейнер	Шлем
121 Брусиловский	Самуил	158 Боднан	Эфро
122 Эпштейн	Шлема	159 Боднан	Лейб
123 Тойб	Ровекка	160 Пастернак	Ио
124 Штутман	Гирш	161 Смоляр	Яко
125 Айзман	Егуда	162 Бродецкий	Ио
126 Медведенко	Этель	163 Шехтман	Ио
127 Пресман	Элл	164 Пардицкий	Б
128 Рапопорт	Калман	165 Караншбейн	
129 Шамис	Неха	166 Люман	Элиа
130 Тетельман	Хана	167 Баран	Бас-Ш
131 Месноннжник	Абрам	168 Розенбаум	Ицк
132 Розенблат	Меер	169 Розенбаум	Мо
133 Мавзон	Йцко-Бер	170 Маирсон	Бенци
134 Аронович	Самуил	171 Левицкая	Бас
135 Рабинович	Самуил	172 Нихтин	Самуи
136 Нисон	Абрам	173 Аксельрод	Аб
137 Кац	Ровекка	174 Иткис	Бениа
138 Куршицер	Пинхус	175 Шеслер	Моисе
139 Браверман	Давид	176 Гинзентель	Ио
140 Фельдман	Иосиф	177 Кац	Моисей
141 Биковский	Яков	178 Долгков	Иосиф
142 Шварцман	Шимха	179 Миткин	Израи
143 Гольдман	Егуда-Лейб	180 Кац	Брона
144 Лейбарский	Йцко	181 Хусинман	Элиа
145 Эльгорт	Мотя	182 Тарчинский	Ио
146 Райфель	Хаим	183 Кац	Шолем

184	Баром	Иосиф
185	Бекнор	Перец
186	Гольденберг	Элиазар
187	Раиварг	Шабна
188	Меламед	Нохим
189	Крайзман	Давид
190	Гельперин	Берух
191	Гитман	Лейсах
192	Хейфец	Абрам
193	Розенберг	Тодрос
194	Марон	Хаим
195	Лернер	Беньямин
196	Гитман	Лейба
197	Гольденберг	Ришоль
198	Айзенберг	Хейта
199	Кесельман	Эфроим
200	Рабинович	Вихна
201	Гитман	Мирнам
203	Гольдберг	Арон
204	Сегель	Рувим
205	Рапопорт	Хал-Лейга
206	Лондерман	Йцко
207	Кастинский	Мордух
208	Ландо	Пинхус
209	Крайзман	Давид
210	Горбор	Авсей
211	Ицковар	Авсей
212	Ратуш	Муни
213	Рабинович	Вольф
214	Колтун	Элиэар
215	Молоквинчик	Шлема
216	Кандн	Моисей
217	Драйшнун	Абрам
218	Вексельман	Нафтали
219	Шпиман	Моисей
220	Зайдворг	Самуил
221	Кравцов	Гирш
222	Кравцов	Рувим
223	Бик	Лея
224	Кравцов	Борух-Иосиф
225	Волошин	Хаим
226	Кравцов	Хая
227	Кравцов	Хава
228	Нокельман	Моисей
229	Шнейдер	Бера
230	Золотовский	Мордух-Лейб
231	Цензель	Хацкель
232	Бекнор	Вольф
233	Радомысельский	Шлема
234	Еремберг	Иоухерберг
235	Критмар	Фабиян
236	Гитцер	Лейзер
237	Ровинский	Мина
238	Фельдман	Калман
239	Майзлис	Эстер
240	Колтун	Берух
241	Бик	Шлема
242	Петрнов	Моисей
243	Дубовый	Ицзик-Лейб
244	Нерльман	Ишио-Меер
245	Сидельман	Егуда-Лейба
246	Лирман	Шимон
247	Цирерода	Шимон
248	Бер	Шлема
249	Корин	Яков
250	Дин	Хана
251	Герт	Шауль
252	Нолягков	Лейба
253	Берухов	Гитель
254	Гнедельман	Мордух
255	Кинерман	Иосиф
256	Бер	Зейвель
257	Достоевский	Элер
258	Розенблат	Эфроим

89 об.

259 Сегаль Ицко
260 Бакалейник Израиль
261 Рашевский Эфроим
262 Ямпольский Герц
263 Кристаль Абрам-Шлема
264 Гурвич Авсей
265 Митник Пейсах
266 Ходоренко Нохим
267 Немировская Ита
268 Вако Эля
269 Гейд..ьман Яков
270 Гильбург Хацкель
271 Гнодельман Шимон
272 Райх Моисей
273 Идашкин Хая
274 Майзенберг Авсей
275 Пухер Ицко-Шмуль
276 Розовская Сара
277 Каменов Яков
278 Дектар Лейба
279 Губергриц Нахман
280 Кутман Шлема
281 Шейдман Хая
282 Вексельман Шмуль-Лейба
283 Пильсер Егуда-Лейба
284 Готлиб Ицко
285 Марголис Авсей
286 Сливзберг Моисей
287 Сливзберг Беня
288 Вайнман Пинхус
289 Красик Пиры
290 Вайнман Моисей
291 Бендерский Давид
292 Вексельман Шмулейб
293 Вексельман Хацкель
294 Шварцман Гдаля
295 Фришман Яков-Исруль
296 Драйшин Залман-Гирш
297 Мильман Мордух
298 Малкус Абрам
299 Малат Абрам-Хаим
300 Иоффе Моисей
301 Глозман Лейзер
302 Гольдберг Шлема
303 Кричинский Шлема
304 Главман Шуниш
305 Эльберт Файвель

"Нос Цайт" 3/V-19 г. № 84.

Волынскую ... СПИСОК УБИТЫХ ВО ВРЕМЯ ВТОРОГО ЖИТОМИРСКАГО ПОГРОМА.- 90

1/ Народецкий Борух-Бенцион Гершов 50 лет Саноцкий переулок /4 дет/
2/ Розенбойм Ицхок 41 год Б-Бердичевская 43 осталось 6 детей
3/ Ройзенбойм Мотель 44 г.-Петроградская 55 осталось I дети
4/ Розенштейн Хаим Аврамов 60 л. Московск. 5 осталось 4 детей
5/ Тасачник Авраам Яковлевич 40 л. Московская 5,Ост. 4 детей
6/ Фельдман Иосиф Пинхасов,57 л. Северная I7,- 9 детей
7/ Ципинюк Израиль Иосифов,55 л. Ивановская 7,-9 детей.
8/ Шварцман Симха,55 лет Московская 61 ост. 9 детей.
9/ Лейбман Элиезар Пинхасов,50 л. Московская 70,-4 детей
10/ Калика Мойше Яковлев,62 г. ул. I812 109,ост. 3 детей.
11/ Кравцов Иосиф Беров,48 л. ул. I812 г.№ 68 3 детей
12/ Кравцов Хая Иосифовна ,20 л.-I812 г. № 68
13/ Кравцов Идель Иосифов, 18 л.
14/ Кравцов Герш Иосифов,12 " "
15/ Кравцов Рувим Иосифович 6 л. " " "
16/ Кошти Хана Боруховна, 60 л.
17/ Ланда Пинхос-Иосиф Меером,58 Б-Бердичевская 4,
18/ Глузман Пуниш Эля-Хаимов,55 л. ул. I812 г. № 21,ост. 7 детей.
19/ Ходоров Исроэль-Мордухай Зальман Рувимов,53 л. Б-Бердичевская,5 ост 5 д.
20/ Ходоров Гитель Эльва-Вольфовна,53 тот -же адрес
21/ Берман Исроэль Беров,37л. Полтавская 11, 5 детей.
22/ Зигельман Бер Аронов,45л. Соборная 18, ост. 2 детей
23/ Шрейбман Хаим Авраамов,18 л. Мельничн. 2
24/ Бродерман Бер Исаак-Гершов, .. л.,Андреевск. 5,2 детей
25/ Ямпольская Геси Хаимов,59 л. площ. Алекс. II-го 2
26/ Лерман Иешуа-Меир Вольфович,39 л.,пл. Алекс. II-го № 2 -2 д.
27/ Генделььман Мордухай- Вольф..Аврум-Хаимович,49-ти лет Плош Алекс II № 2 ост. 3 дет
28/ Гендельман Шимон Мордухай Вольфов,24 л. там-же,ост. 5 детей
29/ Гандельман Яков 18 л.
30/ Безпрозванный Яков Нухимов,50 л.,Б-Бердичевская.119 ост. 2 детей
31/ Шухер Пуга Гершов,26 л. Петрогр. 19
32/ Братынский Иосиф Моисеевич,50 л., Рудненск. 59 ост. 1 реб.
33/ Братынский Муниш Иосифов,19 л., Рудненская 59,осталось-
34/ Гутман Мойше Шлемов,51 года Житний базар № 22 ост. I реб.
35/ Безбожный Лейзор Иосифов,21 г. Соборная 20
36/ Безбожный Мордухай Иосифович,25 л. " "
37/ Нахман Мойше -Арон Шмулев,60 л. Гоголевск.,12 ост. II чел.
38/ Шильман Ицхок-Меир Эля -Хаимов,29 л. Школьная , 6 ост. I чел
39/ Бадиан Эфроим Мойшев,49 л. Петрогр. 30, ост. 6 чел
40/ Бадиан Лейви-Ицхок Эфроимович, 18 л. Там-же
41/ Райхель Хаим Шлемов,26 л. Московская 24
42/ Брусиловский Шмуэль Шоулов,58, Сонная 58,ост. 6 дет
43/ Кац Шлойме Ицхоков 52 г. ул. ул. I812 г. м..ост. I реб
44/ Кац Мойше Шлоймов,18 л. " " " " "
45/ Кац Бруха Шлоймова 20 л.
46/ Смоляр Янов Нухим-Зусов,48 ул. I812 г. № 78 ост. 4 дет
47/ Смоляр Ицхок Нухим-Зусов,38 " № 7 " 2 дет
48/ Шнор Аврум- Иона Зальманов,30 л. Ново-Северная,ост. 2 детей
49/ Привон Ехезкиель Симон Яковлев,59 л. Киевская 39,5 детей
50/ Барон Бас--ева Ароновна,49 л. Илларионовская II, ост. 4
51/ Барон Сура Иосифовна 21 год,Илларионовская II,ост.4 детей
52/ Цыбилевский Пинхас Мойшевич 60 л. 1-я Смолянка № 12 , 8 дет.
53/ Цыпруха Симон Мойш-Беров,25-ти лет,Островская 6 .
54/ Хасис Шлойма Давидов,23 года Чудновская 70,ост. I реб.
55/ Любарский Ицхок Пинхасов,31 год Гостиная 2
56/ Курцер Пинхос Авраам-Шимонов,32 лет,Чудновск.д.Брегмана - 1 р.
57/ Мильштейн Аврум-Израилев,16 Б-Бердичевская 19
58/ Лернер Беня Аврум-Шимонов,53 л. М-Чудновская 4, ост. 3 д.
59/ Ческис Мордухай Аврум Яковлев,42 лет Кафедральная 12-3 дет.
60/ Гольдман Iешуа-Лейб Мойшов,59-ти лет,Чудновская 2,ост. 6 дет.
61/ Пресман Эля Иосифов,52 лет лет,ул. I812 г. № II7,ост. 5 дет
62/ Дорфман Нейтил Iодишов,58-ми лет, Крошанская
63/ Дорфман Бенцион Иосилов,12 лет Крошанская
64/ Шац Мириам Аврамовна,30 л.,Сонная площ. I7 ост. 3 д.
65/ Майзенберг Iешайя Гешилев,30 л. Мосевская № 5,ост. I реб
66/ Майзенберг Рухль Аврум-Мойшевна,30 л. Московская 5.
67/ Май Шиня Хаим- Пейсиевна 36-ти лет Андреевская, Безназв.№ 7 ост. 5
68/ xxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxx Рах Мойше Яков Iосиф 52г.Театр
69/ xxxxxxxxxxxx Кафедральная 12-2
70/ Штулмахер Гитль Иосифовна,74 л. Киевская 40,ост.2
71/ Шинский Хаим Яков-Иосифов,50 л. Театр. II,ост 5
72/ Теслер Мойше-Мендель Аврум-Ицхоков,75 л. Киевская 40,I
73/ Колкис Авраам-Гдалия Шулимов,36,Киевская 40,I
74/ Подольский Мойше Яков Пинхасов,52 л. Псыщи-дача Черкассы-ост. I
75/ Подольская Геня Шлойма-Герцовна,52 л.
76/ Подольский Ицхок-Айзиков Мойшов,24-х лет " " " "
77/ Подольский Лейб Мойшев,17-ти лет
77/ Подольская Хая Мойшевна,21 года
78/ Подольская Эстер Мойшевна,19-ти лет

Р-3050, оп.1,

ЗАСВІДЧУВАЛЬНИЙ АРКУШ СПРАВИ № 127

В справі підшито та пронумеровано аркушів 90+55 зв. = 145 (сто сорок п'ять)

в тому числі: літерні аркуші _____

пропущені номери _____

Плюс аркушів внутрішнього опису _____

	Особливості фізичного стану та формування справи	Номери аркушів
	На реставрацію 21.09.09 Кн	
	Після реставрації 30.08.10 Чг	
	в ч/з 05.10.21 ВЛ	

серпень 2010р. справа Чепелю

Зберігач фондів _____ Бараш В.П.
(найменування посади упорядника) (підпис) (розшифровка підпису)

16.06.2006р
(дата)

29, го.09 реставрація Вікокось.

Друкарня Пшонківського О.В., м. Біла Церква, (04463 44-122), наклад: 20000 екз., 2003 р.